

Transformation des métaux légers

Une délégation part en mission

3



LINGERIE
LISE
400, Racine est.
CHICOUTIMI
696-2483

le

QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

21^e ANNÉE No 37

LE SAMEDI 13 NOVEMBRE 1993

56 PAGES

60¢ PLUS TAXES

DENTISTES

Dr MARC DESCHÈNES
Dr JEAN-YVES MUNGER
Dr JULIE TREMBLAY
et ASSOCIÉS

7 Jours/Soirs
URGENCE
545-7180

Place Barrette
DENTUROLOGISTE

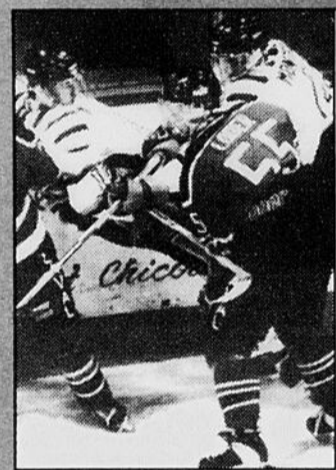


Aquamodélisme

L'art de monter des bateaux

4

(Photo Rocket Lavois)



Les Sags gagnent un duel de titans

55

Immersion en anglais

Brassard émet des réserves

15

Activité physique «Milla»: exemple à suivre

54

Possession de 500 000 \$ en stupéfiants

Bonneau condamné au pénitencier

CHICOUTIMI (PB) - Gilles Bonneau, chez qui les policiers avaient trouvé pour plus de 500 000 \$ de stupéfiants en enquêtant sur une tentative de meurtre dont il avait été victime, a été condamné à 36 mois de pénitencier hier au Palais de justice de Chicoutimi.

Le juge Jean-Paul Aubin de la

Cour du Québec a rendu cette sentence après dépôt de rapport concernant l'individu qui faisait face à cinq chefs d'accusation. En effet, Bonneau a été non seulement reconnu coupable de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic, mais aussi de deux bris d'engagement parce qu'il avait été surpris en mai der-

nier chez un ami, devant une ligne de cocaïne.

S'ajoutait donc une autre accusation de possession simple de stupéfiants, qui a également abouti à la culpabilité. Appelé à procès simultanément hier pour un autre chef similaire, il a alors été acquitté parce que l'accusation était jugée redondante. En

somme, Gilles Bonneau a écopé de quatre verdicts à ses dépens. L'accusé était représenté par Me Jean-Claude Beaulieu, tandis que Me Laurent Bouchard était procureur de la Couronne.

L'histoire de Gilles Bonneau mérite une récapitulation. Tout a commencé lorsque le Chicoutimien a échappé à une tentative

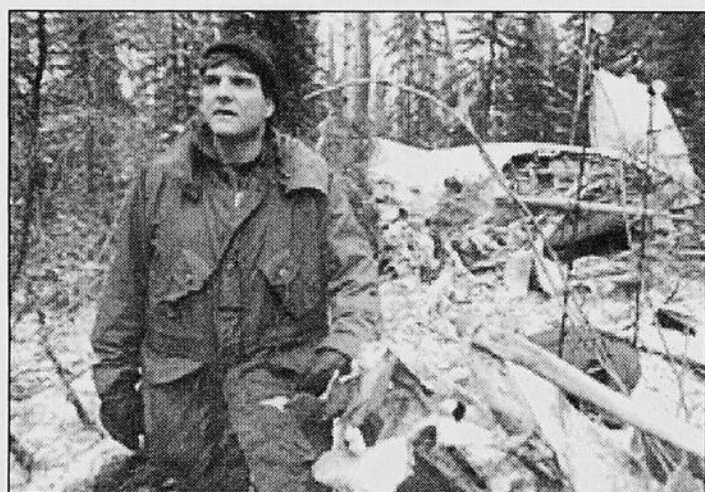
de meurtre en face de son domicile de la rue de la Gaillarde, en octobre 1992. Peu après, la Sûreté municipale de Chicoutimi en enquêtant sur l'affaire avait mis la main sur une quantité considérable de cocaïne et de cannabis au logement de la présumée victime. On évaluait la prise entre 500 000 \$ et 800 000 \$ sur le marché clandestin.

Le 4 novembre 1992, Bonneau comparait pour la mise en accusation, et payait un cautionnement de 5000 \$ pour être remis en liberté sous certaines conditions. Or, l'accusé a été arrêté en mai dernier chez un ami avec, sur la table devant lui, une ligne de cocaïne.

En comparant à nouveau le 12 mai, il a reconnu sa culpabilité sur chacun des chefs portés contre lui, sous la recommandation de son avocat, Me Beaulieu. Puis on a consenti à le remettre en liberté provisoire avec de sévères restrictions. Il devait entre autres se rapporter au centre résidentiel communautaire de Roberval pour suivre une cure de désintoxication. Entre-temps, un rapport pré-sentenciel allait être rédigé.

Ecrasement d'un bimoteur

Les causes restent mystérieuses



DEBRIS — L'inspecteur Greg Holbrook, du Bureau de sécurité aérienne du Canada, recherche des indices sur les lieux de l'écrasement d'un bimoteur d'Air Manitoba.

(Photo-PC)

Sans indicatif

On estime, dans les milieux de la sécurité aéronautique, qu'il faudra au moins une semaine pour déterminer la cause de l'écrasement d'un bimoteur d'Air Manitoba dans une réserve du nord-ouest de l'Ontario.

L'accident survenu mercredi a coûté la vie aux trois membres de l'équipage de l'avion et aux quatre passagers qui y prenaient place.

Vendredi, on n'avait toujours pas trouvé le moindre indice pouvant donner une idée sur les causes de l'écrasement du Hawker Siddeley 748, survenu peu après le décollage de l'appareil d'une piste en gravier, à Sandy Lake, en Ontario.

Les boîtes noires de l'avion de ce transporteur régional ont été récupérées et expédiées par la voie des airs à Ottawa, vendredi, pour y être examinées.

Le directeur régional du Bureau de sécurité aérienne de Winnipeg, Vic Gerden, a déclaré que les enquêteurs en tireraient probablement des conclusions d'ici une semaine au plus tard, selon l'état dans lequel se trou-

vent les enregistrements.

«Malheureusement, les enregistrements en question ne portent que sur cinq paramètres (les conditions prévalant au moment de l'écrasement)», a indiqué M. Gerden. «Ils ne remplissent pas les mêmes conditions que les nouveaux appareils qui, eux, sont en mesure d'enregistrer plus de 200 paramètres de vol différents.»

Parmi les données enregistrées figurent la vitesse, l'altitude, la direction, l'heure, et l'accélération verticale au moment de l'écrasement.

M. Gerden a ajouté que d'autres informations vitales — comme, par exemple, la performance des moteurs, la circulation du carburant, les positions de contrôle du vol — ne sont pas comprises dans les appareils d'enregistrement dont était doté l'avion de 60 places construit vers la fin des années 1970.

L'appareil effectuait une liaison assez courte, soit d'une distance de 100 kilomètres, vers Garden Hill, au Manitoba, lorsqu'il s'est abîmé dans une région dense située à quelques kilomètres de l'aéroport.

FAITS DIVERS

Fillette happée

LA BAIE (SL) — Une élève qui revenait de l'école a été frappée, hier, par une automobile à l'intersection du boulevard du Royaume et du chemin de l'aéroport.

La jeune fille âgée d'une douzaine d'années était en compagnie de deux copines qui avaient déjà traversé le boulevard pour se diriger vers le Chemin du Plateau.

Par inattention ou mauvais calcul, le jeune fille a traversé le boulevard tout juste devant une automobiliste qui a brusquement appliqué les freins pour l'éviter.

La jeune fille a été frappée par la voiture et légèrement blessée à la tête. Elle a été conduite à l'hôpital.

Évadé repris

TROIS-RIVIERES (PC) — Un individu de Sherbrooke, Pierre Ratté, qui s'était évadé du Centre de détention d'Orsainville dimanche dernier, a été repris hier à Cap-de-la-Madeleine.

Le fugitif n'a opposé aucune

résistance tôt hier matin quand des membres du Groupe tactique d'intervention (GTI) de la Sûreté du Québec ont fait irruption dans le logement où il se cachait.

C'est à partir de renseignements fournis au service des enquêtes de la Sécurité publique de Cap-de-la-Madeleine que les dispositions ont été prises pour mettre la main au collet de cet individu de 34 ans qui en était à sa troisième évasion ou tentative d'évasion depuis un an.

Tuerie du McDo

HALIFAX (PC) — Le dernier des hommes reconnus coupables d'une tuerie qui a coûté la vie à trois employés d'un restaurant de la chaîne McDonald à Sydney River, en Nouvelle-Ecosse, a écopé de la peine maximale prévue par la loi.

Freeman Daniel MacNeil, 25 ans, est déjà en train de purger une peine de prison à vie, sans droit à la libération conditionnelle pendant une période de 25 ans, pour meurtre avec préméditation en relation avec les trois assassinats survenus en mai 1992.

PAS POSSIBLE

Le prof enquête

TOKYO (Reuter) — Une institutrice japonaise de Tochigi, au nord de Tokyo, a reçu un blâme pour avoir relevé les empreintes digitales de ses petits élèves afin de retrouver l'auteur d'un vol, rapporte le journal Mainichi Daily News.

Les trente écoliers, âgés d'une dizaine d'années, ont dû se plier à l'enquête de leur maîtresse après le vol dans la classe d'un sac contenant plusieurs dizaines de milliers de yens — l'équivalent de centaines de dollars — destinés à l'association des parents d'élèves.

Le sac, délesté d'une partie de la somme, a été retrouvé quelques jours plus tard par un élève d'une autre classe.

Des parents se sont plaints des méthodes de l'institutrice, âgée de 28 ans, à laquelle la direction de l'école a adressé une mise en garde.

MÉTÉO

MIN: -2 MAX: 2

ENSOLEILLÉ

PASSAGE NUAGEUX

On prévoit un ennuagement en matinée pour les régions de l'ouest de la province et, plus tard en journée, de la pluie intermittente sur le sud ainsi qu'un peu de neige plus au nord. Dimanche, les nuages et les précipitations atteindront le bas du fleuve. L'ouest de la province pourrait bénéficier de belles éclaircies et de températures un peu plus douces.

Lac St-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve faunique des Laurentides:

Ensoleillé le matin. Ennuagement graduel par la suite. Max.: près de 1. Dimanche: Nuageux. 40 pour cent de probabilité d'averses de neige. Min.: près de moins 2. Max.: près de 2.



Lever: 05h48
Coucher: 16h08

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 08h50 (0m4) et haute à 14h10 (5m5). Elle sera à nouveau basse à 21h40 (0m0) et haute à 02h40 (4m8).

LA BAIE - La marée sera basse à 07h45 (0m3) et haute à 14h00 (5m9). Elle sera à nouveau basse à 20h25 (0m1) et haute à 02h30 (5m2).

ABONNEMENTS: 545-4664

Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

SOMMAIRE

Arts	19 à 23
Bandes dessinées	33
Bourse	40-41
Détente	34
Décès	45-46
Finances	42
Horoscope	34
Petites annonces	43-44
Sports	47/a 56
Télévision	24

Édité et imprimé par: IMPRIMERIE LE PROGRÈS DU SAGUENAY Division de Groupe UNIMÉDIA Inc. 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1 Tél.: 545-4474 Réd.: 418-690-8805 Pub.: 418-690-8824 Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec Courrier de deuxième classe (no 32131) Port de retour garanti Audition 2e semestre



Recyclez ce journal

Contrôleur: Jacques Larouche
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

30 564 abonnés

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres
8-1-7

À quatre chiffres
9-2-4-2

Entente à CKRS-AM

Radiomutuel et le maire confirment!

JONQUIERE (SL) — La direction de Radiomutuel et le maire Marcel Martel de Jonquière ont confirmé, hier matin, qu'une entente sur la répartition des effectifs de CKRS-AM est intervenue entre les villes de Jonquière et de Chicoutimi.

Comme prévu au plan original, les services administratifs, techniques, de production, des nouvelles et de la publicité de la station sont transférés sur la rue Racine à Chicoutimi dans les nouveaux locaux du FM, CJAB.

Radiomutuel accepte de louer pour une période de cinq ans un local sur la rue Saint-Dominique à Jonquière dans lequel il fera construire, au coût de 60 000 \$, un studio de diffusion pour les deux animateurs Louis Champagne

et Jacques Cayer qui travailleront sur place.

Le vice-président de Radiomutuel, Paul-Emile Beaulne, n'a pas élaboré sur le nombre d'emplois qui resteront à Jonquière, une fois la fusion des services réalisée.

Quant au maire Marcel Martel, il était satisfait de conserver dans sa ville ce qu'il a appelé le «coeur d'une station de radio», en parlant des animateurs.

La conférence d'information s'est déroulée à CKRS-AM en présence de plusieurs invités qui s'étaient engagés dans les moyens de pression imposés à la station et ses employés pour forcer la direction de Radiomutuel à vendre à un groupe de gens d'affaires locaux.

Plus tard en entrevue, le vice-

président Beaulne devait déclarer qu'il n'avait jamais reçu d'offre d'achat ou d'intention sérieuse avec documents à l'appui. D'ailleurs, dès le début, Radiomutuel avait signifié qu'il n'était pas disposé à vendre après tous les efforts déployés pour acheter et relancer CKRS-AM. Peu de temps après la conférence d'information, le maire Marcel Martel a tenu à nuancer les objectifs de la campagne qu'il avait mis sur pied il y a une dizaine de jours pour se «réapproprier nos moyens de communications».

M. Martel faisait référence au fait que toutes les entreprises de radio, de télévision et journaux sont la propriété de gens qui demeurent à l'extérieur de la région.

M. Martel a expliqué qu'il fallait comprendre que cet objectif avait deux volets: «Ca a d'abord tout l'aspect perron d'église 93.



AMIS - Le vice-président de Radiomutuel, Paul-Emile Beaulne (à gauche), et le maire de Jonquière, Marcel Martel, ont fumé le calumet de la paix hier.

(Photo Sylvain Dufour)

Aujourd'hui, une radio, c'est le perron de l'église. C'est important que cette radio-là témoigne de nos envies, pis de nos rêves, pis de nos réalités pis de nos grandeurs, pis de nos espoirs. Ca c'est majeur.

«L'autre aspect qui se nomme réappropriation, c'est à dire prendre possession de nos médias, je pense que cette dimension est toujours présente dans la population. Souvent, quand on est propriétaire de nos médias, on est certain d'atteindre les objectifs qu'on veut y

faire jouer. Toutefois j'avais l'impression que ça nous échappait un peu et je suis obligé de dire une autre chose tout aussi importante: il y a une chose à laquelle je n'ai jamais renoncé de dire, c'est de dire que Paul-Emile Beaulne est un grand de la radio qui a bâti un réseau magnifique, d'une grande qualité et dont les Québécois et les Jonquérois ont raison d'en être fier.»

«Ce n'est pas un réseau américain, c'est un réseau qui nous appartient», a conclu le maire.



LEMELIN



BATIMENT - La bâtisse de CKRS-AM, située sur la rue Cantin et qui appartient aux anciens propriétaires de la station (Radio-Saguenay Ltée), est toujours à vendre.

(Photo Jeannot Lévesque)

Studio maintenu à Jonquière

Les dirigeants comptent sur l'appui des gens d'affaires

JONQUIERE (SL) - Pour maintenir le studio d'animation de CKRS à Jonquière, une dépense de 60 000 \$ et une augmentation des frais d'opération plus élevée que celle prévue dans son plan de rationalisation, Radiomutuel compte sur l'appui de la communauté d'affaires de Jonquière.

Présentement, moins de 300 000 \$ de revenus publicitaires proviennent de Jonquière sur un

total de 1,2 million \$.

Hier à la conférence d'information, le message aux gens d'affaires a été clair: Radiomutuel s'implique dans le milieu, mais le milieu doit s'impliquer concrètement à son tour.

Dans une entrevue réalisée en marge de la conférence d'information, le vice-président Paul-Emile Beaulne a reconnu que les analyses de marché faites l'année dernière pour justifier un jume-

lage de CJMT-AM (Télémedia) et CKRS-AM s'étaient révélées plus optimistes que la réalité.

Le marché du AM avait été évalué à 3,5 millions.

A sa première année d'opération de CKRS-AM, Radiomutuel avait anticipé 1,5 million \$ de revenus publicitaires; il en a vendu pour 1,2 million seulement. Son concurrent de Chicoutimi sur le marché AM, CJMT, a réduit son personnel. Ses revenus sont équivalents.

Rentabilité

Le nouveau mode d'opération à Jonquière et le nombre d'heures de programmation locale vaut en autant que «la rentabilité est protégée», avertit M. Beaulne qui a donné l'exemple de la station CHRC de Québec, le leader de Québec a-t-il insisté, qui vient de se placer sous la protection de la loi pour éviter la faillite.

Le maire Martel, pour sa part, voit l'avenir de la radio à Jonquière de façon tout à fait optimiste et prédit l'établissement d'une «maison de la radio», voire une «maison des communications».

Le projet demeure encore vague, mais le maire a souhaité qu'une phase 2 complète ce qui reste de CKRS-AM à Jonquière. Il a qualifié le projet de concept emballant.

Transformation des métaux légers

Des Saguenéens partent en mission

CHICOUTIMI (YB) - Une délégation saguenéenne composée de représentants du milieu scolaire, gouvernemental et des affaires s'est envolée, hier, vers la France afin de recueillir des informations supplémentaires concernant la transformation des métaux légers de même que la formation professionnelle qui s'y rattache.

Mise sur pied à l'instigation de la Société de développement

économique de Ville de La Baie (SODEB), en collaboration avec le service de l'éducation des

adultes des commissions scolaires Valin, Chicoutimi, et la Baie-des-Ha!-Ha!, du Cégep de Chicoutimi, de l'Université du Québec à Chicoutimi, et du

Centre d'immigration et d'emploi du Canada, la mission économique permettra d'échanger avec des représentants du milieu scolaire (lycées, écoles

supérieures, etc) et du milieu industriel spécialisé dans la fonderie et la métallurgie.

Paris, Strasbourg et Bezons figurent parmi les villes et chefs-lieux où la délégation saguenéenne sera appelée à se rendre dans le cadre de la tournée qui se poursuivra jusqu'au 20 novembre.

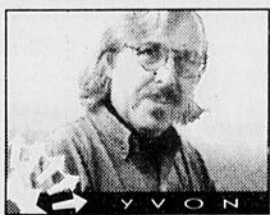
Paver la voie

Directeur général de la commission scolaire Baie-des-Ha!-Ha!, Réjean Simard fait valoir que de nouvelles voies de développement doivent être tracées par la région si l'on tient vérita-

blement à créer des emplois dans les secteurs primaire et secondaire de l'industrie.

Pour atteindre le but visé, rappelle-t-il, il faut qu'il y ait des initiatives comme par exemple la création de la corporation «Centre régional d'expérimentation et de développement des métaux légers inc.» (-CRDEML).

Cette corporation s'est donné entre autres comme objectif de mettre ultérieurement en place un centre spécialisé relié spécifiquement à la transformation des métaux légers.



BERNIER

Des chefs-d'oeuvre de patience

CHICOUTIMI (JSTP) — De petits bijoux de patience, nés de la passion de la navigation, sont réunis dans l'ancienne boutique Pour lui à Place du Royaume. Mais attention, ces petites merveilles seront retournées dans leurs écrins dès que sonnera la corne de brume de 17 h ce soir.

Les gens qui aiment les bateaux, des paquebots aux régates, auront donc toute la journée pour aller admirer de près ces véritables chefs-d'oeuvre. Pour les nostalgiques, des répliques reproduites à l'échelle du Tadoussac, du RMS Titanic et de l'Empress of Ireland ont jeté l'ancre pour quelques heures.

Et si vous êtes friands d'histoire, vous trouverez quelques résumés sur ces gigantesques bâtiments marins. Par exemple, près du Titanic, conçu par Gilbert Michaud de Jonquière, on peut lire qu'un écrivain besogneux avait rédigé, en 1898, une histoire dans laquelle le Titan, un navire plus gigantesque que tout ce qui avait été construit jusqu'à maintenant, avait coulé entraînant ses riches passagers avec lui par le fond. Son roman fut publié la même année. Sans s'en douter, il venait d'avoir une prémonition qui allait se réaliser en 1912, avec le Titanic.

Pour les minutieux, le Tadoussac du Baieriverain Jacques Grenier répondra à vos attentes avec ses 250 chambres meublées et 25 voitures de l'époque sont également stationnées à l'intérieur. M. Grenier est passé maître dans l'art de reproduire des bateaux à petite échelle. Vous pourrez d'ailleurs en profiter pour jeter un coup d'oeil à la salle de danse au parquet de bois lustré.

Vitesse

Amateurs de vitesse ou de performance, vous pourrez consta-

ter que ce n'est pas parce qu'il s'agit d'un modèle réduit qu'il ne peut pas atteindre les 90-100 milles/heures. Ces jets nautiques miniatures, faits main, sont en effet dotés de petits moteurs fonctionnant au méthanol ou à la gazoline. C'est le cas notamment du Sylver Bullet et du Nitro.

Les propriétaires, des bricoleurs, aiment faire de la compétition.

Les visiteurs peuvent d'ailleurs visionner un vidéo sur les compétitions nautiques. Dans la région, il n'existe pas de compétitions de ce genre, du moins pas encore.

Daniel Simard, membre de l'association, explique que cette exposition a justement pour but de réunir les aquamodélistes en nombre suffisant pour pouvoir organiser des compétitions avec d'autres passionnés de Québec ou de Montréal. Actuellement, l'association du Saguenay regroupe près d'une quinzaine de passionnés de la navigation.

Il existe aussi des modèles «plus tranquilles» alimentés par des piles électriques. Deux des modèles exposés sont les fruits du travail minutieux d'un père et son fils. Guy Barrette, un dessinateur retraité de Chicoutimi, aéromodéliste d'abord et aquamodéliste ensuite, a consacré 650 heures pour réaliser son bateau, son premier essai. «Habituellement, je fait des avions téléguidés, explique M. Barrette. Ça vingt ans que je fais cela.» Sa passion de l'aviation remonte à son enfance. «Je faisais partie des Forces armées. Pendant la guerre, on connaissait tous les avions et on fabriquait des maquettes, raconte le sympathique retraité. J'ai commencé à en construire vers l'âge de 14 ou 15 ans mais ceux commandés par radio contrôle, par



PATIENCE — Des petits navires, il y en a de forts beaux. Des trésors de patience et d'habileté qui ne reposent heureusement pas au fond de l'eau!

(Photo Rocket Lavoie)

télécommande, sont apparus en 1970.»

Mais sa préférence va aux avions. «Le défi est beaucoup plus grand pour un avion parce qu'il est en trois dimensions.» Évidemment, il y a bien eu quelques écrasements mais ça ne l'a pas découragé pour autant puisqu'il a pris de l'expérience.

«Ces avions sont plus durs à piloter que les vrais parce que nous ne sommes pas assis dedans. Nous n'avons pas les réactions sur le siège, la vibration, l'inclinaison de l'avion. Tout se passe dans ta tête», ajoute M. Barrette.

La réalisation dont il est le plus fier est un CUB de neuf pieds qui

lui avait permis de remporter le premier prix à Québec. Enfin, ses conseils pour qui veut se lancer dans la miniaturisation, sont d'avoir beaucoup de patience, beaucoup d'outils, du temps et de l'argent parce que c'est dispendieux. Effectivement, aucun des modèles exposés vaut moins de 1000 \$!

Toxicomanie

Les agissements des adultes influencent les plus jeunes

JONQUIÈRE (JSTP) — Les comportements des adultes ont une influence sur ceux des jeunes et c'est pourquoi, dans le cadre de la Semaine de prévention de toxicomanie qui s'amorce, le thème choisi s'intitule «Quand je serai grand, je serai comme toi».

Cette semaine a pour objectif de développer, autant chez les adultes que chez les jeunes, de bonnes habitudes face à la consommation d'alcool. Ce sera également l'occasion pour le département de toxicomanie du Centre hospitalier de Jonquière de faire connaître ses services. Car même s'il a pignon au CH de Jonquière depuis 1976, certaines gens vont encore se faire traiter à l'extérieur alors qu'ils pourraient trouver satisfaction à leurs besoins dans la région.

Le département offre un service complet pour les personnes âgées de 18 ans et plus, soit l'évaluation, la désintoxication, la réadaptation, le suivi obligatoire de trois mois et un suivi informel si nécessaire. Il dessert toute la clientèle de la région 02, autant les personnes aux prises avec des problèmes d'alcool que de médicaments ou de drogues.

Parmi les activités au menu de cette semaine, Réjean Wilson, adjoint administratif du département, mentionne la publication d'un questionnaire intitulé «Suis-je un bon exemple auprès des jeunes» qui est publié dans la

revue «L'épicentre» de la Régie régionale de la santé et des services sociaux. «Par nos activités, nous devons prendre conscience de l'influence de nos comportements et de leur impact sur les jeunes», insiste M. Wilson.

Le mercredi 17 novembre, les anciens bénéficiaires du département de toxicomanie seront conviés à une soirée-retrouvailles. «Ces personnes qui se sont réadaptées sont aussi des exemples à suivre, souligne M. Wilson. Ils font mentir la croyance qui veut que la toxicomanie soit un problème à vie.» Il ajoute que le département voudrait que les anciens soient de plus en plus visibles car ils prouvent qu'il est possible de s'en sortir. De fait, on évalue à environ un tiers (35 à 40 pour cent) des patients qui s'en sortent après le premier traitement.

Rajeunie

Depuis quelques années, M. Wilson constate que la clientèle des 18-25 a augmenté. «Auparavant, l'âge moyen des clients se situait autour de 41-42 ans. Il est passé à 38 ans.»

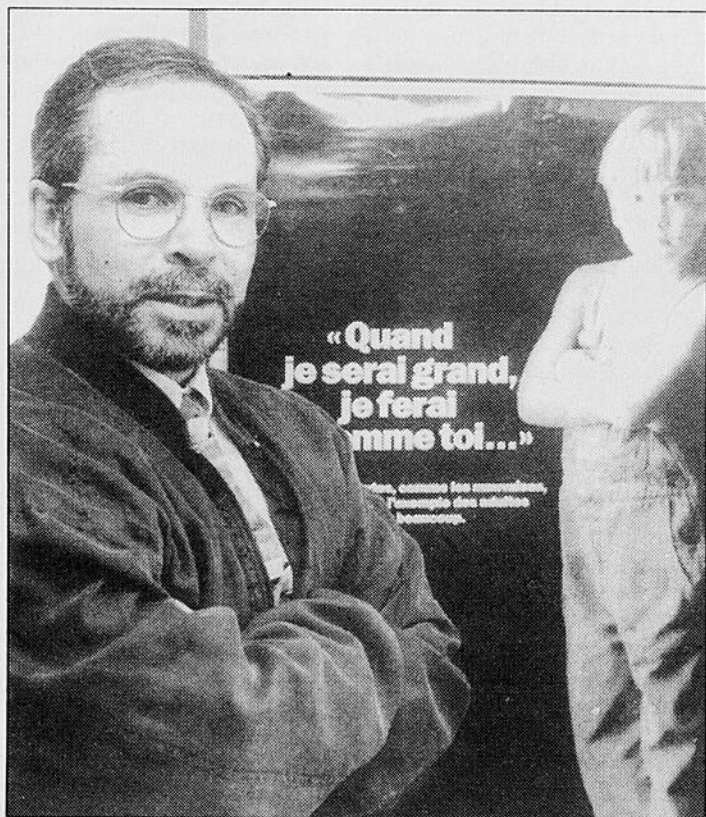
«On remarque qu'avec la sensibilisation qui est faite par la famille et les médias, les gens se prennent en main un peu plus tôt, lorsqu'ils perçoivent qu'ils ont des problèmes de toxicomanie», note M. Wilson. Cela se traduit par un rajeunissement de la clientèle. «Avant, ils venaient ici

plus tard dans leurs démarches. Maintenant, ils sont plus rapidement conscients de leur problème.» De plus, plus de la moitié d'entre eux se présentent à la clinique de leur plein gré ou en suivant les conseils de l'entourage.

Des cas plus jeunes mais aussi aux prises avec plusieurs sortes de toxicomanie. Auparavant, la clientèle venait traiter des problèmes d'alcoolisme. Maintenant, elle est aux prises avec la polytoxicomanie, c'est-à-dire drogues, alcool, médicaments. Le haschisch et la cocaïne sont les drogues les plus populaires et il est relativement facile, pour un consommateur, de s'approvisionner. Par contre, M. Wilson constate que les drogues chimiques sont maintenant plus délaissées en raison des effets secondaires et des séquelles qui découlent de ce type de consommation.

M. Wilson craint que la récession entraîne une hausse des cas de toxicomanie. «Nous allons certainement avoir les contre-coups de la crise économique parce que plus il y a de la misère sociale, plus les gens se découragent et tombent dans les problèmes de toxicomanie.»

Mentionnons enfin que le département souhaite accroître sa présence auprès des entreprises qui n'ont pas les moyens de se payer un service d'aide pour les employés ayant des problèmes de toxicomanie.



INFLUENCE — Durant la Semaine de prévention de la toxicomanie, les adultes seront invités à prendre conscience de l'influence de leurs comportements sur les jeunes. On aperçoit ici Réjean Wilson, du département de toxicomanie de Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

TOUTES NOS CAISSES DE 24 AU PLUS BAS PRIX PERMIS PAR LA LOI!

19,80\$*

+ Taxes + dépôt

Alors plus la peine de chercher. Jusqu'au 1^{er} janvier 1994, votre bière en caisse de 24, c'est chez Provi-Soir que vous la trouverez au prix minimum permis par la loi!

*Prix minimum permis par la loi, régions Saguenay / Lac Saint-Jean et Rivière-du-Loup. Pour toutes les marques populaires. Certaines marques à 18,06 \$. Prix varie selon les régions.

	Marques populaires	Certaines marques
Rive Nord, Laurentides, Centre Qué., Estrie	19,48 \$	17,74 \$
Montréal, Laval, Rive Sud	19,32 \$	17,58 \$
Québec, Outaouais	19,59 \$	17,85 \$
Abitibi	19,90 \$	18,16 \$
Baie-Comeau	20,00 \$	18,26 \$
Port-Cartier, Sept-Îles	20,16 \$	18,42 \$

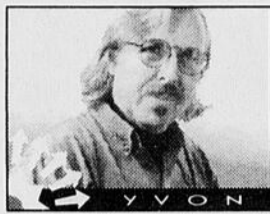
Provi-Soir



Des MINI-PRIX là où ça compte.

Des outils diversifiés et précis

CHICOUTIMI (YB) - Étudiants en foresterie, fonctionnaires de divers paliers de gouvernement et personnel de compagnies forestières ont eu un bon aperçu, hier à l'Université du Québec à Chicoutimi, de l'état de la recherche liée au domaine forestier régional.



BERNIER

Jean, les derniers développements concernant la vidéographie aérienne multispectrale, l'aménagement intégré de territoires forestiers et le potentiel d'utilisation d'une station de réception satellitaire au service de l'inventaire de la forêt.

Via les ondes

Dans la conférence livrée à l'auditoire, le géographe Gilles

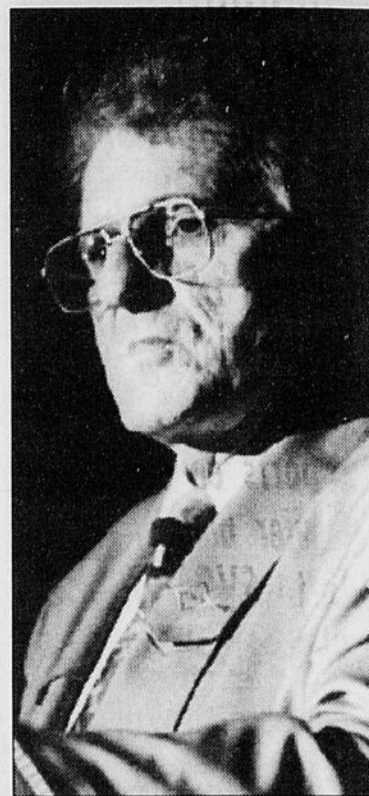
Lemieux a exposé pour sa part que l'outil de premier plan que constitue la station de réception du laboratoire de télédétection de l'UQAC permet de traiter par le biais de l'informatique de précieuses données provenant d'images satellitaires.

Sur les bases d'images captées et étudiées au fil des derniers mois, le professeur Lemieux a démontré que l'on peut entre autres assurer de façon complémentaire un suivi des feux de forêt, évaluer la turbidité de plans d'eau pollués, étudier la vitesse de

croissance de la biomasse, identifier la composition et dominance des divers peuplements de feuillus ou de résineux, prévenir les coups d'eau du réseau hydrographique (fonte des neiges), choisir des zones ou secteurs du territoire qui se prêtent mieux à tel ou tel type de culture, accumuler des données à caractère météorologiques, etc. etc.

«Les applications sont nombreuses et elles impliquent des masses considérables de données qu'il faut étudier, cataloguer et classer si l'on tient à implanter de façon ordonnée la banque d'information à constituer», fait-il valoir.

Il souligne par ailleurs que l'UQAC fait figure de pionnière en matière de télédétection, fait remarquer que les principaux utilisateurs de ce puissant outil ont été à ce jour les grandes sociétés et corporations, et indique en terminant que les utilisations devront s'étendre à d'autres couches de la société.



Gilles Lemieux

Programme des Amputés de guerre

Simon Bélisle reçoit un ordinateur gratuitement

SHERBROOKE (PB) - Un Jonquérois de 8 ans a reçu hier, à Sherbrooke, un ordinateur pour souligner son adhésion à un programme de l'Association des Amputés de guerre.

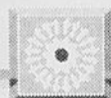
Le petit Simon Bélisle, privé de plusieurs membres à sa naissance, s'est vu remettre un ordinateur qui lui permettra de faire ses travaux scolaires et de progresser à l'aide de logiciels spéciaux. Ce geste généreux de l'Association des Amputés de guerre a été accompli dans le cadre d'un séminaire sur les amputations multiples qu'elle tient à Sherbrooke. Vingt-deux enfants privés d'un ou de plusieurs membres participent à cet événement.

C'est le programme «Envol» de l'association qui lui permet



AIDE — Le Jonquérois Simon Bélisle, privé de plusieurs membres dès sa naissance, pourra désormais faire ses travaux scolaires avec son nouvel ordinateur.

de faire ces dons aux enfants. Les ordinateurs, selon les Amputés de guerre, vont assurer dans l'avenir l'autonomie des futurs adultes que sont ces jeunes.



EN BREF

Assigination de Mohawks

MONTREAL (PC) — L'Association des policiers provinciaux du Québec (APPQ) exigera, mardi, que le coroner Guy Gilbert qui en enquête sur la mort du caporal Marcel Lemay de la Sûreté du Québec (SQ) s'engage à assigner tous les Mohawks pertinents et à utiliser les moyens légaux disponibles pour les forcer à répondre aux questions.

Cette position prise par l'APPQ et communiquée par son président Jocelyn Turcotte, hier en fin de journée, sera publiquement présentée au coroner, mardi.

«Si le coroner refuse de prendre un tel engagement, l'APPQ s'adressera à la Cour supérieure afin que soit mis un terme à l'enquête de Me Guy Gilbert et qu'un nouveau coroner soit désigné dans les plus brefs délais», menace M. Turcotte.

Sages-femmes

QUEBEC (PC) — Il n'y aura

pas de sages-femmes à l'hôpital Saint-François d'Assise. Le projet-pilote présenté au ministère de la Santé et des Services sociaux a été rejeté parce qu'il ne cadrerait pas dans la loi sur la pratique des sages-femmes.

La décision n'a surpris personne. A Saint-François d'Assise, on savait que ce projet n'était pas conforme aux exigences de la loi 4.

«On s'était assis ensemble pour élaborer le projet idéal», a expliqué le directeur des services professionnels, Claude Poirier. Le docteur Poirier raconte que c'est le ministère qui a demandé au comité de Saint-François d'Assise de soumettre son projet.

Professeur suspendu

FREDERICTON (PC) — Un professeur de l'Université du Nouveau-Brunswick, qui a écrit un article semblant admettre le viol pratiqué dans certaines circonstances, a été suspendu et ne peut plus se présenter sur le campus de l'établissement.

Matin Yaqzan, professeur de mathématique, continuera toutefois de toucher sa rémunération durant toute la durée de sa suspension, a révélé hier un porte-parole de l'université. Personne n'a précisé combien de temps pourrait durer cette suspension, mais l'université a fait savoir qu'elle amorcera d'ici quelques semaines une révision de ses performances académiques et professionnelles.

L'article en cause avait été publié vendredi dernier dans le journal étudiant Brunswickan.

Dans celui-ci, M. Yaqzan laissait entendre que les hommes sont incapables de contrôler leurs pulsions sexuelles. Il y ajoute que les femmes ayant de l'expérience dans le domaine sexuel devraient considérer le viol seulement comme un «inconvenient» et devraient réclamer une compensation financière plutôt que de crier au viol, dans un tel cas.

Le professeur semblait surtout décriminaliser le viol qui se produit à la fin d'une sortie à deux.

Tentative d'extorsion

Charges réduites de moitié contre Christian Truchon

Par Patrice Bergeron

CHICOUTIMI (PB) - Dans le procès de Christian Truchon suspecté de tentative d'extorsion pour dettes de drogues, Marc Tremblay, présumée victime, a comparu hier en soulevant des contradictions sur la déclaration qu'il a lui-même rendue auprès de la Sûreté du Québec.

Au stade de l'enquête préliminaire, Marc Tremblay et Denis Lacasse ont témoigné devant le juge Jean-Yves Tremblay, en présence de l'accusé et de son avocat, Martin Tremblay. Truchon faisait face à huit accusations, mais sa charge a été allégée à quatre hier, avant de passer au procès pro forma, fixé pour mardi.

Le jeu des couloirs a été d'autant plus compliqué parce que Tremblay venait d'écoper d'une sentence de quinze mois, et il avait à témoigner dans la salle attenante; les policiers ne devaient pas le mettre en présence de Truchon. Ce dernier est en détention pour une autre affaire, similaire à celle exposée hier.

Les événements reprochés à Christian Truchon remontent au 29 juin. Le prévenu aurait alors débarqué au domicile de Marc Tremblay et de Denis Lacasse, au 282 boulevard Tadoussac, Canton-Tremblay, pour exiger remboursement d'une dette de drogue importante qu'aurait contractée Tremblay auprès d'un tiers. Après s'être caché, le débiteur aurait été débusqué puis aurait été sommé de suivre le «percepteur».

N'ayant pas suffisamment d'argent, Tremblay aurait offert sa voiture. Après acceptation, Truchon aurait ordonné à l'endetté de le suivre au volant de son véhicule jusqu'à Chicoutimi. Mais au moment où Truchon signalait à gauche à la sortie du pont Dubuc, Tremblay a continué tout droit et s'est rendu à la Sûreté du Québec, où il a déposé une déclaration incriminant son agresseur.

Contradictions

Cependant, les dires de Tremblay, rapportés dans la déclaration, ont été soumis à l'examen serré de Me Martin Tremblay, qui a tenté de relever des ambiguïtés. Auparavant, la Couronne représentée par Me Claudine Roy a dû faire face aux trous de mémoire de la présumée victime, qui à l'encontre de la version écrite fournie à la SQ a affirmé ne pas avoir été frappé par Truchon. «J'ai dû me cogner dans l'énervelement», de répondre Tremblay. La Couronne a par ailleurs essayé d'avoir confirmation que Truchon s'était bien servi d'une arme à feu, en l'occurrence un pistolet chargé (qui n'a pas été retrouvé). Quant à Denis Lacasse, l'ancien co-locataire de Tremblay, il a dit avoir été menacé par l'accusé, ce qui l'a incité à indiquer la cachette de la présumée victime.

Truchon conserve donc les chefs de voie de fait armée sur Denis Lacasse, utilisation d'une arme dans le but de faire un acte criminel, extorsion et séquestration sur Marc Tremblay.



CENTRE D'ORDINATEURS S.T.O.

386 DX 40 Mhz. 128K CACHE

2 meg. mémoire ram 70 NS
 Lecteur 3.5" haute densité
 Disque rigide 130 meg. SEAGATE
 Carte controleur IDE
 2 ports en série--1 parallèle--1 jeu
 Clavier bilingue 102 touches MTEK
 Carte SVGA TRIDENT 512K.
 Boîtier mini-tour
 Alimentation 200W CSA
 Moniteur SVGA couleur TTX .39 MM
 Souris TRUEMOUSE
 DOS 6.0 FRANÇAIS

1199\$

ATI FX

CARTE ATI MULTIMÉDIA
 --VIDÉO XL MÉMOIRE 1 MEG.
 --DE SON FX STÉRÉO
 --KIT MIDI
 --SOURIS ATI BUS **169\$**

SEAGATE

DISQUE RIGIDE 42 MEG. 159\$
 DISQUE RIGIDE 130 MEG. 229\$
 DISQUE RIGIDE 260 MEG. 319\$
 DISQUE RIGIDE 341 MEG. 429\$
 DISQUE RIGIDE 457 MEG. 569\$

MAXTOR

DISQUE RIGIDE 130 MEG. 239\$
 DISQUE RIGIDE 213 MEG. 299\$
 DISQUE RIGIDE 245 MEG. 309\$
 DISQUE RIGIDE 345 MEG. 399\$

486 DX 33 Mhz. 128K CACHE

Carte mère EXCLUSIVE
 --READY PENTIUM (local bus)
 4 meg. mémoire ram
 Lecteur 3.5" haute densité
 Disque rigide 260 meg. SEAGATE
 Carte controleur IDE
 2 ports en série--1 parallèle--1 jeu
 Clavier bilingue 102 touches MTEK
 Carte SVGA ATI XL 1 meg.
 Carte de son ATI FX STÉRÉO
 KIT MIDI **MULTIMÉDIA**
 Boîtier mini-tour
 Alimentation 200W CSA
 Moniteur SVGA couleur TTX .28 MM
 Souris BUS ATI (sur carte vidéo)
 DOS 6.0 FRANÇAIS

1799\$

SOUNDBLASTER

SOUNDBLASTER DELUXE 109\$
 SOUNDBLASTER PRO DELUXE 159\$
 SOUNDBLASTER 16 BASIC 179\$
 SOUNDBLASTER 16 MCD 219\$

COLORADO

UNITÉ SAUVEGARDE JUMBO 120 MEG. 149\$
 UNITÉ SAUVEGARDE JUMBO 250 MEG. 249\$
 UNITÉ SAUVEGARDE TRAKKER 120 MEG. 419\$
 UNITÉ SAUVEGARDE TRAKKER 250 MEG. 489\$

OKIDATA

IMPRIMANTE LASER OKIDATA
 MODÈLE OL-400 4 PPM 625\$

MITSUMI

LECTEUR CD MITSUMI 350 MS 229\$

486 DX 50 Mhz. 128K CACHE

Carte mère EXCLUSIVE
 --READY PENTIUM (local bus)
 4 meg. mémoire ram
 Lecteur 3.5" haute densité
 Disque rigide 345 meg. MAXTOR
 Carte controleur LOCAL BUS
 2 ports en série--1 parallèle
 Clavier bilingue 102 touches MTEK
 Carte SVGA LOCAL BUS 1 meg.
 Boîtier mini-tour **LOCAL BUS**
 Alimentation 200W CSA
 Moniteur TTX N.I. SVA COULEUR .28MM
 Souris LOGITECH FIRST MOUSE
 DOS 6.0 FRANÇAIS

2199\$

TTX

3402 VGA MONOCHROME 14" 139\$
 3439 SUPERVGA COULEUR .39MM 14" 279\$
 3428 SUPERVGA COULEUR .28 MM 14" 319\$
 3450 SVGA COULEUR N.I. .28 MM 14" 339\$
 3500 SVGA COULEUR N.I. .28MM 15" 529\$

CANON

JET D'ENCRE BJ-200 429\$
 JET D'ENCRE COULEUR BJC-600 799\$

BROTHER

JET D'ENCRE HJ-400 369\$
 LASER HL-6 6 PPM 769\$

CARTE MAÎTRESSE

386 DX-40 MHZ. 128K 165\$
 486 DX-33 MHZ. 128k LOCAL BUS 499\$
 486 DX-50 MHZ. 128K LOCAL BUS 729\$
 486 DX-2 66MHZ. 128K LOCAL BUS 799\$
 (CARTES MAÎTRESSE 486 = READY PENTIUM)

PRIX EN VIGUEUR DU 4 AU 30 NOVEMBRE 1993 -- SUJET À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS



CENTRE D'ORDINATEURS
S.T.O.

400, des Saguenéens
 Chicoutimi (PQ) G7H 5S5

Tél.: (418) 696-0936
 Fax: (418) 696-3500

Les péquistes se font électoralistes

Il ne suffit pas de rendre le gouvernement québécois responsable de tous nos maux. Il faut dénoncer ses décisions néfastes, ses contradictions grossières et surtout démontrer, avec preuves à l'appui, que l'appareil dont il est le grand maître poursuit instinctivement l'étalement urbain autour de Montréal et de Québec en siphonnant les régions-ressources.

Nos députés péquistes connaissent bien la situation, mais par précaution électoraliste, ils évitent de l'étaler sur la place. Ils se contentent d'emprunter l'avenue facile de la critique systématique du pouvoir.



BERTRAND TREMBLAY

Au nom de l'aile parlementaire du Parti québécois, Charles Larochelle déroulait, par exemple cette semaine dans un communiqué, la cassette des emplois perdus à cause d'un gouvern

Nos représentants demeurent toutefois muets sur la stratégie visant la désintégration des régions que le sociologue et chercheur Charles Côté a maintes fois décrite avec des statistiques précises.

Nos représentants à l'Assemblée nationale craignent probablement de heurter la susceptibilité et la méfiance de leurs collègues dont les agglomérations sont davantage favorisées par le système. Pourtant, au seul chapitre des sommes distribuées par le ministère de la Santé et des Affaires sociales, le Saguenay-Lac-Saint-Jean subit une spoliation annuelle de 131 millions \$.

Notre région ne reçoit donc pas un juste retour de ses impôts. La constatation a été vérifiée une dernière fois dans la préparation du document que la nouvelle Régie régionale vient d'adresser au ministre Marc-Yvan Côté. Les sept auteurs de cette étude couvrant une trentaine de pages démontrent noir sur blanc que le réseau régional ne reçoit que 1453,95 \$ per capita comparativement à 1892,10 \$ dans l'ensemble du Québec.

Imaginez l'amélioration des services et l'augmentation des emplois si la région recevait sa juste part. Les montants astronomiques ainsi détournés génèrent des activités économiques ailleurs pendant que la région assiste, impuissante, à l'exode de sa jeunesse et au vieillissement de la population.

Une autre attitude fort néfaste des gouvernements et de ses créatures a également été dénoncée sur la place publique, mais elle n'a pas non plus inquiété notre classe politique. C'est la trahison commise par la siège social de l'Université du Québec à l'endroit de sa constituante chicoutimienne avec la complicité de la Commission nationale de géologie et l'Université Laval.

La direction de l'Université du Québec, qui loge dans la Vieille capitale, a en effet conclu une entente en vertu de laquelle l'INRS, l'une de ses créatures, confie à Laval plutôt qu'à l'Université du Québec à Chicoutimi ses étudiants au doctorat. Le but est de soutirer à la Commission géologique une bourse de quelque 15 000 \$ pour chaque étudiant au doctorat et une subvention de 10 000 \$ en faveur de Laval.

Bref, les intérêts de la ville de Québec supplantent ceux de sa propre fille, en l'occurrence l'UQAC, dans l'esprit de l'Université du Québec, mais nos députés ferment les yeux. Cette stratégie d'éviter toute revendication régionaliste qui indisposerait le parti à la veille d'un triomphe électoral s'insère dans le masochisme politique qui menace présentement les centaines d'emplois de la base aérienne de Bagotville et s'oppose à l'exploitation hydroélectrique de l'Ashuapmushuan.

CLIN D'OEIL

La nature de la radio AM

Enfin, personne ne perd la face dans l'affaire du déménagement de CKRS-radio de Jonquière à Chicoutimi. Le maire Marcel Martel conserve un studio dans sa ville et les propriétaires du poste pourront installer leurs services administratifs et de publicité sur la rue Racine.

Tout le monde semble satisfait et les choses devraient bientôt rentrer dans l'ordre.

Surprenant, tout de même, que l'occasion n'ait pas été mise à profit pour engager un débat sur la nature de la radio AM, son rôle et l'influence qu'elle exerce désormais sur le milieu et ses décideurs. Marcel Martel a préféré le bruit à la réflexion.

C. Néron

WÔ LES MOTEURS!!!



VOTRE OPINION

CKRS: c'est fou ce que les temps changent!

CKRS-Radio, division de Radio Saguenay Ltée pendant des années et maintenant la propriété du réseau Radiomutuel, auquel elle était affiliée depuis quelques années déjà... Mais, qui sont donc ces gens qui se révoltent aujourd'hui que leur radio ne leur appartient pas? Elle ne vous a jamais appartenu!

Que l'on se soit identifié à cette radio est une chose mais que l'on ne s'offusque pas du fait que les propriétaires demeurent à Montréal. En autant que je sache, les anciens propriétaires à qui appartient la télé de Jonquière, demeuraient et demeurent toujours à Québec.

La descente aux enfers

Ce sont effectivement les propriétaires de Radio Saguenay qui avaient confié à des dirigeants, qui croyaient beaucoup plus en la télévision, le mandat de rentabiliser la radio après le départ du morning man Louis Champagne. Je vous épargnerai toute la descente aux enfers des employés qui, à cette époque, ont tenté d'oublier tous les départs de confrères fait d'une façon cavalière.

On nous disait on se donne deux ans, ne vous inquiétez pas mettez de nouveau la main à la pâte et vous ne le regretterez pas, la radio va redevenir ce qu'elle était. Les deux ans auront duré à peine quelques semaines.

Pas facile non plus d'entendre

ces éditorialistes de la télévision s'inquiéter du sort de la radio. Cette télévision avec les mêmes propriétaires que la radio qui ont eu la permission du CRTC d'avoir une autre station de télévision dans les mêmes locaux pour faire concurrence à leur propre radio; qui l'ont vidée de ses effectifs, l'ont maintenue en vie parce qu'une radio fermée ça se vend mal...

Où était le monde?

Mais où étaient donc ces gens qui aujourd'hui nous empêchent d'entrer à notre travail? Ces gens qui nous crient des injures... ces gens qui ne font pas la différence entre une manif et un piquet de grève. Cela s'explique peut-être par le fait que les allumeurs ne sont pas les plus grands défenseurs des syndicalistes.

Mais où étaient donc ces gens, il n'y a pas si longtemps quand leur radio fermait? Personne ne s'offusquait sous prétexte que le morning man était à Chicoutimi, alors on écoutait Louis à Chicoutimi. On a ramené Louis à Jonquière, on écoute Louis, on ne veut plus qu'il s'en aille à Chicoutimi. C'est notre station depuis 46 ans, est bonne rare!

Quand Radiomutuel a acheté l'an dernier, j'ai passé par toute la gamme des émotions; j'ai perdu de mes consœurs qui aimaient travailler à la radio, qui ont provoqué malgré elles des déplacements de camarades à la

télé; j'aurais voulu partager avec elles cette joie de relance de notre radio; nous n'avions plus besoin du poumon artificiel on avait de l'air, un air purifié, un air de gens qui voulaient faire de la radio, qui voulaient qu'elle vive...

J'ai réagi aussi lorsque j'ai appris que CKRS allait à Chicoutimi, c'est une décision d'employeur tout comme celle d'Alcan d'établir son usine à Laterrère et en autant que je sache pas trop de monde de Jonquière ne s'est rendu manifesté à l'époque. Pourtant à Arvida ça se vide et drôlement. Des employés de plus de 15 ans d'ancienneté sont mis à pied dans les bureaux et je ne parle pas de ceux dans l'usine et ailleurs dans la ville.

Crier et m'objecter contre le départ de la station? Non, mes révoltes à moi elles ont été à une autre époque et à un tout autre niveau lorsque j'aurais voulu qu'on s'aperçoive dans cette ville que des employés dans un champ en-dehors du centre-ville tenaient le flambeau pour continuer tant bien que mal de les informer et de les servir.

On mourrait, personne ne s'inquiétait. On déménage, tout le monde meurt.

Lise Tremblay,
secrétaire,
CKRS-Radio,
Jonquière.

Côté prévoit d'autres coupures

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - La direction du Centre hospitalier de Dolbeau n'a pas l'intention de reviser son plan de redressement et prévient qu'il y aura d'autres coupures.

Le directeur général, Olivier Côté, a déclaré que la manifesta-

tion des employés syndiqués de la CSN par la grève de la faim n'aura pas pour effet de revoir le plan de redressement de l'établissement.

Il avoue que c'est de bonne guerre et que les opérations courantes de l'hôpital n'ont pas été perturbées.

M. Côté maintient que la qualité des services n'a pas diminué contrairement à ce qu'affirment les syndiqués.

Il prétend au contraire que les services se sont améliorés par, entre autres, la formation du personnel. Le directeur Côté croit que tout le monde doit vivre avec cette réalité.

Il ignore pour le moment les répercussions des compressions que le ministre de la Santé et des Services sociaux entend imposer. Toutefois, le directeur général estime que le conseil d'administration devra faire des choix de service. Le ministre déterminera ses orientations et les déci-

sions seront prises en considération.

La mot d'ordre est de diminuer les effectifs de 12 pour cent pour les syndiqués et 20 pour cent pour les cadres. Le Centre hospitalier de Dolbeau a déjà fait un grand bout de chemin dans cette direction, selon Olivier Côté. Il constate cependant que ce mot d'ordre n'est pas uniforme dans toute les régions. La tendance est à la centralisation plutôt qu'au développement. Il n'y a pas de menace de survie dans le Centre hospitalier de Dolbeau mais, une menace de coupure.

La population n'apas'inqieter, selon Olivier Côté. Le conseil

d'administration est très vigilant sur les coupures de service.

Il souligne qu'il y a eu, au cours des dernières années, des ajouts de services au Centre hospitalier de Dolbeau. Il fait référence, entre autres, à la présence de spécialistes itinérants en gynécologie, orthopédie et pneumologie.

Pendant ce temps, les syndiqués poursuivent leur démarche de dénonciation du plan de redressement du Centre hospitalier de Dolbeau. Une pétition circule actuellement, parmi la population, pour le maintien et la qualité des services au Centre hospitalier de Dolbeau.

EN BREF

Elections partielles

DESBIENS - La lutte se fera à trois à Desbiens pour l'obtention du siège numéro six, après que deux candidats se soient ajoutés à la toute fin de la période de mise en candidature, hier après-midi, en vue des élections du 5 décembre.

Steeve Deschênes et Gratien Desmeules ont donc inscrit leurs noms juste avant la fermeture de la liste de candidatures, à 16 h

30 hier, alors que Janel Audet l'avait fait précédemment. Aucun des prétendants n'a d'expérience en politique municipale. Le siège convoité est vacant depuis 1991. Son détenteur d'alors, Eric Friolet, avait dû quitter pour aller étudier à l'étranger.

Les élections pour combler le siège numéro six, comme celles prévues pour l'ensemble du conseil municipal, auraient dû se dérouler le 7 novembre dernier.

Solde d'entrepôt Kanuk

du 18 au 20 nov. à l'Hôtel Montagnais de Chicoutimi

20%
20%
20%
20%
20%

Sur toute la marchandise en magasin

Les maîtres tailleurs
Laflamme inc.
321, rue Racine (dans la côte)
CHICOUTIMI
Roch Delisle Propriétaire

Manteaux
Vestes 3/4
Cuirs
Parkas d'hiver
Vestes d'automne
Vestons Cashmire
Complets etc...

En exclusivité dans la région
WARREN K. COOK
Habits et vestons

Otarie Kanuk Rég. 504\$ **405\$**

SOLDE

Castor Kanuk Rég. 290\$ **235\$**

Condor Kanuk Rég. 572\$ **460\$**

Profitez-en pour obtenir votre manteau chaud à bon prix!

Conçus et confectionnés à Montréal

Les Kanuk sont conçus ici. Cela explique pourquoi le moindre détail d'un manteau Kanuk sert à vous garder confortablement au chaud.

Savourez chaque minute de l'hiver

- Coupe différentielle et confection Kanuk : nous intégrons dans nos manteaux d'hiver des techniques développées pour isoler nos fameux sacs de couchage. Les coutures des Kanuk sont "isolées" : aucune ne traverse le manteau d'un bord à l'autre
- Isolant de qualité supérieure

- Capuchon escamotable dans le col
- Col enveloppant ou col montant qui couvre la nuque.
- Vos lèvres sont protégées du contact de la fermeture à glissière par un rabat en polaire qui ajoute à votre confort
- Poignets élastiques
- Coudes préformés pour l'aisance : la coupe arrondie des manches permet une grande liberté de mouvement

Le style qui ne se démode pas : un Kanuk sera toujours un Kanuk!

- Vous porterez votre manteau chaud Kanuk avec plaisir année après année...

LES MAÎTRES ENCADREURS
ATELIER GALERIE

Vernissage de l'exposition des aquarelles de **BERTRAND RAINVILLE**

Dimanche le 14 novembre de 13h à 19h
Exposition jusqu'au 15 décembre

Bienvenue à tous!

231 Lafontaine, Chicoutimi, G7H 4T6, tél.:698-2224



KANUK

Solde Kanuk à Chicoutimi du jeudi 18 au samedi 20 nov.

Coupon-rabais du solde Kanuk
10\$ ou 25\$ ou 50\$

Obtenez jusqu'à 50\$ de rabais supplémentaire même sur les articles déjà en solde!

- 10\$ de rabais** sur achat Kanuk avant taxes de 100\$ et plus
- 25\$ de rabais** sur achat Kanuk avant taxes de 250\$ et plus
- 50\$ de rabais** sur achat Kanuk avant taxes de 500\$ et plus

Valide pendant le Solde Kanuk au Montagnais, à Chicoutimi, du jeudi 18 nov. au samedi 20 novembre.

Un seul rabais par achat : 10\$ ou 25\$ ou 50\$, selon le montant d'achat. Nul après le 20 nov. 93.

Les syndiqués se disent inquiets

METABETCHOUAN (JSTP) — Dorénavant, les membres du syndicat du Centre hospitalier de Métabetchouan suivront de près les réunions des conseils d'administration de leur établissement et de la Régie régionale de la santé et des services sociaux.

Réunis en assemblée générale mercredi soir, les membres du syndicat ont à la fois exprimé leurs inquiétudes face à la sous-budgétisation de leur centre hospitalier et leur volonté de se mobiliser «pour résister à ces décisions qui attaquent leur droit de travailler».

Dans un communiqué émis cette semaine, le syndicat soutient qu'une réduction d'emplois entraînera irrémédiablement une diminution de la qualité des services dont se targue le comité paritaire de l'établissement.

«La Régie parle d'équité tout en dépensant sa marge de manoeuvre au Saguenay alors que notre centre n'a jamais bénéficié d'ajustement monétaire face à ses déficits», souligne le syndicat. «Métabetchouan a droit à sa part sociale et son centre hospitalier, comme d'autres de la région, est en droit de recevoir des montants justes et équi-

tables alloués pour chaque lit de longue durée.»

Veiller au grain

Le président du syndicat, Julien Côté, a indiqué que s'il n'y a rien à faire pour la présente année, il veillera au grain lorsque les budgets de 1994-1995 seront annoncés. «Nous avons un permis pour 200 lits, rappelle-t-il. Les patients ne seront pas mis dehors.»

De plus, les admissions à l'Hôtel-Dieu d'Alma pour les soins longue durée cesseront en janvier, ce qui devrait combler les places vacantes s'il y a lieu. «Il y a 20 ans, il n'y a pas d'hôpitaux qui voulaient de cette clientèle. Nous avons un statut d'hôpital régional au même titre que l'hôpital de Chicoutimi et nous voulons le conserver», poursuit-il.

Transfert

Quant au rapatriement de patients au Saguenay, Julien Côté soutient que sur les 52 bénéficiaires provenant du Saguenay, 14 ont émis le souhait d'être transférés à Jonquière.

D'autre part, le syndicat a rencontré les dirigeants de la Régie il y a une semaine et selon son président, il a marqué des points

pour justifier l'octroi d'une somme de 175 000 \$ lors du prochain budget. Alors que la Régie prétendait que les besoins réels des patients étaient comblés à 90 pour cent, le syndicat aurait démontré que ces besoins étaient comblés à 76 pour cent.

Le syndicat a également fait

valoir que les coûts bruts de financement de lits étaient à Métabetchouan inférieurs à la moyenne régionale (27 276 \$ à Métabetchouan contre 32 315 \$ dans la région). Par rapport à la moyenne des autres centres similaires au Québec, l'ensemble des services par lit coûte 54 537

\$ à Métabetchouan, soit 11 253 \$ de moins qu'ailleurs en province.

Enfin, le président du syndicat estime que si les diminutions de personnel continuent, les patients vont se retrouver avec aussi peu de personnel que lors d'une situation de services essentiels.



JOHANNE ST-PIERRE

13 ET 14 NOVEMBRE

ÉCONOMISEZ

L'ÉQUIVALENT DE LA

TPS






Sur tout achat de produits cosmétiques*

- MAQUILLAGE
- FRAGRANCES
- SOINS DE LA PEAU

*Incluant les spéciaux en cours



JEAN COUTU

2 JOURS SEULEMENT! PROFITEZ DE CETTE SUPER PROMOTION!

<p>FABRIQUÉ AU QUÉBEC</p>  <p>MANUFACTURIER DE CHAUSSURES DE CAOUTCHOUC</p>	 <p>Claques robustes avec langue Pour travail dur.</p> <p>A partir de: 19⁹⁵\$</p>	 <p>Couvre-chaussures courtes Fermeture à glissière.</p> <p>A partir de: 27⁹⁵\$</p>
 <p>Bottes de caoutchouc ordinaires.</p> <p>A partir de: 19⁹⁵\$</p>	 <p>Bottes "Prairies" Avec feutres amovibles. Ordinaires.</p> <p>A partir de: 57⁹⁵\$</p>	 <p>Couvre-chaussures pour le travail Robustes et chaudes.</p> <p>A partir de: 36⁹⁵\$</p>
 <p>Bottes Acton base thermo Zone de confort -68°C</p> <p>A partir de: 76⁹⁵\$</p>	 <p>Base de caoutchouc Housse de cuir avec feutre.</p> <p>A partir de: 49⁹⁵\$</p>	 <p>Bottes Kaufman super chaudes</p> <p>A partir de: 76⁹⁵\$</p>
 <p>Bottes de motoneige Assorties pour hommes et femmes.</p> <p>A partir de: 45⁹⁵\$</p>	 <p>Doublure de feutre</p> <p>A partir de: 9⁹⁵\$</p>	 <p>Bottes d'armée CHIMO -68°C.</p> <p>A partir de: 179⁹⁵\$</p>
 <p>Bottines de feutre Idéales contre le froid.</p> <p>A partir de: 39⁹⁵\$</p>	 <p>Bottes de fourrure Marque Igloo</p> <p>A partir de: 159⁹⁵\$</p>	 <p>Prospector Bottes plein air</p> <p>A partir de: 75⁹⁵\$</p>

chez **Vêtements**



ECONOMIQUES

421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi

542, Bagot, Ville La Baie

GRANDE VENTE
DOUVERTURE
PRIX RÉDUITS SUR TOUTE LA MARCHANDISE

•AUCUN COMPTANT •AUCUN PAIEMENT •AUCUN INTERET

COMMENCEZ À PAYER DANS

1 AN

LE 12 NOVEMBRE 94



Sentry 2
 récepteur moniteur
 29 po stéréo

(126941)

- Télécommande multimarque
- Entrée et sortie audio-vidéo
- Sorties audio-variable
- Affichage à l'écran

GARANTIE 36 mois
 100% pièces et main-d'oeuvre

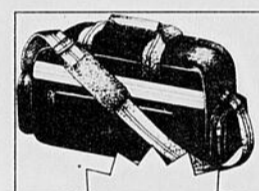


799⁹⁵

Caméra 8mm (123875)

- Zoom 8x • 1 lux
- télécommande
- Tête flottante
- Nettoyage des têtes automatique

GARANTIE 12 mois 100
 pièces et main-d'oeuvre



GRATUIT
VALISE



UN BLAZER
 Une collaboration
 Arnold Chevrolet Oldsmobile, Jonquière
 Règlements en magasin



679⁹⁵



MAGNÉSCOPE VHS RCA

SÉRIE CINÉMA AU FOYER À 4 TÊTES STÉRÉO
 (123885)

- Hi-Fi stéréo
- Prises audio/vidéo avant
- Télécommande universelle Master Touch*
- Minuterie programmable de 8 événements sur 1 an
- Menu à l'écran

399⁹⁵

GARANTIE
 12 mois
 100% pièces
 et main-d'oeuvre

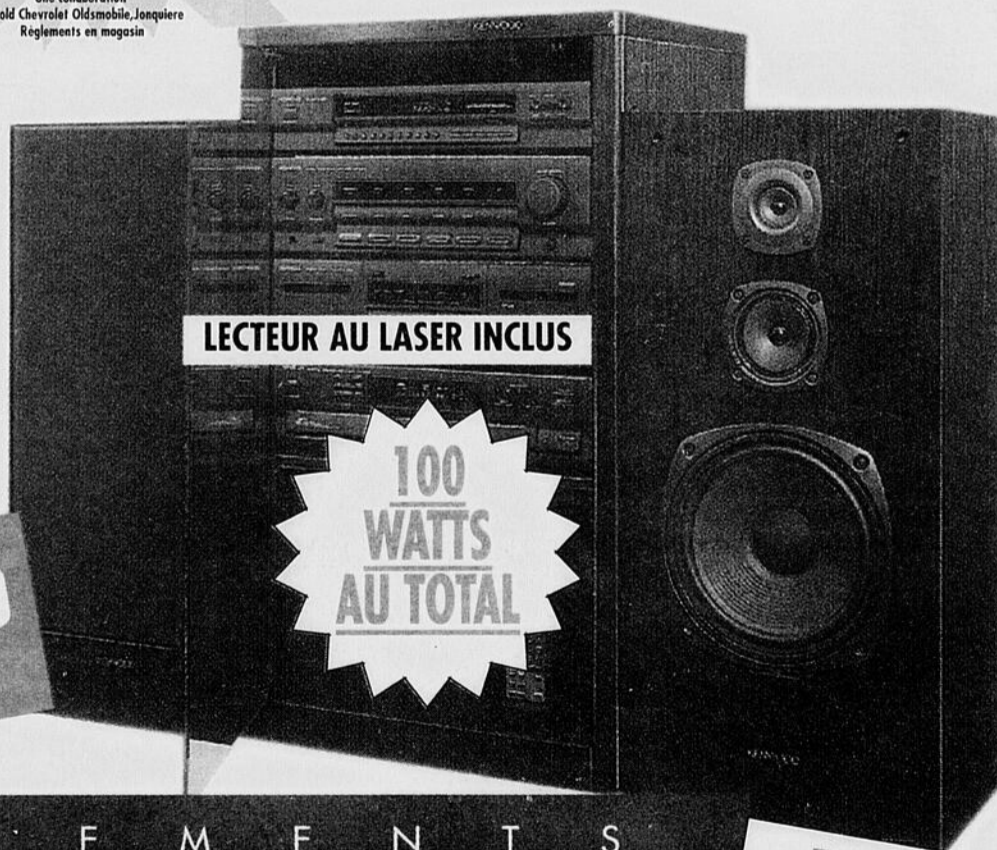
KENWOOD

MEUBLE INCLUS

Chaîne stéréo (900657)

- Mémoire pour 20 stations • Lecteur laser
- Double platine à cassette à inversion automatique
- Enceintes acoustiques 3 voies
- Meubles inclus • Télécommande

799⁹⁵



LECTEUR AU LASER INCLUS

100
WATTS
AU TOTAL

Cartes de crédits accep-
 tées. * Sous réserve de
 l'approbation du service
 de crédit. Ne payez que
 les taxes de vente.
 Certains frais adminis-
 tratifs peuvent être
 crédités au moment d'un
 paiement comptant.

A M E U B L E M E N T S
TANGUAY

FERMÉ
LE
DIMANCHE

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province!

1990, boul. Talbot, Chicoutimi, 698-4411 / 1-800-363-4711 (sans frais)

Fourre-tout



Quoi faire avec votre REER?

Serge Lavoie et Michel Ouellet, courtiers en valeurs mobilières chez Scotia Mcleod, de Chicoutimi, organisent un «Forum sur les fonds communs de placement, le mardi 23 novembre, de 18 h à 22 h à l'Hôtel le Montagnais. C'est la première fois qu'une rencontre de ce genre se tient dans la région. A Montréal, Toronto et Ottawa, ces rencontres attirent de 2000 à 3000 personnes à chaque fois. Les spécialistes prédisent que, d'ici l'an 2000, les Canadiens investiront de 200 à 300 milliards \$ dans les fonds communs de placement. Lors de cette rencontre, quatre conférenciers réputés vous informeront sur les différents aspects de ce genre d'investissement. Si vous ne savez pas quoi faire avec votre REER, le Forum sur les fonds de placement saura vous donner quelques idées. Pour informations: composez le 545-4519.



«Fêtes-vous» reconduire

«Nez rouge» est au temps des Fêtes ce que la glace est au Scotch. Pour une septième année consécutive, l'Opération Nez rouge reprendra, du 9 au 23 décembre, dans le secteur Lac-Saint-Jean-Est. Plus de 270 bénévoles se chargeront de reconduire les fêtards qui auront abusé d'alcool et de ramener leur voiture. Cette année, l'opération se déroulera sous la présidence d'honneur du maire de Saint-Bruno et préfet de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, Clément Lajoie. Le centre nerveux de Nez rouge sera installé dans les locaux du Cégep d'Alma et pour rejoindre le service il suffira de composer le 662-2611. Dans l'ordre habituel, sur la photo, Gilles Harvey, coordonnateur, Pascal Buda, président, Clément Lajoie, président d'honneur et Line Emond, responsable de la Société de l'assurance automobile du Québec, ont dévoilé, récemment la nouvelle affiche publicitaire de l'opération provinciale.

A quand un remède pour la grippe?

Nous sommes arrivés à marcher sur la lune. Nous avons réussi à repêcher les trésors du Titanic au fond de la mer. Ces sont des robots qui construisent nos automobiles. Les médecins greffent des coeurs artificiels et remplacent votre foie sans trop de problème. Les grands chercheurs ont aussi trouvé des vaccins à plusieurs maladies mais il n'existe rien, absolument rien contre la grippe.

Je ne parle pas ici des petites «gripettes», de rien du tout. Celles qui occasionnent de petits écoulements nasaux et qui provoquent une petite toux. Je parle des vrais gripes. Celles qui vous irritent la gorge comme un feu de la Saint-Jean, qui vous bouchent le nez comme un enfant bouche un bol de

toilette, qui donne mal à la tête comme le supplice de la goutte d'eau et qui créent des douleurs musculaires comme une soirée de pelletage après la première tempête de neige.

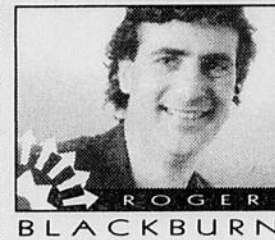
Les scientifiques n'ont rien trouvé de mieux que des pillules et des sirops qui arrivent à peine à soulager les symptômes. J'offre une statue devant chez-moi à la personne qui inventera ce remède...

Cassettes vidéo recherchées

Une résidente du secteur nord de Chicoutimi a eu la désagréable surprise de se

faire «emprunter» sa caméra vidéo de marque Sony, chez elle et sans sa permission, dans la nuit du jeudi au vendredi, 4 et 5 novembre. Or, l'indésirable a aussi emporté quelques cassettes vidéo sur lesquelles étaient enregistrées des images de sa mère, malheureusement décédée la semaine dernière.

Ces cassettes ayant une valeur sentimentale inestimable à ses yeux, la dame en question aimerait bien les retrouver intactes. Il suffit de téléphoner au numéro 545-0241 et de mentionner l'objet de l'appel. Le tout sera évidemment traité confidentiellement.



ROGER BLACKBURN

EN BAVARDANT

Carte postale

Un merci à Marc Perron, qui effectue présentement une «Mini-transat 1993», qui nous a fait parvenir une carte postale, dernièrement. Il dit que l'ambiance n'est pas triste à Madère, que les gens sont super, que le porto est délicieux et que le club de voile local est très actif et bien équipé. Il poursuit son aventure. Ciao.

livre et de liquidation de la revue Saguenayensia, les jeudi 18 et vendredi 19 novembre, de 9 h à 21 h, le samedi 20, de 9 h à 17 h et le dimanche 21 novembre, de 9 h à 15 h, au local D-103 du Pavillon Sagami. Tous sont invités. Vous profiterez de l'occasion pour visiter les archives de la Société historique et découvrir ses nouvelles acquisitions.

Anniversaires

Bonne fête à Lucille Villeneuve-Fortin, du chemin de la Réserve à Chicoutimi, une fidèle

lectrice de cette page...

Dimanche 14 novembre Joyeux anniversaire à Caroline de chez Luminaire en vrac... Aux quatre copines Scorpion, nées les 14, 15 et 16 novembre, Margot Maltais, Suzanne Pilote, Gaétane Pilote et Monique Dufour...

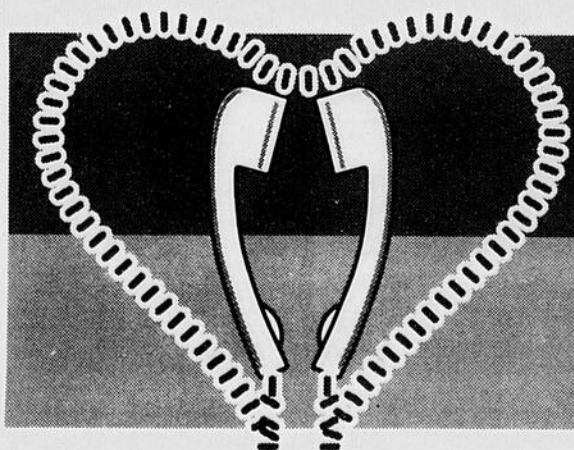
Lundi 15 novembre Bonne fête à Nicol Allard, le grand patron de la Loto-Québec à Québec et ancien dirigeant de la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage... à Germain Gagnon, le directeur général de CKYK-FM d'Alma.

Saguenayensia

La Société historique du Saguenay tiendra une vente de



ANNIVERSAIRE - Les Ateliers «Le jardin du coin», de Canton Tremblay, fêtaient leur 10e anniversaire, dernièrement, lors d'un souper où participaient une centaine de personnes. Nous reconnaissons, sur la photo, Noël Tremblay, maire de la municipalité, France Larouche, présidente de l'organisme, Annie Bolduc, Guylaine Laberge, Aurore Tremblay, Louise Tremblay et Gérard-Raymond Morin, député de Dubuc à l'Assemblée nationale.



Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information: 690-8825

Alma 668-4506 poste 825 - St-Félicien 679-3832 poste 825

TOYS "R" US

HEUREUSES IDÉES DE CADEAUX POUR NOËL!



Nintendo
CONSOLE ENTERTAINMENT SYSTEM SUPER NINTENDO
La console de jeux vidéo la plus perfectionnée de Nintendo. Comprend le jeu Super Mario World.

149⁹⁹

EN PRIME!
OFFRE DE RABAIS POSTAL SUR JEU MARIO ALL STAR. VALEUR DE 64,99 \$



Sega
CONSOLE GENESIS SONIC 2
Comprend une console Genesis de 16 bits, un bloc de commande, un adaptateur c.a. et le jeu Sonic the Hedgehog 2.

Notre prix.....139,99
Rabais postal.....-10,00
Avec rabais.....129,99

129⁹⁹

Jeux vidéo Super Nintendo

L.J.N. SPIDERMAN X-MEN	69⁹⁹	<i>Electronic Brain</i> BOXING LEGENDS OF THE RING	89⁹⁹
<i>Nintendo</i> LEGEND OF ZELDA	59⁹⁹	<i>Taito</i> HIT THE ICE	79⁹⁹
SUPER MARIO KART	59⁹⁹	<i>Namco</i> WINGS II	74⁹⁹
STAR FOX	64⁹⁹	<i>Acclaim</i> WWF ROYAL RUMBLE	84⁹⁹
<i>Capcom</i> STREET FIGHTER II TURBO EDITION ..	89⁹⁹	<i>Accolade</i> BUBSY	89⁹⁹
<i>Electronic Arts</i> NHLPA HOCKEY '93	49⁹⁸	<i>Kemko</i> TOP GEAR 2	89⁹⁹

Jeux vidéo Genesis

<i>Capcom</i> STREET FIGHTER II CHAMPION EDITION	79⁹⁹	<i>Electronic Arts</i> TECHNOCLASH...	69⁹⁹
<i>Accolade</i> BUBSY: CLAWS ENCOUNTER	76⁹⁹	<i>Sega</i> JURASSIC PARK	64⁹⁹
<i>Arena</i> MORTAL KOMBAT	67⁹⁹	SHINOBI III	69⁹⁹
<i>Electronic Arts</i> JUNGLE STRIKE ...	79⁹⁹	<i>Flying Edge</i> SPIDERMAN X-MEN ARCADE ...	64⁹⁹
GENERAL CHAOS	69⁹⁹	NBA ALL STAR CHALLENGE	59⁹⁹
<i>Konami</i> ROCKET KNIGHT	74⁹⁹	<i>Electronic Arts</i> MUTANT LEAGUE FOOTBALL	66⁹⁹



Casio
CLAVIER ÉLECTRONIQUE SA-35
Avec 32 touches moyennes, 24 rythmes et banque de 100 mélodies.
Piles vendues séparément.

69⁹⁹



Casio
GRAND CLAVIER ÉLECTRONIQUE CA-110
Avec 49 grandes touches, 100 sons instrumentaux et 100 rythmes.
Piles vendues séparément.

149⁹⁹



Casio
CLAVIER ÉLECTRONIQUE PK-1
Avec 32 petites touches, 16 sons et 19 sons de batterie pour débutant.
Piles vendues séparément.

36⁹⁹



Casio
CLAVIER ÉLECTRONIQUE MA-120
49 touches moyennes, 100 sons programmés et 100 rythmes.
Piles vendues séparément.

109⁹⁹

©1993 GEOFFREY, INC.



- ANJOU 7200, boulevard Louis-H.-Lafontaine
- BROSSARD 6855, boulevard Taschereau
- LASALLE 7125, boulevard Newman
- LAVAL 2600, boulevard Daniel-Johnson
- POINTE-CLAIRE 6301, autoroute Transcanadienne
- ST-LAURENT 3600, chemin de la Côte-Vertu
- ST-BRUNO 655, boulevard Des Promenades
- SHERBROOKE 3050, boulevard Portland
- VANIER 475, rue Soumainde
- STE-FOY Place Laurier 2700, boulevard Laurier
- CHICOUTIMI 1401, boulevard Talbot
- TROIS-RIVIERES 3925, boulevard des Forges
- NEPEAN 1683, chemin Merivale
- ST-LAURENT 1200, rue St-Laurent
- GATINEAU 25, chemin De La Savane

Consultez votre magasin local pour connaître les heures d'ouverture.
• POLITIQUE LIBÉRALE DE RETOUR • CHÈQUES-CADEAUX EN VENTE



LE PLUS GRAND MAGASIN DE JEUX VIDÉO AU MONDE

Bacon attend la position d'Ottawa

MONTREAL (PC) — La ministre de l'Énergie et des Ressources, Lise Bacon, s'attend à ce que le gouvernement fédéral fasse connaître ses recommandations d'ici la fin du mois quant au projet d'aménagement de la Sainte-Marguerite, dans la région de Sept-Îles.

Si cet échéancier est respecté, le ministre de l'Environnement du Québec fera ses recommandations au conseil des ministres et les travaux pourront commencer cette année, a-t-elle indiqué, hier, avant de prendre la parole devant quelque 400 membres du Club de l'électricité.

«Avant l'élection, nous avons des rencontres avec les ministres fédéraux de l'Environnement et du Transport. Ils étaient prêts à rendre des décisions. Par contre, le ministère des Pêches et Océans retardait un peu le dossier.

«Le matin de l'assermentation du conseil des ministres, j'ai demandé à ce que le dossier soit réglé. Déjà cette semaine les ministres en cause ont été informés et doivent apporter, d'ici la fin du mois, des recommandations qui j'espère seront positives parce qu'il y a 850 emplois en cause et des millions\$ d'investissements pour le Québec», a fait valoir la ministre.

Cette dernière n'a pas spécifiquement abordé la question du projet hydroélectrique de Sainte-Marguerite dans son allocution. Elle a plutôt insisté sur la place primordiale de l'hydro-



Lise Bacon

électricité au Québec. Elle a en outre mentionné avoir mandaté un groupe de gens des secteurs du gaz, du pétrole et de

l'électricité, dont Hydro-Québec, pour qu'ils examinent la planification intégrée des ressources énergétiques par laquelle toutes les sources d'énergie sont étudiées sur un même pied, sans parti-pris.

«C'est une suite logique d'un travail déjà fait au ministère de l'Énergie et des Ressources. Hydro-Québec ne fait pas cavalier seul. Tous les secteurs éner-

gétiques y travaillent», a insisté la ministre.

Sans attendre les conclusions de cet exercice, Mme Bacon est convaincue que le Québec aura besoin des projets hydroélectriques de Grande-Baleine, de Sainte-Marguerite et la Haute Mauricie en raison de l'augmentation de la demande d'énergie au fil des ans, a-t-elle expliqué lors d'un point de presse.

Devant le Club de l'électricité qui regroupe entre autres des firmes d'ingénierie et de grands travaux de construction, Mme Bacon a dit s'attendre au cours des 20 prochaines années à un accroissement de la demande d'énergie de l'ordre de 25 pour cent et à une hausse plus forte encore de la demande d'électricité, qui devrait pour sa part augmenter de 37 pour cent.

Ligne aérienne temporaire

Hydro retarde le démantèlement

QUEBEC (PC) — Hydro-Québec n'entreprendra pas avant 1995 le démantèlement de la traversée aérienne temporaire du fleuve qu'elle avait construite entre Grondines et Lotbinière, un démantèlement qu'elle a promis par contrat de compléter pour le 31 décembre 1993.

Un groupe d'environnementalistes appelé Les Amis de la vallée du Saint-Laurent, qui suit le dossier de près, tient à ce que ce retard dans le démantèlement de la ligne aérienne — soit le plus limité possible et que la qualité de vie des citoyens de la région Portneuf-Lotbinière soit le moins affectée possible.

Un projet mis de l'avant en 1985 par Hydro-Québec visait à faire passer par des câbles au dessus du fleuve une ligne hydroélectrique de 450 kV devant permettre d'amener l'électricité de la baie James jusque dans les Cantons de l'Est.

Mais les protestations du groupe écologiste ont forcé Hydro-Québec à construire une traversée sous-fluviale pour ses câbles. Hydro-Québec avait alors aménagé une ligne aérienne temporaire pendant la construction du tunnel sous-fluvial pour les

câbles. La société d'Etat s'était aussi engagée à procéder au démantèlement de la ligne aérienne temporaire le 31 décembre 1993 au plus tard, et à restaurer le terrain dans son état original.

Les Amis de la vallée du Saint-Laurent ont indiqué hier, dans un communiqué, leur intention de surveiller les travaux de démantèlement de la ligne aérienne temporaire et de veiller à la protection de l'environnement de cette région.

A Hydro-Québec, un porte-parole, Pierre Richard, invoque plusieurs raisons pour justifier le retard. D'une part, il est impossible d'effectuer des travaux en milieu aquatique pendant la montaison des petits poissons des chenaux (poulamons).

De plus, Hydro-Québec juge difficile d'effectuer des travaux sur le fleuve l'hiver.

On s'est assuré de la fiabilité de la ligne sous-fluviale avant de démanteler la ligne aérienne. Les tests sont terminés depuis le premier novembre dernier à cet égard.

Le tunnel de 4 km a coûté 128 millions\$ et est en opération depuis septembre 1992.



LE SUPER SPECTACLE OLO

OEUF · LAIT · ORANGE

À LA SANTÉ DES FEMMES ENCEINTES



EXCLUSIVITÉ À SUPER ÉCRAN

Samedi 20 novembre, à 21 h

Super Écran est fier de diffuser, exclusivement pour le plaisir de ses abonnés, le Super Spectacle qui aura eu lieu le 16 novembre à la Salle Pierre Mercure et dont les profits seront remis à la Fondation OLO.

UN ÉVÈNEMENT À NE PAS MANQUER

Un rendez-vous exceptionnel avec quelques-uns des meilleurs humoristes dont Yvon Deschamps, Pierre Légaré, Claude Legault, Les Bizarroïdes, Marielle Léveillé, Les Comiques Debouts et plusieurs autres artistes qui encouragent la Fondation OLO.

LA FONDATION OLO

Pour aider les futures mamans dans le besoin à procurer à leur bébé un équilibre nutritionnel fondamental, la Fondation OLO leur offre quotidiennement un oeuf, un litre de lait, une orange et/ou un supplément vitaminique.

HUMOUR ET BONNE ALIMENTATION : les ingrédients d'un super spectacle au profit de la Fondation OLO

Abonnez-vous à temps pour le spectacle!



Jusqu'au 20 novembre FAITES VITE! SANS FRAIS D'ADHESION

545-1114

Vidéotron des choix pour chacun

Venez chercher votre ardoise en PRIME



Classes d'immersion en anglais

Jacques Brassard dit non

QUEBEC (PC) — Soumettre les enfants d'immigrants à des classes d'immersion en anglais, comme le veut la réforme scolaire du gouvernement, va — semer la confusion linguistique et nuire à l'intégration des enfants d'immigrants à la société québécoise", estime le député péquiste de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard.

Des milliers de jeunes immigrants sont déjà en immersion dans des écoles françaises de Montréal. — Si vous leur permettez une seconde immersion, cette fois en anglais, vous risquez la confusion linguistique", a averti vendredi le député Brassard lors d'une interpellation de la ministre de l'Éducation, Lucienne Robillard, à l'Assemblée nationale.

M. Brassard s'est dit d'accord avec l'idée d'améliorer dans les écoles les cours d'anglais comme langue seconde. — Mais l'immersion, c'est non," a-t-il dit.

L'immersion consiste à enseigner toutes les matières scolaires en anglais afin d'assurer l'apprentissage de cette langue. Le plan de Mme Robillard prévoit que des élèves québécois pourront être soumis à des classes d'immersion en anglais pendant un quart d'année au cours primaire et pendant une demi-année au secondaire.

Deux autres conditions doivent être remplies pour la tenue de telles classes d'immersion, a expliqué la ministre hier: on devra obtenir au préalable le consentement des parents et ce sont les commissions scolaires qui seront responsables de l'organisation des stages d'immersion.

— L'immersion est un outil supplémentaire, un moyen parmi d'autres pour l'apprentissage d'une langue seconde", a dit la ministre.

Objectif: bilinguisme

L'objectif du gouvernement,

c'est que —quelqu'un soit bilingue à la fin du secondaire. On est en Amérique du Nord, c'est une réalité du Québec. On devrait même déjà en être rendu à l'apprentissage d'une troisième langue", a dit Mme Robillard.

La ministre de l'Éducation rejette les prétentions de ceux qui craignent l'assimilation à long terme des jeunes élèves francophones ou allophones vers l'anglais par une telle méthode.

Elle cite comme exemple le fait que de plus en plus d'allophones choisissent de suivre leur cours collégial dans des cégeps francophones, à l'issue de leur cours secondaire. Au niveau collégial, le français n'est plus imposé comme langue d'enseignement pour les étudiants.

Les derniers indicateurs linguistiques indiquent qu'en 1990, il y avait néanmoins 55 pour cent des collégiens allophones qui préféreraient s'inscrire dans un cégep anglophone, alors que seu-

lement 41 pour cent choisiraient le cégep francophone.

Craintes

Quant au député Brassard, il a cité deux organismes qui partageaient ses craintes face aux classes d'immersion en anglais.

Il y a d'abord la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ), qui craint que l'objectif d'apprendre l'anglais prime sur l'objectif d'apprendre les autres matières lors de classes d'immersion.

M. Brassard a cité aussi la Commission des écoles catholiques de Montréal (CECM) — qui est venu dire: Attention, danger" face aux classes d'immersion.

— Vous avez fait une erreur en modifiant la Charte de la langue française pour permettre les classes d'immersion en anglais. Malheureusement, vous ne le reconnaissez pas", a conclu le député Brassard à l'endroit de la ministre Robillard.

**VENTE
AVANT NOËL**

20%
De rabais

sur toute la
lingerie
en magasin

- Pyjamas
- Robes de chambre
- Robes de nuit
- Pantouffles etc.

RABAIS JUSQU'À

70%

sur toute une
sélection de
vêtements
de base

10%
DE RABAIS

sur tous les
vêtements
de base

Profitez-en!
Notre seule vente
avant Noël



**LINGERIE
LISE**

400, Racine est. CHICOUTIMI
Tél.: 696-2483

LE QUOTIDIEN, samedi 13 novembre 1993 — 15

PLACE DU ROYAUME

...le Royaume
des jouets
et cadeaux



**FAITES-VOUS PHOTOGRAPHER
EN COULEUR, AVEC LE
PÈRE NOËL À SON CHÂTEAU**

Tous les samedis de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h

Tous les dimanches de 13 h à 16 h

Une
collaboration
de

**PHOTO dix
quatre.**

C'est gratuit!



place du
royaume

*C'est, là
qu'on va!*

N'OUBLIEZ PAS QUE LA MAJORITÉ DE NOS MAGASINS SONT MAINTENANT OUVERTS LE DIMANCHE

247377

247791

Le Barreau préfère le statut quo

MONTREAL (PC) — Le Barreau du Québec s'oppose à l'adoption du projet de loi 105 portant sur la réforme des tribunaux administratifs, présentement devant l'Assemblée nationale, et

recommande le statu quo plutôt que l'adoption d'une réforme jugée insuffisante à plusieurs égards.

Telle est la position défendue, hier, par le bâtonnier du Québec,

Denis Paradis, en conférence de presse.

«Je préfère ne pas en avoir, plutôt que d'avoir ce projet de loi», a-t-il soutenu.

«Si on le laisse passer, le tour

des tribunaux administratifs ne reviendra peut-être pas à l'ordre du jour du conseil des ministres avant dix ans», a ajouté le bâtonnier.

Le bâtonnier du Québec tient à ce que le gouvernement du Québec se dote de règles assurant la transparence dans le processus de nominations et que les normes de fonctionnement en vigueur soient suffisantes pour garantir aux citoyens l'impartialité des tribunaux administratifs.

Ces normes minimales doivent s'appliquer «à tous ceux qui font du quasi-judiciaire, à tous ceux qui entendent des causes», a fait valoir Me Paradis.

Le projet de loi 105 prévoit des mandats de cinq ans pour les commissaires ou régisseurs de six tribunaux administratifs, soit le Bureau de révision de l'évaluation foncière, le Bureau de révision en immigration, la Commission d'appel en ce qui a trait à la charte de la langue française, la Commission d'appel en matière de lésions professionnelles, la Commission des affaires sociales et le Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole.

«Ca n'a pas d'allure de laisser ainsi tomber les autres, à partir du moment où ils rendent justice», a souligné le bâtonnier.

Le bâtonnier suggère que la nomination des commissaires et

régisseurs des tribunaux administratifs se fasse sur le modèle de celui des juges de la Cour du Québec.

Un avis est publié quand un poste devient disponible. Un comité de pré-sélection étudie le dossier des gens intéressés. Une liste de candidats retenus est soumise au gouvernement qui fait son choix.

Autre problème. Comme la durée des mandats est variable, de six mois à cinq ans, le bâtonnier soupçonne que l'impartialité de certains est mise à rude épreuve.

«Beaucoup de commissaires nous rapportent qu'ils se sentent inconfortables en fin de mandat, particulièrement dans les six derniers mois, quand c'est le gouvernement qui est une des parties au litige.

«Ils se demandent si leur contrat sera reconduit s'ils donnent tort au gouvernement. Il ne faut pas que ce genre de questions-là puissent trotter dans la tête des gens qui siègent. Ce n'est pas sain.

«Il faut s'assurer que tout ce qui est quasi-judiciaire reçoive le même traitement que le judiciaire. L'indépendance est requise», a-t-il plaidé.

Me Paradis évalue que la moitié du droit se fait devant ces régies où siègent quelque 500 commissaires et régisseurs.

Techniques de reproduction

Pas d'accès au rapport

OTTAWA (PC) — Le Comité canadien d'action sur le statut de la femme et plusieurs organismes féministes exigent que le rapport de la Commission royale sur les techniques de reproduction soit rendu public lundi.

La commission doit transmettre son rapport exclusivement au gouvernement ce jour-là, ce qui irrite au plus haut point les groupes de femmes.

«Les Canadiennes et les Canadiens doivent avoir la possibilité de questionner les travaux de la commission avant qu'une politique publique sur les nouvelles technologies de reproduction soit élaborée», a fait savoir hier Mme Harriet Simand, du groupe DES Action Canada.

Cet organisme, fondé en 1982, est spécifiquement voué à la défense des droits des gens exposés aux nouvelles techniques médicales.

«Plus le temps passe et plus ces

technologies sont considérées comme des pratiques sans danger, affirme Mme Simand, en rappelant que des médicaments mal évalués durant les années 1940 à 1970 ont eu des conséquences néfastes pour de nombreuses femmes et leurs enfants.

De sérieux problèmes de santé peuvent découler des traitements auxquels se soumettent les gens attirés par les nouvelles

techniques de reproduction, soutient DES Action.

Le CCASF et DES Action exigeront dans ce dossier plus de transparence de la part du nouveau gouvernement libéral que ne l'a fait précédemment le gouvernement conservateur. Cela sera fait en conférence de presse lundi à Ottawa, le même jour que le dépôt du rapport de la commission.

EN BREF

Le plan de Bell

MONTREAL (PC) — La compagnie Bell Canada a annoncé, hier, qu'elle a fait parvenir à ses employés le plan décrivant les mesures d'ajustement qu'elle entend implanter pour réduire ses coûts. Bell offre à ses employés, cadres et syndiqués, la possibilité de travailler quatre jours par semaine ou de se

prévaloir de congés spéciaux.

Il s'agit de mesures entièrement volontaires.

Bell offre également à ses employés qui approchent de la retraite la possibilité de travailler à temps partiel ou de se prévaloir d'une pré-retraite.

Bell réaffirme qu'elle n'a pas l'intention de procéder à des mises à pied.

SOLDE-ÉVÉNEMENT DE FOURRURE

LES PLUS GRANDS MANUFACTURIERS SE SONT RASSEMBLÉS POUR VOUS OFFRIR LA PLUS VASTE COLLECTION 1993-1994 DE MANTEAUX DE FOURRURE. NOUS VOUS GARANTISSONS LES PLUS BAS PRIX. VOUS NE TROUVEREZ DE MEILLEURES AUBAINES NULLE PART AILLEURS!



Chapeaux pour hommes et femmes

Bandeaux et foulards en plusieurs couleurs

DESCRIPTION	PRIX COURANT	PRIX SOLDE	NOTRE PRIX
VESTE 3/4 RATON-LAVEUR	1700 \$	1100 \$	495 \$
MANTEAU DE CASTOR	2600 \$	1995 \$	995 \$
MAGNIFIQUE RENARD ARGENTÉ	3600 \$	2995 \$	1795 \$
RAVISSANT MANTEAU DE RATON-LAVEUR	2600 \$	1995 \$	995 \$
SUPERBE MANTEAU DE CHAT LYNX	8500 \$	4995 \$	2250 \$
MANTEAU NOIR DE VISON	9995 \$	6995 \$	3500 \$
FEMELLE BLACKGLAMA	9500 \$	7500 \$	3750 \$
VISON FEMELLE 7/8			

ENTRÉE LIBRE

FINANCEMENT INSTANTANÉ SUR PLACE

VISA MasterCard EXCELFUR ET CUIR INC. AMERICAN EXPRESS

2 JOURS SEULEMENT
HÔTEL UNIVERSEL CHICOUTIMI
250, boul. des Saguenéens

LE SAMEDI 13 NOVEMBRE 1993, 9 h à 21 h
LE DIMANCHE 14 NOVEMBRE 1993, 9 h à 21 h

***Luxueux manteaux de vison**
1195 \$ ou 48 \$ par mois

**** Veste en renard norvégien**
995 \$ ou 39 \$ par mois

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spécial 1 par client.
* 48 \$/mois sur approbation de crédit. Paiement total 1195 \$. Coût de prêt 537,75 \$. Paiement global 1732,75 \$.
Sur une base de 26,6%. Intérêt pour 36 mois.
** 39 \$/mois sur approbation de crédit. Paiement total 995 \$. Coût de prêt 475 \$. Paiement global 1470 \$.
Sur une base de 26,6%. Intérêt pour 36 mois.

Nominations par Mulroney

Les libéraux révisent

OTTAWA (PC) — Le gouvernement libéral a fait savoir vendredi qu'il reverra des centaines de nominations effectuées par Brian Mulroney au cours de ses derniers mois comme premier ministre, et qu'il pourrait congédier les personnes qui ne sont pas qualifiées pour leur emploi.

Des critiques ont soutenu que jusqu'à 500 des 650 dernières nominations de M. Mulroney étaient clairement partisans, et qu'il en coûterait au moins 50 millions\$ aux contribuables d'ici la fin de la décennie.

Certains porte-parole libéraux avaient indiqué auparavant qu'il n'y aurait pas de congédiements massifs des personnes nommées par M. Mulroney.

Compétence

Mais hier, l'attaché de presse du premier ministre Jean Chrétien, Patrick Parisot, a déclaré que le gouvernement réexaminerait toutes ces nominations. «Peut-être que certains resteront. Peut-être que certains seront remplacés. Mais il y aura une révision sur la base de la

compétence des gens qui occupent les postes», a-t-il dit.

Certains avancent que très peu des personnes en question ont les compétences requises pour les positions qu'elles occupent, en dépit du fait qu'elles doivent parfois prendre des décisions vitales, comme dans le cas des membres des commissions de libération conditionnelle.

Plusieurs nouveaux membres n'ont aucune expérience du système de justice pénale. Les membres à plein temps gagnent entre 80100\$ et 94500\$ par an.

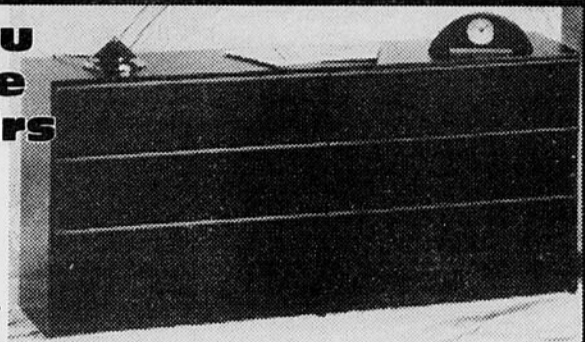
D'une saison à l'autre.



Un goût du tonnerre!

Vente anniversaire

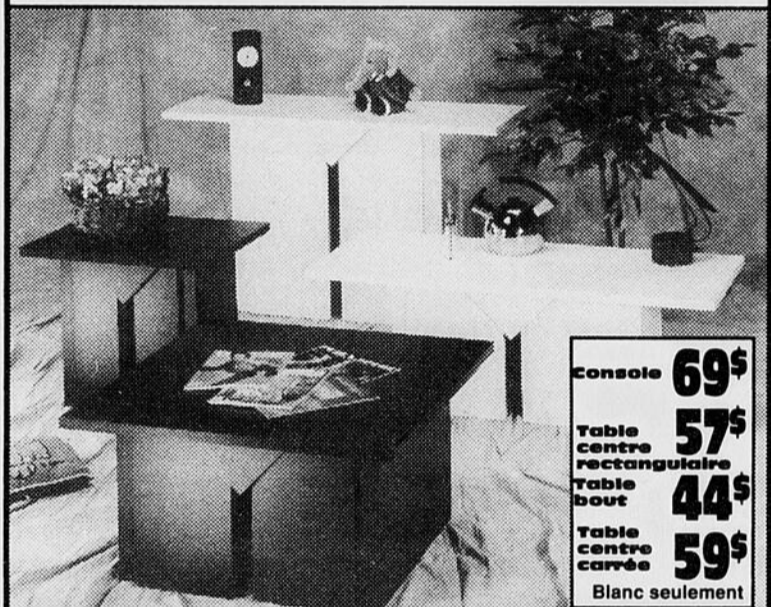
Bureau double 6 tiroirs



NOIR SEULEMENT

Rég.: ~~\$250.00~~
SPÉCIAL:

125\$



Console **69\$**
Table centre rectangulaire **57\$**
Table bout **44\$**
Table centre carrée **59\$**
Blanc seulement

* LIVRAISON GRATUITE
Causeuse-lit



279\$



Berçante à billes

Choix de 3 couleurs et tissus.

249\$

dix Versions
LES *spécialistes*

DU MEUBLE DESIGN

*sauf articles démontés
1685, boul. Talbot
Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay
Face au raquetball

247831



VANDALISME - Un employé du ministère des Transports de l'Ontario s'affaire à remplacer des panneaux dont la partie française a été peinte par des vandales.

(Photo PC)

Bilinguisme en Ontario

Des vandales ont sali des panneaux

WINDSOR, Ont. (PC) — Des dizaines de panneaux de signalisation rédigés en français ont été la cible de vandales, en Ontario, ce qui choque la communauté francophone locale, en plus de coûter cher aux contribuables.

«Il doit y avoir de meilleures façons, et des façons moins coûteuses, de faire passer son point de vue», a déclaré M. Mark Campbell, fonctionnaire du ministère des Transports pour la région.

«En tant que contribuable, je sais que c'est notre argent qui devra servir à remplacer ces panneaux», a-t-il ajouté.

Les vandales ont pulvérisé de la peinture au pistolet de couleur rouge ou noire sur la portion en français d'affiches bilingues posées le long de l'autoroute 401 et d'autres voies routières achalandées, a indiqué M. Don LaPrise, membre d'une équipe chargée de remplacer les panneaux abîmés. «Certains jours on dirait qu'ils les peignent plus vite que nous les remplaçons.»

M. David Tremblay, un conseiller de Tilbury, dans cette région du sud-ouest ontarien, a affirmé que plusieurs Franco-Ontariens se sentaient insultés par ces incidents. «Ce n'est pas nouveaau, nous sommes habitués, mais ce n'est pas quelque chose qu'on aime voir en public.»

Selon le responsable de l'affichage bilingue au ministère des Transports ontarien, le problème n'est pas répandu dans toute la province, et un directeur régional pour l'est de l'Ontario a soutenu que ce type de vandalisme n'était pas «épidémique».

Mais à Windsor, le problème est jugé suffisamment grave pour que le ministère ait com-

mandé de nouveaux panneaux recouverts d'un enduit protecteur spécial, qui permet aux travailleurs de la voirie de simplement essuyer la peinture, a précisé M. Campbell.

Les panneaux ont été installés par suite de l'adoption, en 1986, d'une loi qui exige la présence de signalisation bilingue dans les régions où le nombre de personnes parlant français atteint plus de 10 pour cent de la population, ou plus de 5000 personnes.

M. Campbell a signalé qu'on avait rapporté quelques problèmes au moment où les panneaux ont été installés, mais que les incidents de vandalisme se sont multipliés ces derniers mois.

La police provinciale n'a pu jusqu'à présent mettre la main sur les responsables du vandalisme.

Miami

Le Canada aura son consulat

OTTAWA (PC) — Le Canada aura bientôt un consulat à Miami, en Floride.

Ottawa doit en faire l'annonce officielle au cours de la prochaine semaine, a indiqué hier à Ottawa un porte-parole du ministère des Affaires étrangères.

«Avec un consulat, les gens auront droit à toute une gamme de services allant du counselling commercial à l'assistance habituellement offerte aux ressortissants canadiens à l'étranger», a déclaré Jennifer Sloane, porte-parole du ministère.

Depuis plusieurs années, le Canada assurait sa présence dans cette ville tant chérie par les Québécois par le biais d'une mission commerciale dont les

Protection de la couche d'ozone

Copps va discuter avec les provinces

OTTAWA (PC) — Le fédéral veut établir avec les provinces un plan d'action national de réduction des produits chimiques dommageables pour la couche d'ozone, a indiqué hier à Ottawa la vice-première ministre et ministre de l'Environnement, Sheila Copps.

Ottawa fera part de ses intentions aux provinces lors d'une conférence fédérale-provinciale sur l'environnement qui aura lieu à Saskatoon, mardi.

«On va revoir les programmes provinciaux relatifs à la collecte et au recyclage des CFC pour que cessent le plus rapidement possible la production et l'utilisation de ces produits chimiques», a déclaré Mme Copps.

«Nous allons voir comment nous pourrions assister les provinces dans cet objectif», a-t-elle ajouté.

Il a été démontré que les CFC (chlorofluorocarbones) et les HCFC (hydro-CFC) sont responsables de la destruction de la couche d'ozone.

Ces produits sont surtout utilisés dans les climatiseurs des automobiles, dans les systèmes domestiques de climatisation et de réfrigération et dans la fabrication de solvants et de mousses.

Outre la collecte et le recyclage des CFC et d'autres agents toxiques, le fédéral et les provinces discuteront des effets de la réduction de la couche d'ozone sur la population et l'environnement.

Ottawa veut lancer un programme national d'éducation destiné aux Canadiens qui seraient encore trop insouciant vis-à-vis des dangers que représente l'amincissement de la couche d'ozone.

«Tout le monde doit savoir que nous devons avoir une solution nationale et internationale pour régler ce problème de la réduction de la couche d'ozone», a fait comprendre la ministre hier.

Mme Copps a rappelé que le programme électoral du parti libéral prévoit une vaste campagne de sensibilisation, appelée «Action XXI», qui fera la promotion de l'élimination des CFC. Selon l'échéancier actuel, la production et la consommation de ces produits prendra fin le 1er janvier 1996.

Mais les millions de tonnes de CFC présents actuellement dans l'atmosphère persisteront durant 50, voire 100 ans après l'arrêt complet de leur utilisation, prédit Environnement Canada.

Par suite d'études menées dans la région de Toronto, le ministère fédéral a conclu hors de tout doute que l'appauvrissement de la couche d'ozone entraîne une augmentation du rayonnement ultra-violet dans le sud du Cana-

da. «La hausse des UV dans le reste du sud du Canada s'apparente sans doute à celle qu'on enregistre à Toronto», extrapole Environnement Canada.

Des analyses hebdomadaires de la couche d'ozone sont faites depuis 1960 dans la région de Toronto, et sur une base quotidienne depuis 1989.

Environnement Canada n'a commencé à effectuer des «séries chronologiques de mesures au sol» de la couche d'ozone à Montréal qu'en 1993, précise la documentation du ministère.

L'ozone bloque 90 pour cent des rayons ultra-violet. Les rayons UV sont responsables des cancers de la peau, endommagent les récoltes et altèrent dangereusement la reproduction des espèces marines, selon Environnement Canada.

Construction

McKenna aime le projet québécois

FREDERICTON (PC) — Le Nouveau-Brunswick a bien accueilli vendredi une loi du gouvernement québécois qui adoucirait certaines restrictions touchant les travailleurs de la construction non résidents.

Le premier ministre Frank McKenna voit en effet d'un bon oeil la nouvelle législation du Québec, bien qu'avec certaines réserves, mais il a tout de même estimé qu'il n'y a pas le moindre doute qu'elle ouvre la voie à de meilleures relations.

«Nous n'avons pas démantelé nos barrières en matière de travail parce que le Québec n'a fait aucune concession dans ce domaine», a déclaré M. McKenna au sujet des mesures mises en place par les deux provinces.

Toutefois, maintenant qu'ils

ont décidé de faire des concessions, je crois que nous devrions applaudir le geste qui se veut comme une ouverture, un signe encourageant qui nous indique que nous sommes sur la bonne voie.»

Le gouvernement du Québec a en effet déposé jeudi un projet de loi qui permettrait aux compagnies établies à l'extérieur de la province de trouver leur place au Québec.

La nouvelle législation met aussi fin à la réglementation provinciale touchant la construction résidentielle d'immeubles comprenant jusqu'à huit appartements.

Cela signifie que les travailleurs de la construction, y compris ceux des provinces voisines, seront en mesure de travailler dans ces chantiers sans que le gouvernement du Québec y trouve à redire.

À l'heure actuelle, tous les sites de construction du Québec, qu'il s'agisse de projets privés ou publics, sont tenus de respecter une politique d'embauche locale restrictive.

Non seulement il est pratiquement impossible pour des ouvriers ne résidant pas au Québec de travailler dans la province, mais même les Québécois établis dans d'autres régions ne peuvent enfreindre la réglementation syndicale régissant l'octroi des emplois.

Bien que M. McKenna ait trouvé la législation encourageante, le Nouveau-Brunswick a décidé de maintenir ses barrières de rétorsion contre les travailleurs du Québec franchissant la frontière en quête de travail.

ARTS

Un comédien fort occupé

Rémy Girard garde ses doigts croisés!

MONTREAL (PC) — Entre «Blanche», «La petite vie», «Scoop», la pièce «Les gars d'à côté» qui a pris l'affiche hier à La Licorne et «Chacun son tour», cette nouvelle série de quatre émissions à TVA, Rémy Girard trouve le temps d'apprécier tout ce qui lui arrive.

«J'suis chanceux, j'me fais offrir des beaux rôles dans des belles séries», dira le comédien qui est natif de Jonquière.

C'est depuis 1980 que Rémy Girard, cet artiste polyvalent, exploite ses talents. Qu'on se souvienne de ses prestations au cinéma, au théâtre ou au petit écran. Voilà qu'il se transforme durant quatre heures en animateur d'une émission humoristique produite par Pram: «Chacun son tour», cette émission qui s'est donnée pour mandat de permettre à des artistes de piéger les gens du public.

On voit par exemple Marie-Soleil Tougas prendre dans ses filets un sondeur de la firme Léger & Léger, Michel Barrette en faire autant avec un déménageur, Jici Lauzon se transformer

en magicien et Alain Choquette devenir un spécialiste de rêves.

Le rôle de Rémy Girard dans «Chacun son tour» consiste bien sûr à présenter les gags, mais l'animateur s'implique beaucoup plus que ça. Il fut présent à chaque tournage et il admet que ce nouveau rôle lui a donné des papillons dans l'estomac.

Mais il s'est tellement amusé! «Je me souviens du jour où nous avons tourné le gag du spécialiste des rêves.

«J'étais au maquillage, il y avait un gars assis à côté de moi, je ne l'avais jamais vu, moi je cherchais Alain Choquette que je croyais en retard. Voyant le temps passer je commençais à m'énerver lorsqu'on m'a dit que ce gars assis à mes côtés, c'était Alain Choquette!» Effectivement la transformation du magicien était hallucinante et le gag très réussi!

On a aussi vu Rémy Girard dans la populaire série «Blanche» où il campait le rôle de Georges Boulanger, le beau-frère de Blanche: «C'était un petit caméo dans une très belle série», dira le

comédien qu'on a aussi pu voir, samedi dernier, dans «La petite vie» de «popa» et «moman».

Ce rôle de Pogo, le chum de «popa», Rémy Girard a aussi eu beaucoup de plaisir à le camper.

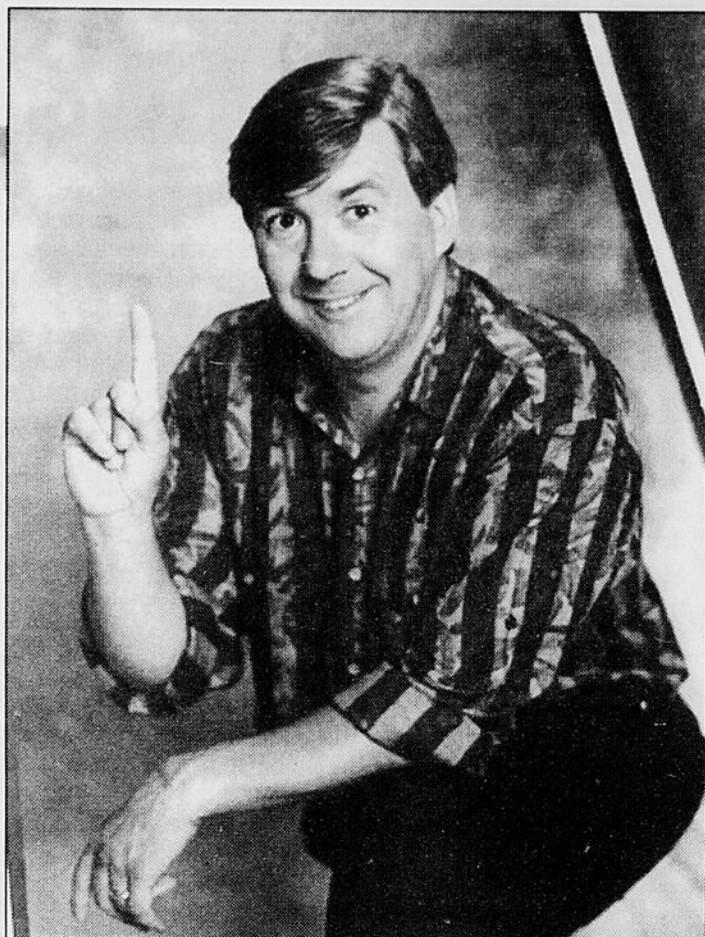
Lionel Rivard

A compter du 13 janvier, Rémy Girard reprendra avec bonheur son beau personnage de Lionel Rivard dans «Scoop». Si le chef de pupitre de la populaire série n'a pas encore joint les rangs du nouveau journal, il le fera d'ici à la fin de la saison.

Lionel est sobre maintenant, donc moins colérique, mais son personnage est toujours aussi coloré et attachant. La magie de cette série, Rémy Girard, l'explique entre autre par la complicité qui existe, non seulement entre les comédiens, mais surtout entre les personnages.

«Ce climat s'installe souvent par des improvisations de début ou de fin de scènes, des improvisations qui, en général, finissent par faire partie du tournage.

«La façon de réaliser et de filmer la série est aussi très impor-



PROJETS - Même si on peut le voir dans plusieurs séries télévisées, le comédien Rémy Girard a de nombreux projets en cours à réaliser.

tante; le troisième plan d'image, l'action derrière, rend le visionnement des plus intéressants pour les téléspectateurs.» Rémy Girard ajoute que le succès de «Scoop» est aussi redevable à l'expérience des auteurs.

«De plus ces derniers ont fait une intrusion dans le monde de l'information, ce qui est non seulement divertissant mais qui peut aussi enrichir le public.» Rémy Girard a beaucoup appris de ce milieu tournant «Scoop», il a appris et prouvé son talent dans ce rôle qui lui a mérité un prix Gémeaux lors du dernier

gala: «Ca, j'étais content!»

Tous ces engagements lui laissent du temps pour avoir des projets. Il est question qu'on reprenne, dans une série télévisée, Steve et Bozo, les personnages du film «Dans le ventre du dragon», il est aussi question d'un téléfilm, Lionel devrait faire partie du prochain «Scoop», il vient de terminer le tournage du film «Les secrets de Jérôme», le premier long métrage acadien et on le verra bientôt dans un téléthéâtre à Radio-Canada.

Il garde ses doigts croisés pour que «ça dure».

Deux mois à Paris

Louise Forestier entreprend un gros défi



A PARIS - Louise Forestier chantera au Théâtre de dix heures, une petite salle de 140 places située en plein cœur de Pigalle.

PARIS (PC) — La chanteuse Louise Forestier se lance dans une audacieuse entreprise: elle vient de s'installer pour plus de deux mois dans une petite salle de Paris avec son tour de chant «Vingt personnages en quête d'une chanteuse».

L'aventure n'est pas sans risque, mais Louise Forestier a quelques atouts en main. Elle n'a évidemment pas choisi l'Olympia mais le Théâtre de dix heures, une toute petite salle de 140 places, en plein cœur de Pigalle. Elle jouit de l'appui (non négligeable à Paris) de Luc Plamondon, concepteur et metteur en scène du tour de chant. Son spectacle est bon et a fait ses preuves à Montréal. Mais il faut maintenant que le bouche-à-oreille se mette en oeuvre, ce qui est loin d'être acquis dans une ville où se tiennent chaque soir des centaines de spectacles. Et où elle est, 25 ans après Lindberg, une parfaite inconnue.

«C'est vrai que c'est un gros morceau, même si la salle est petite, a reconnu Louise Forestier dans sa loge après sa générale. Mais on va faire ça tranquillement. On va essayer de

créer une rumeur. Si la rumeur part, comme ça s'est passé à Montréal, tout peut arriver. C'est un show pour ça.»

L'ancienne partenaire de Robert Charlebois a joué ses «vingt personnages» une centaine de fois au Québec. La version parisienne est plus dépouillée, plus courte aussi puisqu'elle ne dure qu'une heure. Les enchaînements ont été resserrés, les changements de costumes supprimés. Une grande cape et un chapeau constituent maintenant les seuls accessoires de la chanteuse, sobrement accompagnée au piano et à la guitare par Jean-François Groulx. «Less is more, résume la chanteuse. A cause de la taille du théâtre, des éclairages limités, il fallait réduire le plus possible pour donner plus de chances aux chansons, faire jouer la magie du contact.»

Après l'Hostie de show de Robert Charlebois à Paris en 1969, Louise Forestier avait amorcé dans les années 70 une carrière française qui n'avait pas eu de suite. Puis elle avait connu une longue traversée du désert, à laquelle la sortie de «Je suis au rendez-vous» avait mis un terme

il y a dix ans. La chanteuse, mûre, sûre d'elle, débarrassée des ses «vieux problèmes d'insécurité», est convaincue que cette nouvelle aventure parisienne sera un succès.

«J'éprouve pas de honte pour tout ça, mais j'ai l'impression que cette fois-ci, ça va marcher. J'ai un bon feeling, dit-elle. A un moment donné dans ta vie, tu le sais, c'est une question de métier, d'expérience, d'âge, de timing. Je sais que c'est un bon show. On a une équipe formidable. C'est une paire de souliers qui me va bien. Ca va marcher, je suis sûre.»

Dans ce tour de chant, Louise Forestier donne toute la mesure de son talent d'interprète. Elle se transforme en Carmen, en Irma la Douce, en Aldoza, et donne une émouvante version de West Side Story. Elle reprend bien sûr quelques-unes des plus célèbres chansons de Plamondon, devenant tour à tour Lyla Jasmin, George Sand, Stella Spotligh ou la «serveuse automate».

Louise Forestier restera à l'affiche du Théâtre de dix heures jusqu'au 15 janvier.

Robert Lepage au Japon

Un triomphe

QUEBEC (PC)— Robert Lepage et son cycle shakespearien remâché par Michel Garneau triomphent à Tokyo.

Lepublicipponafaitlafêteàson «Macbeth», la critique, elle, s'est faite toutes fleurs.

LepageséjourneauJapondepuis le début de novembre et n'en repartira qu'à la fin de décembre.

Il y supervise «ses» Shakespeare au Globe de Tokyo, ainsi nommé en l'honneur du théâtre du grand barde anglais, y monte deux pièces avec des comédiens de la maison et s'apprête à y jouer «Les Aiguilles et l'Opium» en attendant de les déballer en Australie, durant la première quinzaine de janvier.

Donc, il dirige, joue et, par temps perdu, se nourrit de nô, kabuki, bunraku et autres kyogen. Ce n'est pas d'hier que lasobrepudeur du théâtre oriental le fascine. Il parle aussi création. Et affaires. Des producteurs anglais, autrichiens et japonais le défient de réaliser un super-spectacle pour le 50e anniversaire du largage de la

bombe atomique sur Hiroshima.

L'oeuvre prendra forme par étapes, suivant la stratégie appliquée à «La Trilogie des dragons».

Des ateliers en février et avril, à Québec, chacun débouchant sur une couple de représentations locales plus ou moins formelles; création d'une version de deux ou trois heures en juillet prochain, à Avignon... en attendant les représentations à sa fameuse caserne de la basse-ville, si jamais elle devait être prête pour la fin de l'été prochain.

Quant à la version de sept heures, on devrait logiquement la créer le 6 août 1995, à Hiroshima.

Tout indique à Robert Lepage que «La Tempête», qui s'empare du Globe ce soir pourrait aussi avoir droit aux louanges nipponnes. Le cas échéant, la distribution québécoise, dont la prestation l'abbas est traduite simultanément, partira gonflée à bloc pour le Festival de Nottingham où elle se produira six fois dans «Coriolan», au début décembre.

DE **marcel Pagnol**
LES CONCESSIONNAIRES **mazda** PRÉSENTENT

MISE EN SCÈNE **denise FILIATRAULT**

MARIUS ET FANNY

LES ACTEURS: JEAN PÉTYClerc, MACHA LIMONCHIN, ROGER LÉVESQUE, FRANCIS CARTIER, ANLETTE SANDERS, MARCEL GIRARD, LÉNIE SCOFFIE, GEORGES CARRÉ, YVAN MENNET, FRANCIS BERGONZAT

décor: ANDRÉ BARRE costumes: FRANCIS BARBEAU «laanges» CLAUDE JACQUES musique: FRANCIS CASSEVILLE

AA Auditorium d'Alma MERCREDI 24 NOVEMBRE À 20 H
669-5135

Auditorium DUFOUR JEUDI 25 NOVEMBRE À 20 H
Ministère de la Culture QUOTIDIEN 549-3910

SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL

CONSEIL CENTRAL (DIOCÉSAIN)
DE CHICOUTIMI

Avec la récession, le dépannage des défavorisés demande beaucoup plus de ressources.

Les bénévoles de la Saint-Vincent-de-Paul vous tendront la main sous peu, dans le cadre de la tournée traditionnelle de la **GUIGNOLÉE**.

La visite des résidences se fera dans tout le diocèse, le **dimanche 5 décembre** prochain.

Pour les commerces, la tournée est mobile suivant les secteurs et, se fera entre le **29 novembre** et le **13 décembre** prochain.

Le comité de coordination de la campagne
M. Arthur Gagnon, resp.
Tél.: 549-7620

La Tournée Du temps d'une Dinde



- Les meilleurs numéros de Hi! Ha!
- Plus 5 nouveaux numéros

ROLAND HI! HA! TREMBLAY

Auditorium DUFOUR SAMEDI 13 NOVEMBRE 20 h
549-3910

Ministère de la Culture

JACQUES et NORMAND

SANS PROTECTION



AVEC LE DUO L'ECUYER - FORTIN

TEXTES: STÉPHANE DUBÉ · MARC BRUNET MISE EN SCÈNE: JOHANNE SEYMOUR

AA Auditorium d'Alma 669-5135
VENDREDI 25 NOVEMBRE 1993 - 20 H

Le retour du «citadin sauvage»

QUEBEC (PC) — Un type blasé, ce Luc De Larochellière? Certains en sont convaincus, depuis le début, alors qu'il chantait Amère America, son premier disque paru en 1988.

Avec ses mots cinglants, ses dents aiguës et son regard gris de jeune loup, il ne fait rien pour démentir son image de citadin sauvage, dans son nouvel album, Los Angeles, dont la pochette représente un ange à la tête coupée et aux ailes attachées.

Au Chinatown blues a succédé le spleen blues, «dans une ville où il y a plein de robots». Mais détrompez-vous: Luc De Larochellière est un peu «bluesé», mais pas blasé.

Ce vieil adolescent de 27 ans adore donner des coups de griffe, mais ce ne sont que caresses bourruées de grand timide. En

entrevue, il apparaît tel qu'il est, avec son regard qui n'ose pas trop s'aventurer dans le vôtre, avec ses hochements de tête incertains, ses tambourinements nerveux du pied, sa voix mal assurée.

Mais dans sa conversation comme dans ses chansons, le garçon secret se révèle à un détour imprévu, plein d'images-chocs et d'idées bouillonnantes. Finalement, il n'a plus rien à cacher...

Ce n'est pas parce qu'il dénon-

ce l'inhumanité de la mégapole à l'américaine comme à Los Angeles, qu'il s'y sent mal à l'aise.

«Premièrement, je ne suis jamais allé à Los Angeles, ce Vatican de la religion américaine. Je suis né à Laval, et j'habite maintenant le centre-ville de Montréal, où je me sens comme un poisson dans l'eau. Deuxièmement, je peux très bien dénoncer la vie «fast-food» et éprouver ensuite une attaque de Big Mac.»

Et même si ses chansons portent un jugement sur tout, il veut «effacer l'image du gars au-dessus de la mêlée, qui a toujours raison». Mais comment ne pas lui donner raison, quand il chante: «Tous les hommes ne naissent pas égaux, mais tous les humains naissent tout nus... Certains humains sont presque humains, ce sont les rejetés du troupeau... Tous les hommes ne naissent pas égaux». Ou encore: «On me sert un cadavre pour dîner; mais qu'est-ce que c'est que ce média?... Il y a du pain, des jeux et du sang.»

Réfléchi, Luc De Larochellière ne peut éviter de se regarder aller lui-même, dans la grande glace de sa lucidité. «Le côté public de cette drôle de carrière change quelque chose d'essentiel à ma vie, à mes relations avec

le monde. Les gens m'abordent en s'imaginant me connaître, mais c'est faux. Ils ne me connaissent pas plus que je ne les connais. Je me demande si le produit, c'est ce que je fais, ou si c'est moi...».

Mais il n'y a pas que les mots, dans la vie du chanteur. Il y a aussi, et peut-être surtout, les notes, la musique. Parce que l'artiste est plus indépendant en affaires, étant actionnaire de sa compagnie de disque, Zéro Musique, et du Studio du divan vert,

il a pu mettre 500 heures à figurer son «Los Angeles».

Il s'est permis des audaces et des libertés nouvelles. Avec son éternel complice Marc Pérusse, il a mis au point des musiques plus audacieuses, des arrangements plus complexes, avec quelques surprises: «Je voulais m'étonner moi-même. C'est plus avant-gardiste, mais ça reste pop, tout de même. Qu'on se rassure: on ne m'invitera pas au prochain Festival de musique actuelle de Victoriaville.»



LUC DE LAROCHELLIERE, qui n'est jamais allé à Los Angeles, affirme qu'il peut très bien dénoncer la vie «fast-food» et éprouver ensuite une attaque de «Big Mac».

EN BREF

Repentir

VANCOUVER (PC) — Le groupe de musiciens rock Blind Melon donnera un concert-bénéfice à Vancouver, le mois prochain, pour se faire pardonner un spectacle antérieur au cours duquel le chanteur du groupe, Shannon Hood, s'était déshabillé sur scène et avait uriné sur la foule.

Les Productions Perryscope ont annoncé mercredi que Blind Melon donnerait un spectacle au Commodore Ballroom le 20 décembre. Une partie des recettes seront versées au Empty Stocking Fund, un organisme qui fournit des jouets pour les enfants pauvres à Noël.

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi **3.25 \$**

CINEMA JONQUIERE
2445, ST-DOMINIQUE 695-0261

ROBOCOP 3 - en version française - (13+)
Sam. dim.: 1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:15 - 9:30.

DE QUOI J'ME MELE MAINTENANT! (G)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:35
Semaine: 7:00 - 9:35.

CINEMA IMPERIAL
1120, BOUL. TALBOT 549-9022

DE QUOI J'ME MELE MAINTENANT! (G)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00
Semaine: 7:00 - 9:00

FORTERESSE (13+)
Sam. dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
Semaine: 7:15 - 9:15

L'HOMME IDEAL (G)
Sam. dim.: 12:30 - 7:30
Semaine: 7:30

LE DESTRUCTEUR (13+)
Sam. dim.: 2:30 - 5:00 - 9:30
Semaine: 9:30

INSTINCT FATAL (G)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00
Semaine: 7:00 - 9:00

CINEMA PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL. TALBOT 545-4260

ROBOCOP 3 - en version française - (13+)
Sam. dim.: 12:55 - 3:00 - 5:05 - 7:10 - 9:20
Semaine: 7:10 - 9:20

TOUT CA POUR CA (G)
Sam. dim.: 1:15 - 3:35 - 7:15 - 9:35
Semaine: 7:15 - 9:35

SUR LES TRACES DE L'ENNEMI (16+)
Sam. dim.: 1:00 - 3:00 - 7:00 - 9:10
Semaine: 7:00 - 9:10

INFO-HORAIRE

ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

JOYEUSES FÊTES

de la part du studio de photographie de Sears



Achetez notre ensemble de photos de 12,95 \$ comprenant
1-8x10, 1-5x7
et 5 grandeur portefeuille



ET VOUS OBTIENDREZ

46 PHOTOS GRATUITES



Obtenez ces photos GRATUITES!

Photo murale 10x13,
1-8x10, 2-5x7,
10 grandeur portefeuille
et 32 micro-photos,^{MD}
plus un porte-clés
(pour micro-photo^{MD}) GRATUIT



Choix de fond de Noël gratuit

Achetez notre ensemble de photos de 12,95 \$ comprenant
1-8x10, 1-5x7*, 5 grandeur portefeuille et vous obtiendrez

46 Photos GRATUITES!

Photo murale 10x13, 1-8x10, 2-5x7,
10 grandeur portefeuille et 32 micro-photos,^{MD}
plus un porte-clés (pour micro-photo^{MD}) GRATUIT

Des frais de 3 \$ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Photos sur fonds traditionnels et fond de Noël. Nous choisissons les poses. Nous choisissons les photos offertes gratuitement. Une seule offre spéciale par client. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 25 décembre 1993. *grandeur approximative

Cartes de souhaits personnalisées maintenant disponibles

Studio de photographie

Les photos prises avant le 15 décembre seront prêtes pour Noël.

SEARS

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears. MC: marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA... SPÉCIAL mardi et mercredi **3.25 \$**
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE

JOHN TRAVOLTA
KIRSTIE ALLEY
DE QUOI J'ME MELE MAINTENANT!
"LOOK WHO'S TALKING NOW!" TRI STAR
IMPERIAL 549-9022 JONQUIERE 695-0261 ALMA 668-0141
Chicoutimi 2445 St-Dominique Complexe J. Gagnon

DE RETOUR EN FORCE
ROBOCOP 3
L'indestructible revient à la charge.
EN VERSION FRANÇAISE
PLACE DU ROYAUME 545-4260 JONQUIERE 695-0261 ALMA 668-0141
Chicoutimi 2445 St-Dominique Complexe J. Gagnon

"LE FILM EST UNE MERVEILLE, LE MOT N'EST PAS TROP FORT"
Tout ça... Pour ça!
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Un film de CLAUDE LELOUCH
Chicoutimi

SUR LES TRACES DE L'ENNEMI
version française de STRIKING DISTANCE
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Aussi à Alma et Mistassini
Chicoutimi

STALLONE SNIPES
LE DESTRUCTEUR
VERSION FRANÇAISE DE "DEMOLITION MAN"
IMPERIAL 549-9022
Chicoutimi

"MERVEILLEUX!"
"Un film tendre et romantique."
Bonnie Louie, GLOBAL TV
L'Homme Idéal
v.f. de Mr. Wonderful
IMPERIAL 549-9022
Chicoutimi

La Comédie Mise à Nu
instinct FATAL
v.f. de FATAL INSTINCT
IMPERIAL 549-9022 Aussi au Complexe ALMA
Chicoutimi

À l'an 2017, une corporation est sur le point de construire une forteresse pour la prise de contrôle finale, celle de votre esprit.
CHRISTOPHE LAMBERT
FORTERESSE
version française de FORTRESS
IMPERIAL 549-9022
Chicoutimi

Marius ou le rôle d'une carrière

OTTAWA (PC) — Le comédien Jean Petitclerc est sur le point de compléter le plus beau voyage de sa vie, car depuis cet été, il défend le rôle de sa carrière, admet-il sans ambages.

Un premier rôle. Celui de Marius. Un jeune marin partagé entre le cœur et la raison. Un garçon de café déchiré entre sa passion pour Fanny et son envie de voyager.

«Quel bel été, lance Jean Petitclerc. Cette pièce, on l'a jouée à 52 reprises au Théâtre Saint-Denis (Montréal). Et voilà qu'on en a ajouté une trentaine sur la route. Mon périple, le plus beau se poursuit.»

On parle évidemment de «Marius et Fanny», un condensé des deux premières pièces de la

fameuse trilogie de Marcel Pagnol, monté par Denise Filiatrault.

Une histoire simple, vite devenue un classique, où Fanny, une petite marchande de coquillages, aime éperdument Marius qui, lui, en fait autant. Debout derrière son bar, Marius rêve de prendre le large sans se rendre compte que le bonheur est à sa portée, là à l'autre bout du bar.

«Marius a le goût de s'en aller. Il a envie d'ailleurs, raconte Jean Petitclerc, qui a incarné le rôle de Francis dans «Jamais deux sans toi». Il est également en amour avec les horizons lointains et confronté à cette phrase de son père qui lui a souvent répété: «Tu es toujours dans la lune. Tu t'ennuies». Mais il est tellement

aveuglé par son rêve qu'il ne réalise pas l'importance de Fanny dans sa vie.»

En entrevue, Jean Petitclerc ne contourne pas le sujet et ne rejette surtout pas du revers de la main les comparaisons qui ont été faites entre lui et son personnage. «Il y a beaucoup de Marius en moi. Marius est un rêveur impulsif. Moi aussi», avoue-t-il.

Jeune, Jean Petitclerc n'a jamais rivé les yeux vers des cieux lointains. Il les avait plutôt braqués sur un théâtre de sa ville natale, Québec.

«Avec un ami comédien, Simon Fortin, on voulait l'acheter cette ancienne salle de cinéma. En faire une salle où on pourrait monter du Shakespeare et du Dubé avec une compagnie qui

ferait du répertoire. Mais on demandait un million pour l'acheter et Guy Cloutier y a pensé... après nous toutefois.»

Et lorsqu'il se rendra à Québec pour y jouer «Marius et Fanny», c'est au Palais Montcalm que les comédiens vont s'installer et non au Capitole. «Cette salle aussi me rappelle d'incontournables souvenirs. J'y ai joué «La Mandragore», il y a deux ans. Et c'est là que j'ai entendu «L'Heptade» d'Harmonium, un spectacle que je n'oublierai jamais.»

Pour bien saisir les subtilités de l'accent du Sud de la France, Jean Petitclerc a eu recours à un «coach» durant les répétitions. «Ca s'est bien passé. D'ailleurs, on est privilégié, nous les Québécois. On a une oreille qui se prête à tous les accents. Mais un accent, c'est comme une tuque, tu l'enlèves et tu le remets.»

Les représentations de «Marius et Fanny» vont se terminer un jour et Jean Petitclerc a déjà passablement de projets en vue. Il vient, entre autres, de terminer une dramatique de la série «Avec un grand A», de Janette Bertrand. «Le texte porte sur le sida et Janette Bertrand ne fait pas les choses à moitié. C'est une de ses qualités.»

Il est également question d'un téléroman mettant en scène les enfants de Rémi et Francine



Jean Petitclerc

Duval, les protagonistes du désormais célèbre «Jamais deux sans toi». «On en parle et peut-être même pour l'an prochain», croit Jean Petitclerc.

Quoi qu'il en soit, le comédien se dit particulièrement chanceux. Du moins au cours des deux dernières années. «Avant «Marius et Fanny», j'ai fait «Caligula». Une belle année de répertoire. Pour «Caligula», on avait fait trois semaines de lecture, et ce n'était pas trop. Camus, c'est du texte ça monsieur.»

Murray Head réalise un rêve avec «Innocence»

SHERBROOKE (PC) — Les vieux rêves prennent parfois un certain temps à se réaliser, même pour un artiste de renommée mondiale comme Murray Head. Depuis plus de 20 ans que germe en lui l'idée d'endisquer en français, voilà qu'il s'est enfin fait plaisir avec son album «Innocence», dont trois des chansons sont interprétées dans la langue de Molière.

«Je caresse ce rêve depuis très longtemps, mais ma maison de disque en France ne voulait pas que je chante en français sous prétexte que ça démystifiait mon image», relate le rocker.

Mais maintenant qu'il a sa propre maison de disque, rien ne peut l'arrêter. «Finis les gens qui vous enlèvent la confiance, dit-il à propos des magnats du disque. Eux, ils sont motivés par autre chose que l'amour de la musique», précise-t-il.

La question de l'image, Murray Head s'en balance. Il fuit les étiquettes comme la peste. Il ne veut pas se sentir prisonnier d'un style en particulier. «Je n'aime pas être encadré parce que ça provoque des préconceptions. Or, ma vie dépend de la spontanéité. Je n'ai jamais su me préparer longtemps d'avance», souligne-t-il.

Briser les préjugés, tel est son leitmotiv lorsqu'il monte sur scène. «A chaque début de concert, j'essaie de démontrer une certaine vulnérabilité. Pour moi, un spectacle c'est un échange d'énergie, une espèce de communion. Je n'ai pas envie de baigner dans l'adulation.»

Le chanteur anglais envisage de donner une série de spectacles au Québec vers le mois de février, même si rien n'est encore déterminé. «Ce sera assez intime», dit-il sans plus de précisions.

«Comme des enfants qui jouent», le premier extrait de l'album «Innocence», qui tourne d'ailleurs régulièrement à la radio depuis quelque temps, est

une adaptation de «Children only play», traduite en collaboration avec nul autre que Luc Plamondon.

«Plamondon n'a repris que quelques lignes de la chanson originale. Ce n'est pas du tout une traduction, précise Murray Head. Mis à part le titre, le reste est totalement différent», explique-t-il.

Plamondon a également écrit les paroles de «Un homme et une femme», que Murray Head interprète en duo avec Marie Carmen. «Le temps passe», la troisième pièce francophone de l'album, est l'oeuvre du Français Bernard Lavilliers, qui a écrit les paroles et la musique.

A ces chansons s'ajoutent «Move Closer» et «When you're in Love», inédites au Canada. Les six autres titres sont tirés de l'album «Wave», paru il y a quelques mois en Europe. Les paroles de chacune des chansons sont disponibles en anglais et en français sur la pochette.

Jean Millaire, Nanette Workman et le producteur Michel Sabourin, tous de vieux amis, ont également prêté main-forte à la concrétisation du vieux rêve de Murray Head.

Depuis le début de sa carrière il y a 25 ans, Murray Head a touché à tous les domaines des arts de la scène et du spectacle et utilise plusieurs médiums pour s'exprimer.

En musique, par exemple, l'auteur-compositeur-interprète revendique une quinzaine d'albums à son actif, dont le premier en 1969, qui fut un succès mondial, «Jesus Christ Superstar». On ne peut également passer sous silence son album et sa chanson fétiche «Say it ain't so», qui a fait un malheur au milieu des années 70. «C'est ma carte de visite», avoue-t-il encore aujourd'hui. Vers le milieu des années 80, l'artiste connaît un nouveau succès sur la scène internationale avec «One Night in Bangkok».

22 — LE QUOTIDIEN, samedi 13 novembre 1993

RÉSULTATS

loto-québec

La Mini		Le Quotidien	
Tirage du 93-11-12		Tirages du 93-11-06 au 93-11-12	
NUMÉROS	LOTS	3	4
126390	50 000 \$	SAMEDI 812	1847
26390	5 000 \$	DIMANCHE 114	9775
6390	250 \$	LUNDI 710	8350
390	25 \$	MARDI 915	9589
90	5 \$	MERCREDI 028	9262
12639	1 000 \$	JEUDI 010	5061
1263	100 \$	VENDREDI 817	9242
126	10 \$		

Banco					INTERPLUS	
Tirage du 93-11-12					Tirage du 93-11-12	
03	08	10	18	25	NUMÉROS	LOTS
31	38	39	41	42	487488	250 000 \$
43	44	46	50	54	87488	2 500 \$
56	61	62	64	70	7488	250 \$
					488	25 \$
					88	10 \$

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Les Amis de l'Orgue du Saguenay Lac-Saint-Jean

Fêtent leur 10e anniversaire

GRAND CONCERT

Le mardi
16 novembre
1993 à 20 h

Église Saint-Joachim Chicoutimi




EN VEDETTE

Robert Girard, organiste; le Quatuor Alcan; Rémi Collard et Catharine Calderone, hautboïste; Jean Michon contrebassiste; Céline Fortin, claveciniste.

Ce concert mettant au programme des oeuvres de Pachelbel, Buxtehude, Bach, Händel et Mozart, sera enregistré par la société Radio-Canada pour diffusion ultérieure sur le réseau FM.

Admission:
Carte d'abonnement ou 12 \$
8 \$ étudiant et âge d'or

247347

Brunch musical

Un brunch musical marquant le début des activités annuelles d'Opti-Jeunesse en chansons aura lieu le dimanche 14 novembre, à 10 heures, au manoir l'Oasis de Laterrière.

Trois des lauréats du dernier concours, Jérémy Bouchard, Karine Côté et Caroline Rivérin, agrémenteuront la partie musicale de cette rencontre. Le prix du billet est fixé à 15\$. Pour information ou réservation: 678-9573 ou 678-2233.

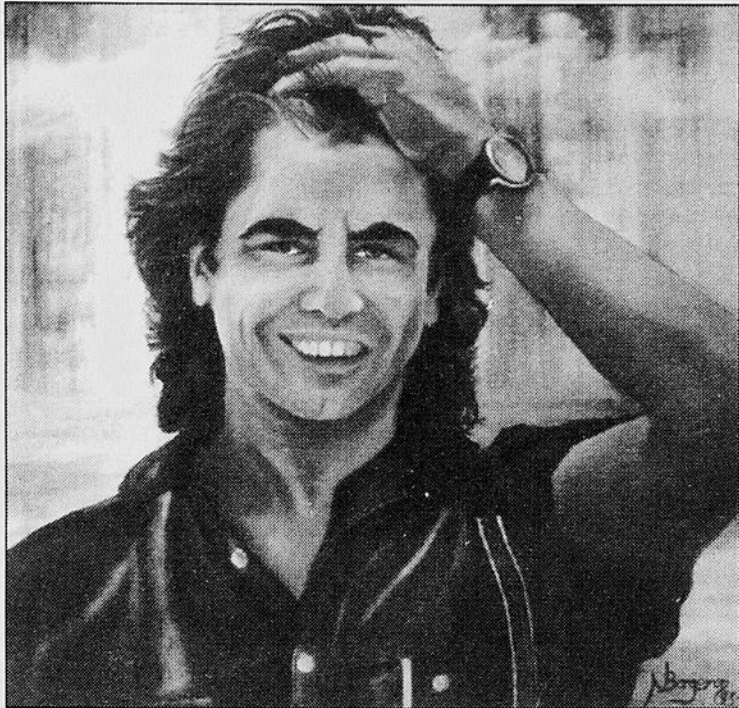
Concerts

Le Conservatoire de musique de Chicoutimi invite le public à ses deux prochains concerts, les mercredi 17 et jeudi 18 novembre, à 20 heures, à la salle de concert du conservatoire.

Le premier vous permettra d'entendre Isabelle Dupuis (flûte) et Janick Tremblay (clavicéin) dans des pièces de Telemann, Prokofiev, Ibert, Byrd et Duphy. Le second mettra en vedette Rachel Gagné (piano) et Sylvain Murray (violoncelle) qui joueront des pièces de Schubert, Debussy, Bach et Brahms.

Corps humain

Jusqu'au 5 janvier 1994, le



PORTRAIT - Vous pourrez voir ce portrait de Richard Séguin, signé Nancy Bergeron, au salon de thé Jalousie à partir du 18 novembre.

Musée du Fjord de La Baie propose l'exposition « Voyage dans le corps humain ».

L'événement présente un panorama des plus récentes techniques utilisées en médecine pour explorer le corps humain. L'exposition montre des images saisissantes des organes inter-

nes et illustre la quantité et la variété de l'information qu'elles fournissent sur l'état des organes sondés.

Luc Bergeron

Jusqu'au 27 novembre, la galerie Espace Virtuel présente une exposition de Luc Bergeron.

Originaire de Jonquière, l'artiste propose des oeuvres picturales à plusieurs éléments, fabriqués de bois, plâtre et pigments et des dessins qui s'associent par leur forme et leur matière dont la lecture se renouvelle selon leur superposition ou leur étalement aux murs.

Albums

Trois artistes régionaux lanceront un album le 20 novembre à l'hôtel du Jardin de Saint-Félien.

Il s'agit de Marcel Doré (accordéon), Eric Alexandre et Double impact (auteur-compositeur-

interprète) et Roger Larouche (country).

Nancy Bergeron

Du 18 novembre au 18 décembre, vous pourrez admirer les oeuvres de la jeune peintre autodidacte Nancy Bergeron au salon de thé Jalousie, situé sur la rue Racine à Chicoutimi. Native du secteur nord de la ville, l'artiste travaille la peinture à l'huile, le pastel, l'aquarelle et le fusain. Elle suit depuis trois ans des cours de peinture avec Mercedes Gaudreault. L'art animalier et le portrait sont deux des thèmes majeurs qu'elle aime exploiter.

Des faits...

Plus de 9 lecteurs sur 10 considèrent le Quotidien comme un élément important de la vie régionale

Un nouveau produit? Une offre alléchante?

Faites-le savoir!



UN MESSAGE

Ça's **PRO-PAGE** vite!..

dans

le **QUOTIDIEN**

CONSULTEZ **CHRISTIAN TREMBLAY** CONSEILLER PUBLICITAIRE **545-4474**

247695

LE QUOTIDIEN, samedi 13 novembre 1993 — 23

Madame Létourneau aimez-vous ça le câble?

JUSQU'À 100% DE RABAIS SUR LES FRAIS D'INSTALLATION!

Moins de 65¢ par jour!**

Un canal exclusif aux enfants, des émissions en provenance d'Europe, un poste qui diffuse du sport 24 heures sur 24, les grandes chaînes américaines, du choix à volonté... avec tout plein d'offres pour vous faire économiser et des rabais pouvant aller jusqu'à 100% sur les frais d'installation, c'est fou, abonnez-vous!

545-1114



* Selon l'option d'abonnement. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre. Elle ne s'applique pas aux secteurs souterrains ou non câblés de Vidéotron Ltée ni aux commerces. L'offre est conditionnelle à une approbation de crédit. L'offre se termine le 15 décembre 1993. L'offre n'est valide que dans les secteurs desservis par Vidéotron Ltée.

** Taxes en sus.

CINÉ-DIMANCHE

DIMANCHE 14 NOV.

12h00

CJPM - CFER — COCOON 783066 (4) É.-U. 1985. Science-fiction de R. Howard avec Brian Dennehy, Wilford Brimley et Hume Cronyn. — Des vieillards rajeunissent après s'être baignés dans la piscine d'étrangers qui se révèlent être des extra-terrestres. — Traitement agréablement humoristique. Intrigue allègre. Mise en scène inventive. Interprétation sympathique. — A. (2h30)

14h00

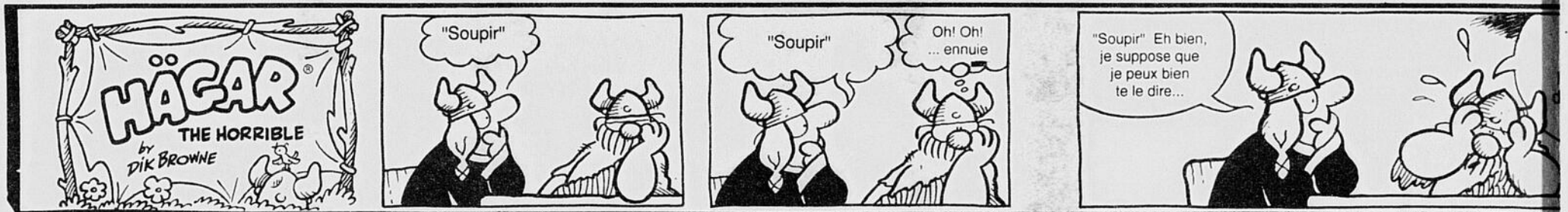
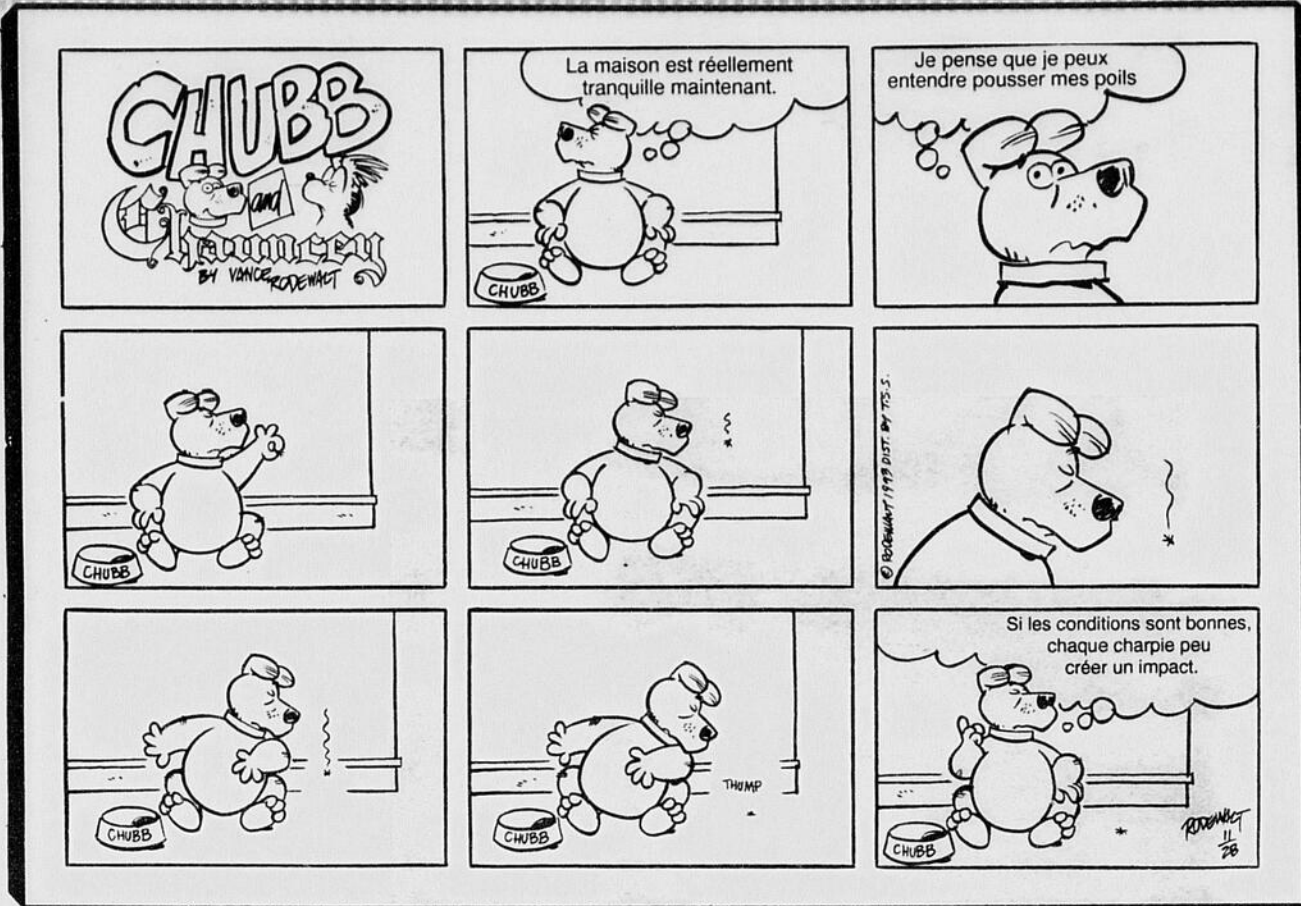
CFRS — LA MALÉDICTION DE LA PANTHÈRE ROSE 58288 (4) (Revenge of the Pink Panther), G.-B. 1978. Comédie policière de B. Edwards avec Peter Sellers, Dyan Cannon et Herbert Lom. — Le représentant français d'un syndicat du crime veut se valoriser en assassinant l'inspecteur Clouseau. — Recettes éprouvées. Situations loufoques. Mise en scène habile. Interprétation enjouée. — A. (2h)

14h30

CJPM - CFER — COCOON 2 - LE RETOUR 704559 (5) (Cocoon: The Return), É.-U. 1988. Science-fiction de D. Petrie avec Steve Guttenberg, Wilford Brimley et Don Ameche. — Un retraité, menant une vie monotone depuis la mort de sa femme, voit revenir des amis rajeunis après un voyage avec des extra-terrestres. — Récit mal structuré. Traitement d'un sentimentalisme naïf. Bon comédiens. — A. (2h30)

20h00

CJPM - CFER — UN FLIC À LA MATERNELLE 75337 (5) (Kindergarten Cop), É.-U. 1990. Comédie policière de I. Reitman avec Arnold Schwarzenegger, Pamela Reed et Richard Tyson. — Au cours d'une enquête criminelle, un



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	La petite sirène	Où est Charlie?	Vazimolo	La bande à Dingo	Tiny Toons	Robin des bois junior	Forum des temps modernes		Univers inconnu	La semaine à...	Ma maison	L'univers des sports			L'univers des sports		Génies en herbe	La course destination monde		
CFRS										Images du Québec	Les Pierrafeu	Cuisine santé	Cinéma: UN ÉTÉ INOUBLIABLE			Relevez le défi		Passion plein air	Le Grand journal	
CJPM			La forêt magique	Bugs Bunny	Batman	Quand je serai...	Championnat de quilles		Cinéma: LE SECRET DE LA PLANÈTE DES SINGES			Cinéma: LES NOUVELLES AVENTURES DE FIFI BRIND'ACIER			Vidéo rock détente	Les héros de l'hiver	Oxygène	L'événement...		
R.Q.			Physiologie du vieillissement		Médicaments et personnes âgées		Justice des mineurs	Télématique et applications		Téléservice		Droit de parole		Visa Santé	National Geographic globe-trotter		Contact			

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 13 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Pousse-Pousse	Omni science	La nature sauvage du Colorado		Parler pour parler		3 gars, 1 samedi soir		Plaisir de lire		Ciné-répertoire: LA DERNIÈRE CORVÉE		
CKRS	Le téléjournal	Raison passion	Vivre à Northwood	La petite vie	Hockey. Ligue nationale. Ottawa vs Montréal			Le Téléjournal /Sport		Télé-Sélection: (23h15) LE MONDE SELON GARP			
CJPM	Ciné-extra: MA BLONDE, MA MÈRE ET MOI				Ciné-Extra: EXTREME LIMITE				TVA/Édition réseau		Ciné-lune (23h49) VISAGE PALE		
CFRS	Sport plus magazine	Les Simpson	Elle écrit au meurtre		Cinéma: L'EMPIRE DU SOLEIL			Le Grand Journal		Sports Plus	Passion plein air		
TV 5	Clip postal	Rédacteurs en chef	Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	Frou-Frou	Sacrée soirée		Le cercle de minuit		Kaléidoscope	Journal télévisé suisse		
S.E.	LE RETOUR DE BATMAN (17h30)			DEUX CHIOTS EN DANGER (19h40)			LA RIVIÈRE DU SIXIÈME JOUR			EPOUX ET AMANTS (23h05)			
CBFT	Le téléjournal	Raison passion	Vivre à Northwood	La petite vie	Hockey. Ligue nationale. Ottawa vs Montréal			Le Téléjournal /Sport		Télé-Sélection: (23h15) LE MONDE SELON GARP			
CFER	Ciné-extra: MA BLONDE, MA MÈRE ET MOI				Ciné-Extra: EXTREME LIMITE				TVA/Édition réseau		Ciné-lune (23h49) VISAGE PALE		
CBJET	Harts of the west		CBC news saturday report	Front page challenge	Hockey. Ligue nationale. Ottawa vs Montréal			The National		Citybeat	The country beat		
CFCF	News	Hockey world	Star Trek: the next generation		Matrix		Counterstrike	The commish		News	Lottery	Cinéma 12: Stanley and Iris	
WVNY	Football. NCAA. (15h30)		Star Trek: The next generation		George	Where I live	The Paula Poundstone show		The commish		Baywatch		Acapulco H.E.A.T.
WCAX	News	News	Entertainment tonight		Dr. Quinn, medicine woman		Harts of the west		Walker, Texas ranger		News	Designing women	The golden girls
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	The mummies	Cafe americain	Empty nest	Nurses	Sisters		News	Saturday night live	
WCFE	Media watch	Inside Albany	The editors	The McLaughling group	Yes minister	Keeping up appearances	Solo	Fawly towers	Red dwarf	Survivors		Saturday night movie: TERROR IN THE WAX MUSEUM	
TSN	Football. (15h30)		HIRAM Walker special olds pins bowling game		1993 Heineken world cup golf				Raceline motorsports				Top rank boxing
F.C.	THUNDERHEART (17h00)		GAS FOOD LODGING (19h15)			DREAM ON:...		TRACES OF RED		CAPE FEAR (23h15)			
RDS	Football. (15h30)	La ligue en question	Le monde du sport Gillette	Coupe du monde de golf			Rallye automobile des pharaons		Sports 30	Les héros de l'hiver	La boxe top rank		

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



Sourrire 93

le **QUOTIDIEN**

CAHIER SPÉCIAL

Fourrure 93

Novembre: Mois de la fourrure

Le génie créateur des designers de mode sera mis en évidence partout en Amérique

Les ventes sont à la hausse tant au détail qu'à l'export et les manufacturiers de la fourrure s'adonnent à la publicité en lançant une campagne magistrale dans les magazines-mode d'Amérique du nord afin de faire valoir le génie créateur de leurs designers en fourrure.

Le «Mois de la Fourrure» au Canada enclenche ses activités de promotion avec une série de publicités et de couvertures médiatiques présentées dans Vogue, Flare, Châtelaine, Clin d'Oeil et autres magazines, juste à temps pour honorer le début du marketing des fourrures cet automne. La décision d'inclure Vogue au plan de marketing est un indice de la confiance qu'à l'industrie dans la relance de la croissance tant sur les marchés américains que canadiens. L'exportation canadienne des manteaux de fourrure aux EU a atteint 21 millions \$ au cours des six premiers mois de 1993, une augmentation de 75 pour cent par rapport à la même période l'an passé.

«Nous sommes fiers de lancer une campagne de cette envergure. En comparaison à toute l'industrie canadienne du vêtement ou dans l'enceinte de la production mondiale des fourrures, nous sommes de petits joueurs, mais nos produits sont hautement concurrentiels. Plus de la moitié de notre production est destinée aux centres-clés de la mode des EU, d'Europe et d'Asie», indiquait Jerry Jacob, président du Conseil canadien de la Fourrure, l'association industrielle chargée de coordonner l'actuelle promotion.

«Parce que nous oeuvrons dans une petite industrie, nous devons compter les uns sur les autres, et avons appris à travailler en étroite collaboration. Notre association est bien structurée et ses directeurs conscients de l'importance de leur leadership. Quant à nos designers, ils sont remarquables. Voilà nos plus grandes forces.»

Marché favorable

Une étude menée en 1993 par la firme de consultants Raymond Chabot Martin Paré, indique que la position des manufacturiers en fourrure du Canada est excellente en ce moment sur les marchés américains à cause d'un taux d'échange favorable et de l'élimination des tarifs douaniers en vertu du traité sur le libre-échange canado-américain. La hausse du prix des visons, après quelques années de déclin, réduit l'importance des faibles coûts de la main d'oeuvre dont jouissent les manufacturiers asiatiques, en même temps qu'elle favorise les ventes de fourrures sauvages, une spé-

cialité canadienne. Mais les manufacturiers canadiens misent sur l'innovation apportée par leurs designers pour assurer la réussite de leur expédition marchande en territoire américain.

«Plus de soixante-dix pages de publicité et d'articles de fond seront publiées au cours des prochains deux mois, dont sept pages entières de photos «dernier cri» dans les éditions de novembre et de décembre de Vogue, sous la bannière «Élégance distincte... création canadienne» faisant la promotion de cinq designers en fourrure oeuvrant au Québec», affirmait M. Jacob.

La publicité à l'échelle nationale sera couverte par Flare, Châtelaine et Chatelaine Style et les jeunes consommateurs seront rejoints par le biais des 32 pages publiées dans Clin d'Oeil.

L'intention de promouvoir le talent novateur des designers en fourrure du Canada est le fruit de deux recherches approfondies entreprises auprès des consommateurs commandées par le Conseil canadien de la Fourrure en août dernier. «La recherche démontre que le design est la clé de réussite qui permettra d'attirer les jeunes consommateurs, d'ajouter une plus-value et de faire respecter la distinction entre la qualité supérieure des manteaux de fourrure canadiens des importations à moindres coûts.»

«Un nouveau look, à l'image d'un style de vie plus relaxe, caractérise la nouvelle génération de designers en fourrure du Canada», constatait Zuki Balaila, dont le manteau court de castor rasé vert mer, agrémenté d'insertions multicolores, fait l'objet de la campagne de promotion.

La campagne fait la promotion également des designers Théo Vourantonis, Ingrid Klahn, Irma Patler, Jean-François Morissette et le jeune designer Dene, d'Arcy Moses.

«Le développement du Canada repose sur le commerce des fourrures, et il convient que les designers canadiens lance le «look nouveau» qui révolutionne le design des fourrures - la mode qu'ils offrent reflète les gens et la vie d'aujourd'hui», affirmait Théo Vourantonis.

Quelque 80 pour cent des manteaux de fourrure faits au Canada sont confectonnés dans la région de Montréal et l'Exposition nord-américaine Fourrure et Mode, Montréal, qui a lieu chaque année en mai, est désormais la plus importante en Amérique du nord dans le domaine des fourrures et l'une des foires commerciales les plus fréquentées au monde par les commerçants en fourrures.



MOIS DE LA FOURURE - Le «Mois de la Fourrure», qui lance la promotion des designers en fourrure du Québec les plus novateurs, met en vedette les fourrures sauvages canadiennes «Supreme Northern» ainsi que les renards et les visons d'élevage «Majestic». Sur la photo, nous apercevons un superbe manteau de lynx (bobcat) de marque «Northern Supreme» avec garniture de renard blanc Arctique.

Promotion

Le «Mois de la Fourrure», qui lance la promotion des designers en fourrure du Québec les plus novateurs, met en vedette les fourrures sauvages canadiennes «Supreme Northern» ainsi que les renards et les visons d'élevage «Majestic». La campagne de promotion est coordonnée par le Conseil canadien de la Fourrure, en collaboration avec les producteurs, manufacturiers et les

détaillants en fourrure.

Le Bureau fédéral de développement régional (Québec) apporte un soutien à la promotion des designers dans les magazines Clin d'Oeil, Flare et Vogue et à plusieurs événements spéciaux qui ont lieu dans le cadre de l'ENAFMM. Le ministère québécois de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie a contribué à la promotion dans les magazines Châtelaine et Chatelaine

Style, à la restructuration du Bureau de crédit de l'industrie de la fourrure ainsi qu'aux défilés de mode de l'ENAFMM.

Le Conseil canadien de la Fourrure est une association industrielle qui regroupe des représentants de tous les secteurs de l'industrie canadienne de la fourrure dans le but de coordonner des activités de marketing, de promotion et de relation publiques.

Fourrure 93



Mode

Nouvelle image de la fourrure

Au cours des dernières années, la mode est devenue le reflet de nos sensibilités, de nos envies et de nos besoins, de nos états d'âme. Se démocratisant, la mode a rendu les matières les plus nobles accessibles au plus grand nombre. La fourrure en est le plus brillant exemple. Longtemps considérée comme une entité à part, un luxe trop souvent inaccessible, la fourrure trouve aujourd'hui sa place dans le quotidien de la mode. Et dans notre quotidien.

La fourrure et la mode

Une union réussie. Cette année, la fourrure est présente dans les collections couture et prêt-à-porter, garnissant non seulement les manteaux de drap et de cuir, mais jouant le rôle là où l'on s'y attend le moins:

ourlant une robe en maille, rehaussant un châle, ornant un pull. Et comme l'aspect pratique est déterminant, cette fourrure est souvent lavable.

Le recyclage: un art de vivre

L'ère du prêt-à-jeter est complètement dépassée. Dans les années qui viennent, le recyclage deviendra un mode de vie. La fourrure n'échappe pas à

cette tendance. Cette quête de durabilité profite à la fourrure dont la durée de vie est quasi infinie. Un manteau défraîchi retrouve une nouvelle vie sous les ciseaux d'artistes créateurs. Il se transforme aussi devenant la doublure d'un autre manteau, un sur-gilet, mais aussi un sac, un châle, un accessoire. L'imagination est au service du recyclage.

CONFECTION - La confection d'un beau vêtement en fourrure représente un long travail qui requiert le talent de nombreux artisans qualifiés. Le Canada possède une longue tradition dans la fourrure et est reconnu à travers le monde.

• VENTE • SPÉCIAL VISON ALLONGÉ

MEILLEURE QUALITÉ + MEILLEUR SERVICE = ÉCONOMIE ASSURÉE



MANTEAU de VISON allongé à partir de 2100\$

PÉLISSÉS à partir de 350\$

CHAT SAUVAGE à partir de 1175\$

NETTOYAGE GRATUIT SUR RÉPARATIONS

SPÉCIALITÉS: Confection, remodelage

FOURRURES

André Larouche
ENR.
4018, boul. Harvey Jonquière
547-8909

M. MARTEL prend sa retraite...

93
94



SUPER VENTE

abandon des affaires

DES MANTEAUX AU PRIX COÛTANT ET MÊME EN BAS DU PRIX COÛTANT

L'éopold Martel et son personnel vous invitent, avant de faire l'acquisition d'une fourrure, à venir les consulter

25 ans d'expérience

FOURRURES



Léopold Martel

VENTE REPARATION ENTREPOSAGE

2322, St-Hubert, JONQUIERE
547-0456

Élégance distincte

Les plus grands noms de la fourrure canadienne sont connus dans le monde

Les designers canadiens oeuvrent dans une petite industrie et arrivent à se tailler une place de choix sur le marché mondial. Nous vous présentons, dans cette page, des noms connus à travers le monde.

Ingrid Klahn

Ingrid Klahn croit que les femmes ont aujourd'hui envie de porter de la fourrure, mais qu'elles ne tiennent pas nécessairement à en faire étalage. C'est pourquoi la designer a adopté une approche subtile qui utilise les coloris naturels et des formes d'une élégance discrète. Cette année, elle propose des manteaux illustrant les visages des statues Mai de l'Île de Pâques, pendant que des baleines et des dauphins

égayent des pièces aux couleurs puisées à même la palette de la nature. Ingrid Klahn travaille le vison et le castor rasés ainsi que le vison ranch et demi-buff qu'elle agence à la soie et au cachemire. Le manteau trapèze est devenu un élément indispensable de sa collection; c'est le manteau de ville par excellence.

Jean-François Morissette

Quand 14 designers de mode ont présenté leurs collections à Québec le mois dernier, c'est Jean-Pierre Morissette, le seul designer de fourrure, qui a remporté le prix du public avec sa collection de tailleurs et de manteaux. Le designer a joué cette année sur les effets de trompe-oeil: des vestes et des manteaux qui semblent être

rehaussés d'un gilet, d'une cape, ou même d'un autre manteau. Le tout proposé en castor rasé, ocelot, swakara, de même qu'en cuir et en suède, dans des tons naturels.

En plus, de sa collection fourrure, Jean-François Morissette s'est acquis une réputation de «recycleur de luxe» en créant d'époustouflantes nouvelles pièces à partir de manteaux de fourrure usagés.

Théo Vourantonis

Terrey Vourantonis est un homme qui aime le naturel. Qualifiant volontiers sa collection de discrète et subtile, il en parle avec une fierté quasi paternelle. Il travaille avec des fourrures naturelles, dans des coloris naturels, et ajoute texture et dimension en jouant ensemble différentes fourrures comme le castor et le vison ou en combinant différentes longueurs de poils. Ses créations

sont vendues à travers l'Amérique du Nord.

Cette année, Théo croit que la plus pratique et la plus élégante des tenues de ville est un manteau trapèze porté avec un jean et des bottes de cowboy. Mieux encore, le modèle trapèze signé Théo avec doublure surpiquée imprimée qui s'affiche dans l'intérieur du capuchon et aux manches qui se portent retournées.



28 — LE QUOTIDIEN, samedi 13 novembre 1993

RATON LAVEUR - Théo Vourantonis est un homme qui aime le naturel. Qualifiant volontiers sa collection de discrète et subtile, il en parle avec une fierté quasi paternelle. Sur la photo, un cocon de raton-Laveur «Northern Supreme», bordé de vison.

Plus grand choix de pelisses au Saguenay - Lac-Saint-Jean

À partir de

275\$

Plus de
150
pelisses
en inventaire



Le meilleur prix au Saguenay - Lac-Saint-Jean depuis 24 ans

2 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

HR ROGER HAINE FOURRURES

190, du Pont Sud, Alma - 662-7090

(coin Scott et du Pont)

Promenade du Boulevard

Dolbeau - 276-9613



Michel Renaud
Propriétaire



Rock Simard
Conseiller en fourrure

247788

Fourrure 93

D'Arcy Moses

Rendre la fourrure accessible



RAT MUSQUE - D'Arcy Moses continu à s'inspirer de ses origines autochtones qu'il a maîtrisées et modernisées comme cette superbe veste en rat musqué deux tons: violet et peau d'original avec boutons autochtones.

Pour rendre la fourrure plus portable, plus accessibles aux jeunes, D'Arcy Moses a choisi d'y injecter plus d'éléments mode. Le résultat: une collection, jeune, moderne, très sportswear. Un esprit week-end où denim et nutria sont agencés; un autre, plus ville, même le castor et le cuir ou la soie.

D'Arcy Moses continu à s'inspirer de ses origines autochtones qu'il a maîtrisées et modernisées; il réactualise la technique du perlage en la réalisant avec des rivets, il propose un dessin Ojibwa sur ses doublures hautement colorées, de même qu'en bordure sur la fourrure même...

Quand Suki a commencé dans l'industrie de la fourrure, il y a quelque quinze ans, on l'a traité de fou; aujourd'hui, il est l'un des des-

gners les plus respectés - et les plus copiés.

Il continue toujours à étonner avec des créations qui sont vendues à travers le monde, en Amérique du Nord, en Europe et au Japon. Mais pour le designer, il n'y a pas que la créativité qui explique ce succès. «De nos jours, ce sont les gens qui dictent la mode, dit-il. Et ce que les gens veulent aujourd'hui, c'est le confort!

Zuki s'inspire de Miro et personnalise sa collection de détails tels que des motifs intarsia, du nid d'abeille, des soutaches et des franges ainsi qu'une doublure abstraite signée...Zuki.

En sortant de l'école de mode, il y a six ans, Irma Paytler ne savait pratiquement rien de la fourrure. Aujourd'hui, à 27 ans, ses collections sont vendues à travers le monde, en Amérique du Nord, en

Europe et au Japon et elle dessine pour des gens de tous âges, de l'adolescence à l'âge d'or.

La designer croit que le travail de la fourrure s'apparente à celui d'une oeuvre d'art. Et elle est si convaincue que le grand public comprend vraiment la fourrure, qu'elle n'a pas hésité à proposer dans sa collection cette année des manteaux en castor rasé garnis d'un imprimé jaguar et tigre.

UN VASTE CHOIX DE FOURRURES ET PELISSES

**PELISSES 3/4
CHAPEAUX (skis)
BANDEAUX
MITAINES**



**Réparation
Remodelage
Fourrure ou Pelisse
ESTIMATION GRATUITE**

**FG FOURRURES
GAUTHIER Ltée**

**66, Rhains, Chicoutimi
(secteur Nord)**

543-3567

•vente
•réparation ou confection

•nettoyage et lustrage
•entreposage

Du trappeur au consommateur

- manteaux
- chapeaux 100 \$ à 225 \$ net
- casques 70 \$ à 150 \$ net
- mocassins 20 \$ à 50 \$ net
- mitaines, etc. 50 \$ à 150 \$ net
- bottes en fourrure 135 \$ à 250 \$ net

Spécialités:

- Castor et loutre naturel et rasé
- Vison d'élevage
- Renard
- Etc.

- Réparation et remodelage sur place
- Service d'entreposage
- Nettoyage



RENÉ ROBERTSON FOURRURES
135, rue Oujatchouan, Pointe-Bleue 275-0795

Fourrure 93

Tendances de la mode et du marketing

Les manufacturiers de la fourrure sont prêts à faire face à la concurrence internationale

Les manufacturiers canadiens de la fourrure sont en voie de restructuration et de repositionnement de façon à pouvoir rencontrer les nouvelles tendances de la mode et du marketing et défier la concurrence croissante qu'entraîne la globalisation des marchés.

«A la suite d'années contraignantes, le prix de la fourrure ainsi que les ventes sont à nouveau en ascension, et nous envisageons une relance prochaine de la croissance», indiquait Jerry Jacob, président du Conseil canadien de la Fourrure.

Après les niveaux records de 1987, tant au registre du détail que de l'exportation, le prix des fourrures a chuté, ébranlé par

surproduction européenne des fourrures d'élevage et de l'agressive concurrence des manufacturiers étrangers (surtout d'Asie), juste au moment où la récession rongait le portefeuille des consommateurs. En réponse à cet état de faits, le Comité d'adaptation de l'industrie de la fourrure canadienne (CAIFS) a été créé en collaboration avec le Service d'aide à l'adaptation de l'industrie, d'Emploi et Immigration Canada.

«Le Comité d'adaptation permet de réunir des représentants de tous les secteurs de l'industrie de la fourrure canadienne, en vue de cerner les problèmes et d'apporter eux-mêmes des solutions novatrices», affirmait Alan Herscovici, président du CAIFS.

Une étude approfondie menée auprès de 2 000 nord-américaines révèle que les nouveaux designs de la fourrure, qui reflètent un style de vie moderne, peut attirer les jeunes consommatrices, accentuer la plus-value et distinguer les produits canadiens de qualité supérieure des importations. Reconnaisant le bien-fondé d'un tel verdict, le Conseil canadien de la Fourrure lance, cet automne, une campagne de promotion gigantesque dans les magazines-mode les plus populaires du nord afin de mettre «à la une» les designers canadiens.

Manufacturiers de la fourrure prêts à affronter la concurrence internationale

Une autre étude commandée par le Comité démontre que la capacité des manufacturiers canadiens de la fourrure à compétitionner est de plus en plus grande à cause des taux

d'échange et d'intérêt favorables, de l'élimination des tarifs douaniers sur les manteaux de fourrure exportés aux EU (traité sur le libre-échange canado-américain), et de la hausse du prix du vison - qui réduit l'importance du faible salaire à payer par les producteurs du tiers-monde, et qui favorise la vente des fourrures sauvages, une spécialité canadienne.

Aussi, le Comité d'adaptation a encouragé la création de nouveaux liens avec les autres industries de la mode canadienne, a commandé des études et tenu des ateliers de formation pour soutenir l'industrie dans le processus d'adaptation aux nouvelles tendances du marché et de la vente au détail. Pour renforcer l'amont de la production industrielle, le Comité a facilité la formation d'un véhicule de marketing - le Wildfur Council of North America - à l'intention des producteurs de fourrures sauvages.

«Pour la première fois, le

Comité d'adaptation a fourni un forum de discussion où les membres de chaque secteur ont pu échanger librement leurs idées et présenter des solutions aux problèmes de la rapide transformation de l'environnement commercial mondial», poursuivait M. Herscovici.

Déjà, les efforts déployés pour restructurer l'industrie portent fruit: selon Statistiques Canada, l'exportation canadienne des manteaux de fourrure a augmenté de 38 % durant les premiers six mois de 1993, comparée à la même période l'an passé. Les ventes aux Etats-Unis, de plus loin le meilleur marché des Canadiens, ont accru de 75 pour cent.

Si l'exportation regagne les niveaux de 1987 - un objectif raisonnable pour les prochaines années - plus de 2 000 nouveaux emplois dans le secteur manufacturier des fourrures seront créés dans la seule région de Montréal.



30 — LE QUOTIDIEN, samedi 13 novembre 1993

ZIBELINE - Une étude approfondie menée auprès de 2 000 nord-américaines révèle que les nouveaux designs de la fourrure, qui reflètent un style de vie moderne, peut attirer les jeunes consommatrices, accentuer la plus-value et distinguer les produits canadiens de qualité supérieure des importations. Sur la photo un magnifique manteaux de zibeline canadienne «Northern Supreme» avec cordon ajustant la taille et le collet.

Une nouvelle adresse pour **pellio**
*La maison du Chic
 et de la mode en
 fourrures*

Le plus grand choix
 de manteaux et pelisses
 au Lac-Saint-Jean

**PRIX SPÉCIAUX SUR PLACE
 INFORMEZ-VOUS!**

- Salon de montre axé sur la qualité du produit
- 2 maîtres tailleurs sur place pour vous assurer un service sans pareil

PASSEZ L'HIVER AU CHAUD

fourrures

pellio

260, Collard Ouest,
 Alma (Québec)
 G8B 1M9

Tél: (418) 662-3483

VENTE CONFECTION SUR MESURE • RÉPARATIONS
 REMODELAGE • NETTOYAGE • ENTREPOSAGE
 ESTIMATION GRATUITE • TRAVAIL GARANTI

"Nous stylisons la fourrure à votre image"



247785

Fourrure 93

Au gré de sa fantaisie

La consommatrice exige ce qu'elle veut

L'ère des diktats est bel et bien révolue. Aujourd'hui, c'est la consommatrice qui exige ce qu'elle veut. Et ce qu'elle veut, c'est suivre sa propre mode et non plus celle des autres. Elle veut le confort pratique de vêtements qui peuvent se porter presque à l'année, à la ville et à la campagne, le jour comme le soir. Au gré de ses besoins. Au gré de sa fantaisie.

La fourrure n'échappe à ces nouvelles exigences. Pour y répondre, l'industrie a développé de nouvelles techniques de travail qui permettent de rendre la fourrure plus légère, plus souple que jamais. On la travaille comme une matière, on la teint, on lui donne des formes modernes et on l'incorpore dans les collections mode.

Les formes de l'hiver

Les grandes influences du prêt-à-porter sont aussi celles de la fourrure. Ainsi, cet hiver, le long fait un retour remarqué. La silhouette est longiligne, les épaules plus petites, la taille subtilement soulignée.

Mais confort oblige, les formes courtes ne sont pas pour autant délaissées. Le trapèze est toujours aussi populaire, accédant au rang de classique tout-aller. Et la popularité des modèles sport, courts et pratiques, ne se dément pas.

Les détails de l'hiver

Discrets, mais indispensables. Des tailles, des cols et des capuchons coulissés, des capuchons amovibles, des cols qui se transforment en capuchon. Chauds, confortables, pratiques.

Les boutons ne sont pas que fonctionnels. Souvent en matières naturelles, comme le bois et les pierres, ils servent de signature au designer.

Les doublures ont acquis un statut de vedette cette année. Non seulement sont-elles belles et joliment imprimées, mais elles se montrent, dans l'intérieur d'un capuchon, sur le revers d'une manche.

Retour aux sources

Afin de retrouver l'essentiel, les créateurs partent à la recherche de leurs racines. Ils se tournent vers la nature pour y puiser leurs inspirations en matière de couleurs, de formes et de structures. Les fourrures naturelles, classiquement belles, sont au rendez-vous. Cet esprit nature influence même les coloris des fourrures teintes qui adoptent des coloris de terre, avoine, terre cuite et olive.

Synonymes de plein air, les peaux lainées reprennent la vedette. Les nouveaux modèles sont souples et élégants et se portent autant à la ville qu'à la campagne.

Ce retour aux sources se traduit aussi par une redécouverte des fourrures de luxe, telles la zibeline, le swakara, le vison.

Toujours classiques, toujours belles, elles ont acquis un nouveau statut, moins coincé, plus décontracté, résolument plus moderne.

Influences culturelles

On puise à même le passé. Un passé ancestral, mais aussi un passé récent. Le sien et celui des autres. Ainsi, les racines amériédiennes sont enfin mises

de l'avant depuis quelques saisons. Comme la mode, la fourrure se permet une incursion dans les années 70. Cette mode clin d'oeil se traduit par des éclats de couleurs franches, des gilets à franges multicolores, des châles de fourrure.

Le romantisme

Une tendance qui est ici pour durer, celle de la féminité retro-

uvée, de la féminité assumée. Elle se traduit par une utilisation opulente de tissus chatoyants, par des formes empruntées au passé. Cette tendance sied bien à la fourrure: de grands manteaux qui balaient le sol et qui enveloppent chaudement d'immenses cols qui encadrent le visage, des tailles soulignées à l'aide de cordons. Un roman-

tisme à la Docteur Zhivago. L'esprit dandy est également déterminant avec des formes plus structurées, empruntées aux hommes.

Sensuel et toujours romantique, le velours effectue un retour bienvenu. En fourrure, cet effet est obtenu avec des fourrures rasées, castor en tête, douces au toucher et à l'oeil.

F B Faucher & Bergeron Fourrures Inc.

"LA MAISON DE CONFIANCE POUR L'ACHAT D'UNE FOURRURE"

L'hiver s'en vient à grands pas! Offrez-vous le plaisir de la confortable chaleur en vous procurant une belle fourrure canadienne!

La fourrure d'aujourd'hui fait partie intégrante d'une garde-robe et sa vocation est de vous tenir au chaud lorsque le thermomètre est à la baisse...

Les collections hivernales de manteaux de fourrure sont d'une richesse incomparable: confort et aisance doivent vous être assurés.

Sous les doigts des créateurs de chez nous, la fourrure se fait plus souple et plus mode que jamais. Grâce au procédé qui affine la peau de l'animal, la fourrure est légère et peut adopter des formes généreuses. En version courte, le manteau trapèze et coloré est à la une de toutes les collections. En longueur maxi, les fourrures se font plus sobres et plus élégantes en cintrant joliment la taille ou en adoptant une coupe "trench". Elle est parfois rasée dans des nuances fauves très chaleureuses pour se faire plus discrète... De quelques façons que ce soit, il en est une qui vous plaira et fera de votre rêve... une réalité!



"La fourrure quotidiennement"

Vous trouverez chez nous "LA QUALITÉ QUI SE DISTINGUE"

F B Faucher & Bergeron Fourrures Inc.

LA FOURRURE... L'ÉTOFFE D'UN PAYS



"La fourrure naturellement"

Chez nous, vous trouverez tous les services possibles concernant votre fourrure. Que ce soit pour l'achat ou la transformation complète, vous aurez "pleine satisfaction"!

Forte de quelque trente années d'existence, notre maison se distingue tant par son choix unique, son personnel qualifié et le service après-vente "sans pareil" grandement important lorsqu'on choisit une fourrure!

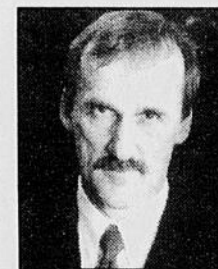
Une fourrure de qualité est un investissement et, si on l'entretient bien, elle peut durer trente ans. Nous possédons deux voûtes certifiées pour entreposer vos fourrures et nous disposons de l'équipement pour nettoyer-lustrer les fourrures à notre atelier. Il est donc essentiel de confier votre achat à une maison de confiance et de compétence reconnues!

Nos deux magasins de la rue St-Hubert à Jonquière et Des Champs-Élysées à Chicoutimi vous sont ouverts six jours par semaine en plus du jeudi et vendredi soir.



Hélène Bergeron copropriétaire

"NOUS NOUS FERONS UN PLAISIR DE BIEN VOUS CONSEILLER".



Gratien Maltais copropriétaire

Chicoutimi
 1385, Des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600

Jonquière
 2377, St-Hubert
Tél.: 695-0536

**LES BONNES
NOUVELLES**

VONT VITE!

93 406*

**CLIENTS
POTENTIELS
PAR JOUR**

Un nouveau produit?
Une offre alléchante?

Faites-le savoir!



CAROL MORIN



GHISLAIN LANGEVIN



GUY NOËL



BRUNO CÔTÉ



CHRISTIAN TREMBLAY



CAROLE LESSARD



CARMEN CHARBONNEAU



PATRICK BOURBEAU

UN
MESSAGE

Ça's
PRO-PAGE
vite!..

dans Le
QUOTIDIEN



YVON GIRARD
Directeur de la publicité

CONSULTEZ NOS REPRÉSENTANTS
545-4474
PUB

police se voit dans l'obligation de remplacer au pied levé une collègue engagée comme monitrice d'enfants. — Récit décousu. Mise en scène incertaine ponctuée d'effets faciles. Bon jeu de P. Reed. (2h)

21h00

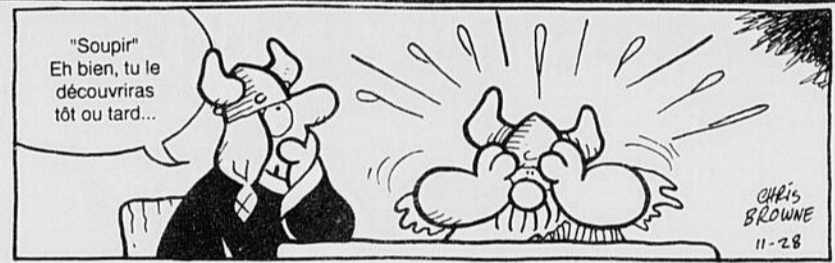
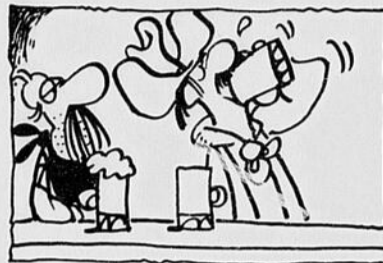
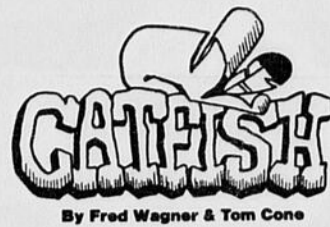
CFRS — LE SILENCE DES AGNEAUX 83537917 (3) (The Silence of the Lambs), É.-U. 1991. Drame policier de J. Demme avec Jodie Foster, Anthony Hopkins et Scott Glenn. — Une jeune stagiaire du F.B.I. est chargée d'interroger un dangereux meurtrier afin d'obtenir de lui des informations sur un autre tueur recherché par la police. — Suspense d'une efficacité peu commune. Réalisation précise et habile. Interprétation de première force. (2h31)

23h25

CKRS - CBFT — EUROPE 51 80028153 (3) It. 1952. Drame social de R. Rossellini avec Ingrid Bergman, Alexander Knox et Giulietta Masina. — Frappée par un grand malheur, une jeune femme sent le besoin de se dévouer. — Sujet attachant. Mise en scène dépouillée. Images évocatrices. Interprétation admirable de I. Bergman. (1h45)

00h31

CFRS — ACCROCHE-COEUR 854950 (5) Fr. 1987. Drame psychologique de C. Picault avec Patrick Bauchau, Sandrine Dumas et Laszlo Szabo. — Les tribulations sentimentales d'une jeune fille maladroitte qui s'est amourachée d'un séducteur dans la quarantaine. — Adaptation d'un roman de Monique Lange. Récit languissant et répétitif. Mise en scène inégale. Photographie léchée. Interprétation peu convaincante. (2h30)



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

DIMANCHE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Les nouvelles...	Le livre de la jungle	Mani-gances	Parcelles de soleil	Le jour du Seigneur	Aujourd'hui dimanche			La semaine verte		Second regard	En toute liberté	Horizons		En avant la musique!		Sous la couverture		La ruée vers l'art	
CFRS									Images du Québec		Les Pierrafeu	Cuisine santé	Cinéma: LA MALEDICTION DE LA PANTHERE ROSE				Relevez le défi		Pas si bête! Que ça	Le Grand Journal
CJPM			Vision mondiale		Batman	Seconde nature	On rénove	Finances	Cinéma: COCOON					Cinéma: COCOON: LE RETOUR					Vins & fromages	L'événement
R.Q.			Les grands moments de l'histoire musicale		Le travail et vos droits	Vie, morale et évangile			Tout un monde...	Les mati-nées...	Profession prof	Plaisir de lire	Question d'argent en direct		Consommation		La nature sauvage du Colorado		Feu vert	Les pays du Québec

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 14 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Zap		Droit de regard	Nord-Sud	Pousse-Pousse	Montagne	Vivement dimanche! Bombardier			Bombardier la miniserie	Contact	Points de vue (23h55)	
CKRS	Découverte		Juste pour rire		Les beaux dimanches: Gilles Latulippe 100% pur			Les beaux dimanches...	Le dimanche	Scully rencontre	Les sports	Ciné-club: (23h35) Europe 51	
CJPM	Dinosaures	Docteur Doogie	J.E.		Cinéma du dimanche: UN FLIC A LA MATERNELLE				Tête-à-Tête: Daniel Lemire		Le TVA, édition réseau/Sports	Vision mondiale (23h38)	
CFRS	Autovision	Murphy Brown	Paire d'as		Les étoiles du Capitol		Super-cinéma: LE SILENCE DES AGNEAUX					Le Grand Journal	Sports Plus
TV 5	L'école des fans		Journal télévisé de TF1	Vision 5 (19h35)	7 sur 7		Jamais sans mon livre	Palais royal			Le cercle de minuit	Journal télévisé de FR3	
S.E.	LA LEGENDE DE KOOTENAI BROWN (18h20)				DANS LA PEAU D'UN MORT			LE RETOUR (21h35)			BASIC INSTINCT (23h15)		
CBFT	Découverte		Juste pour rire		Les beaux dimanches: Gilles Latulippe 100% pur			Les beaux dimanches...	Le dimanche	Scully rencontre	Les sports	Ciné-club: (23h35) Europe 51	
CFER	Dinosaures	Docteur Doogie	J.E.		Cinéma du dimanche: UN FLIC A LA MATERNELLE				Tête-à-Tête: Daniel Lemire		Le TVA, édition réseau/Sports	Vision mondiale (23h38)	
CBJET	Football (16h30)			A communi-quer	Bryan Adams: Waking up the nation		Mike MacDonald, happy as I can be		News	Venture (22h25)	Sunday night with Dennis...	Football (23h35)	
CFCF	News	Travel travel	America's funniest home...	America's funniest people	Lois & Clark: The new adventures of Superman			Return to lonesome dove			News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	Family works	America's funniest home...	America's funniest people	Lois & Clark: The new adventures of Superman			ABC Sunday movie: A MOTHER'S REVENGE			Coutdown at the neon Armadillo		HBO comedy showcase
WCAX	Football (16h00)		60 minutes				Return to lonesome dove				News	Star search (23h15)	
WPTZ	Football (16h00)		I witness videos		NBC Sunday movie: BACKDRAFT						The untouchables		Movie: The perfect weapon
WCFE	The ghostwriter hour		All creatures great and small		The american experience			The great depression			Sunday night movie: COMPROMISING POSITIONS		
TSN	1993 Crown Royal cup equestrian tour				Football.				1993 Crown Royal cup...				
F.C.	TRUE IDENTITY (17h15)		LETHAL WEAPON 3		A RIVER RUNS THROUGH IT				TURTLE BEACH				
RDS	Hockey. Ligue nationale. Québec vs Floride.						Badminton: Omnium...	La coupe Dunhill	Sports 30	La ligue en question	1er triathlon indoor de...		

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

DÉTENTE

BRIDGE

LE TIMING - 4 NO 478
Aujourd'hui, on joue une compétition par paires. Prenez place en Sud.

Donn.: Ouest
Vuln.: N-S

Nord
♠ D 9 8
♥ R D 6
♦ R D 4 2
♣ D 7 2

Sud
♠ R 6 5 4
♥ 2
♦ A 7 6 5
♣ A V 10 3

Ouest	Nord	Est	Sud
P	1 ♠	P	1 ♠
P	1 SA	P	3 ♠
P	3 ♠	P	4 ♠
P	4 ♠	Fin	

Dans le style préconisé par Nord-Sud, l'enchère trois carreaux est impérative.

Ouest entame avec le neuf de cœur qui est suivi de la dame et est gagné avec l'as d'Est. Ce dernier rejoue le valet de cœur. Quel est votre plan de jeu?

Votre couleur atout est loin d'être consistante. Vous devez miser sur un partage 3-3 des piques et le roi de trèfle bien positionné pour vous. Même si les conditions essentielles que vous venez de formuler sont réunies, vous risquez de perdre le contrôle de l'atout.

En pratique, vous devez obliger la défense à prendre l'as de l'atout. Vous savez déjà qu'Est possède l'as et le valet de cœur et vous avez formulé l'hypothèse qu'Est doit détenir le roi de trèfle pour avoir une chance de réussite. Si Est avait détenu l'as de pique, il serait possiblement intervenu dans les enchères. Ce n'est pas une certitude absolue mais faute de mieux, c'est un bon indice pour localiser l'as de pique en Ouest.

Vous défaussez un carreau sur le retour cœur et vous jouez petit pique vers votre roi. Ouest gagnera avec son as et reviendra cœur. Vous coupez le retour cœur de votre main et vous jouez un pique à blanc. Le dernier petit atout de votre main vous protégera d'un retour cœur et avec le roi de trèfle bien placé et un bris favorable des trèfles ou des carreaux vous permettra de réaliser votre contrat.

Les quatre jeux sont:

♠ A 10 3	♥ 9 8 7 4 3	♦ V 9 8	♣ 6 5
♠ D 9 8	♥ R D 6	♦ R D 4 2	♣ D 7 2
♠ V 7 2	♥ A V 10 3	♦ 10 3	♣ R 9 8 4
♠ R 6 5 4	♥ 2	♦ A 7 6 5	♣ A V 10 3

Il aurait été également possible de réaliser le contrat en coupant le retour cœur et en jouant le roi de pique à la troisième levée. Ici il faut tenir compte des hypothèses de nécessité (Roi de trèfle en Est) pour localiser l'as de pique en Ouest.

En terminant l'entame du valet de cœur aurait fait chuter le contrat de 3 SA.

Jacques LALIBERTÉ

CINÉ-TÉLÉ

SAMADI 20 NOVEMBRE

20h00

CFRS - DE QUOI J'ME MÉLE 4858285 (4) (Look Who's Talking). É.-U. 1989. Comédie sentimentale de A. Heckerling avec Kirstie Alley, John Travolta et George Segal. — Ayant rompu avec son amant, une jeune femme entreprend de trouver un nouveau père à son bébé avec l'aide d'un chauffeur de taxi. — Intrigue connue. Utilisation de la bande sonore à des fins insolites. Mise en scène alerte. Interprétation dans le ton voulu. (2h03)

22h30

R.-Q. - CIVV - LA MAIN GAUCHE DU SEIGNEUR 5997136 (4) (The Left Hand of God). É.-U. 1955. Drame psychologique de E. Dmytryk avec Humphrey Bogart, Gene Tierney et Lee J. Cobb. — Un aventurier, prisonnier d'un bandit chinois, s'évade en empruntant les vêtements et l'identité d'un prêtre. — Sujet original habilement développé. Réalisation colorée. Jeu nuancé de Bogart. (1h25 appr.)

23h15

CKRS - CBFT - LE FACTEUR SONNE TOUJOURS DEUX FOIS 8714372 (4) (The Postman Always Rings Twice). É.-U. 1981. Drame de moeurs de B. Rafelson avec Jack Nicholson, Jessica Lange et John Colicos. — La femme et l'employé d'un garagiste deviennent amants et décident de supprimer le mari gênant. — Adaptation dans un style naturaliste du roman de James M. Cain. Mise en scène rigoureuse. Photographie soignée. Interprétation convaincante. (2h30)

23h49

CJPM - CFER - EFFRACTION AVEC PRÉMÉDITATION 1970391 (5) (Crackers). É.-U. 1983. Comédie policière de L. Malle avec Donald Sutherland, Sean Penn et Jack Warden. — Un chômeur de Los Angeles recrute quelques paumés pour cambrioler le coffre d'un préteur sur gages. — Transposition à l'américaine du film «Le Pigeon» de Monicelli. Variations peu inventives. Progression laborieuse. Ensemble modérément amusant. Interprétation inégale. (2h)

00h10

WCFE - UNDERGROUND 13588686 (5) É.-U. 1941. Drame de guerre de V. Sherman avec Jeffrey Lynn, Philip Dorn et Kaaren Verne. — Dans l'Allemagne nazie, l'affrontement entre deux frères aux convictions idéologiques opposées. — Sujet traité avec une certaine conviction. Éléments dramatiques connus. Mise en scène standard. Interprétation convaincante. (1h35)

MOTS CROISÉS

NO D-2410

HORIZONTALEMENT

- Bouif (arg.).
- Étable - Rectiligne.
- Flottes - V. d'Espagne (Catalogne).
- Se dit d'une forme cristalline qui comporte trois paires d'éléments (minér.) - Sert de liaison.
- Cérémonial - Bouchée.
- Indium - Vers latin de six pieds iambiques.
- Personnage vaniteux - Nombre - Sainte.
- Boulette de morue frite à l'huile bouillante - Tunique moyenne de l'oieil.
- M'agiterais.
- Il portait parfois le vêtement féminin - Brame - Vergne.
- Filtrai - Double règle.
- Bravades - Ni chauds, ni froids.

VERTICALEMENT

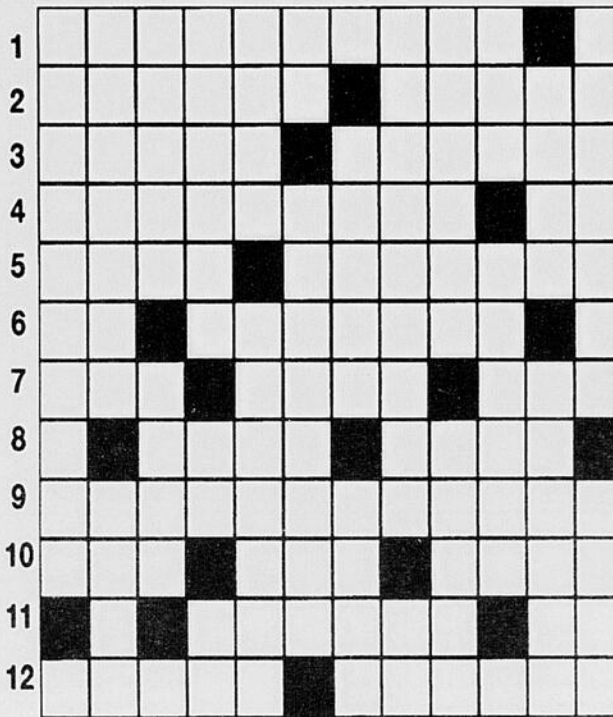
- Qui tend à éloigner du centre.
- Petit instrument de musique - Peut être « de fortune ».
- Pousse des cris de fureur - Grosse mouche dont la femelle pique l'homme.
- Grands filets pour la pêche au fond de la mer - Cuivre - Lettre grecque.
- Riv. du nord de la France - Rédigeras.
- Néon - Religieuses contemplatives à vœux solennels.

- Beyrouth est sa capitale - Matière pesante placée dans les fonds d'un navire.
- Qui ne diffère en rien d'un autre - Bradype.
- Bavure - Conforme à la réalité (f.).
- Souverain - Fond de dentelles à mailles géométriques.
- Pensée - Petite dose.
- Unité de poids et de monnaie de la Grèce antique - Ch.-l. de c. de l'Orne.

SOLUTION DU PROBLEME D-2409

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
S	U	S	P	E	N	D	U	L	E	E	
A	N	E	R	G	I	E	T	I	T	I	
L	I	N	E	R		G	R	A	M	E	N
T	O	T		A	I	R	E		I	L	S
I	N		C	I	S	E	L	E	T		T
M		P									
B	A	L	L	E	R	I	N	E		T	I
A	M	I	B	E		O	C		D	A	N
N	O										
Q	U	A	T	R	E		R	U	P	I	N
U	R	G	E	A		T	A	T	A	N	E
E	S	E	R	I	N	E					

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



MOT MYSTÈRE

1210 11 lettres

Le mot clé: naviguer

acon	cordage	hune	phare	toilet
amarrer	déjauger	liner	polacre	toué
ancree	doris	loch	prao	tramping
aviron	épave	lof	roof	vent
aviso	marée	mataf	rostre	vibor
bâbord	moco	route	sabord	voile
barque	finn	naval	schooner	yole
bélandre	foc	navicert	sloop	
caboter	foil	navigue	tapecul	
canot	gabie	nef	terre	
carène	galiote	nord		
chalutier				

Solution du problème précédent: ébouriffage

S	T	A	P	E	C	U	L	E	U	G	I	V	A	N
A	L	R	L	O	E	D	R	O	A	V	I	R	O	N
B	A	A	A	I	L	C	R	B	C	P	M	R	B	S
O	E	C	V	M	N	A	I	O	H	H	D	F	O	C
R	A	L	O	A	P	E	C	A	B	O	T	E	R	H
D	E	C	A	R	N	I	R	R	M	A	R	E	E	O
E	O	R	R	N	D	E	N	V	E	C	B	N	R	O
J	S	I	R	O	D	A	A	G	O	P	N	O	R	N
A	L	O	F	A	V	R	G	A	L	I	O	T	E	E
U	R	E	C	I	M	C	E	E	F	F	L	O	T	R
G	N	O	C	R	A	A	U	E	E	T	O	E	L	O
E	N	E	B	R	O	O	T	V	E	N	T	I	S	S
R	R	R	E	I	T	U	L	A	H	C	U	I	L	T
T	O	N	A	C	V	I	T	P	F	O	V	H	N	R
T	E	L	O	T	Y	O	L	E	B	A	R	Q	U	E

HOROSCOPE

SAMEDI, LE 13 NOVEMBRE 1993

Les enfants qui naissent aujourd'hui répugneront à prendre des risques et n'aimeront pas être bousculés. Aimeront la routine, la lecture, les réunions intimes. Goût du jardinage, du plein air, des promenades. Confort et méditation. Bons dans les placements sûrs. Fidèles.

BÉLIER: du 21 mars au 20 avril

Vous vous sentirez agité et nerveux, enclin à d'agressives pertes de contrôle. Votre entourage ne manquera pas de vous reprocher ces comportements indécents. Profitez de la journée pour penser aux causes d'une telle violence. Vous pouvez compter sur des gains importants. Surveillez mieux les activités qui exigent une dépense musculaire. Chance à la loterie.

TAUREAU: du 21 avril au 20 mai

En toute chose, sachez choisir le meilleur. Le temps est maintenant venu de vous soustraire à l'influence de gens médiocres. Poussez de l'avant certaines intuitions que vous auriez eues en rapport à une personne mystérieuse. Cela vous conduira à la découverte d'une très agréable trouvaille. N'oubliez votre visite annuelle chez le dentiste.

GÉMEAUX: du 21 mai au 21 juin

Vous devrez respecter un rythme très régulier de travail aujourd'hui. Une dépense inconsidérée d'énergie vous amènerait tôt ou tard à considérer votre travail comme un boulet trop lourd à porter. L'amour s'avance timidement vers vous: ne l'effrayez pas avec des répliques trop agressives. Evitez tout type d'excès.

CANCER: du 22 juin au 22 juillet

Le climat orageux persiste aujourd'hui. Tenez bon! Le mouvement des planètes coupera bientôt court à vos nombreuses mésaventures. Un événement soudain comptera de multiples conséquences et vous permettra de vérifier certaines intuitions antérieures. Montrez plus de persuasion au travail afin d'éviter les occasions de conflits.

LION: du 23 juillet au 23 août

Autres temps, autres moeurs. Votre interprétation d'un conflit familial pêche par mauvaise foi. Essayez de montrer plus de compréhension envers les jeunes en vous disant qu'ils évoluent dans une société très différente de celle où vous avez grandi. Au travail, on reconnaîtra votre servabilité. Chance au bingo.

VIERGE: du 24 août au 22 septembre

Votre vie familiale sera profondément perturbée par une nouvelle saisissante. Vous devrez déployer des trésors de finesse pour éviter la catastrophe. Votre vive intelligence saura heureusement vous guider vers le plus habile renouvellement. Vous résoudrez de nombreux problèmes au travail. Vous pouvez espérer gros de certains investissements récents.

BALANCE: du 23 septembre au 23 octobre

Une rentrée d'argent imprévue viendra cette semaine alléger le poids de vos soucis. Au plan émotif, il semble que vous réagissiez aux troubles extérieurs par le plus strict isolement. Ne perdez pas de vue que vos amis sont présents et vous donneront avec amour l'aide dont vous avez besoin. La pratique d'un sport vous ferait le plus grand bien.

SCORPION: du 24 octobre au 22 novembre

Il faudrait plus souvent vous adonner au partage. Vous dites aimer sans jamais rien donner. Une telle attitude cache peut-être une mesquinerie plus édifiance. Les astres déploient toutes leurs influences en vue de votre enrichissement. Sachez en faire profiter votre entourage immédiat. Commencez à prendre un supplément protéinique, vous en avez besoin!

SAGITTAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Vous avez déployé beaucoup d'énergie nerveuse pour mener jusqu'à son terme un travail important. Reposez-vous car une telle somme de stress, si elle peut être un appui pour votre productivité, entraîne tout de même votre corps vers un état de déséquilibre nerveux. Donc, le repos le plus complet vous est conseillé aujourd'hui. Dormez bien...

CAPRICORNE: du 22 décembre au 20 janvier

Aujourd'hui, agissez avec le plus de circonspection possible! Les astres ne vous sont pas propices et il est préférable pour votre sécurité que vous glissiez, pour ce jour, dans les confortables ornières de la routine. Recherchez d'abord votre tranquillité, le temps que s'estompent les effets négatifs des planètes. Il sera toujours temps de se remettre à l'oeuvre demain.

VERSEAU: du 21 janvier au 19 février

Vous mettez une somme considérable d'énergie à déplorer votre actuel manque de connaissances. Les larmes ne vous seront d'aucune utilité. Mettez-vous au travail, lisez, étudiez! Vous en tirerez d'immenses satisfactions. Appréciez pleinement votre condition de célibataire, car elle ne saurait durer encore longtemps. Sortez! Il est maintenant interdit de vous ennuyer.

POISSONS: du 20 février au 20 mars

Faites le tour de votre jardin avant d'investir dans une nouvelle affaire. Bien que présentée sous des dehors alléchants, cette offre ne vous apporterait que des tracas. Soyez plus discret sinon vos amis se détourneront de vous. Vous accueillerez avec plaisir la venue d'une personne dans votre famille. Bonne santé générale.

Chrétien chez les siens

SHAWINIGAN (PC) — En visite hier soir dans son comté de St-Maurice, le premier ministre Jean Chrétien a promis à ses concitoyens qu'il serait un «bon député».

Le chef libéral a d'ailleurs choisi son comté pour effectuer sa première sortie d'Ottawa depuis qu'il est entré en fonction comme chef du gouvernement.

N'ayant aucun projet concret à proposer pour ses électeurs, si ce n'est le programme de six milliards de dollars pour le développement des infrastructures, M. Chrétien s'est limité à promettre «qu'il ferait de son mieux» pour aider son comté, fortement éprouvé par le chômage, et qu'il serait un bon député.

Outre le programme spécial des infrastructures, M. Chrétien a invité les gens de sa circonscription à effectuer des demandes d'aide financière auprès d'Ottawa dans le cadre des programmes réguliers existants.

M. Chrétien a rencontré la presse quelques minutes après s'être entretenu à l'hôtel de ville de Shawinigan avec les maires des différentes municipalités de son comté.

Le maire de Shawinigan, Roland Desaulniers, a indiqué que sa municipalité participerait au programme des infrastructures, qui prévoit un partage égal des coûts entre les municipi-

palités et les gouvernements du Québec et d'Ottawa.

Le nouveau premier ministre libéral a ensuite participé à un rassemblement partisan où il a été accueilli chaleureusement.

En son nom et en celui de sa femme, Aline, M. Chrétien a tenu à remercier ses supporters qui lui ont permis d'être élu une neuvième fois dans son comté.

Le chef libéral s'est amusé à rappeler que cette victoire dans son comté a eu lieu malgré l'annonce de sa défaite par certains médias, comme ce fut le cas à l'époque pour le président américain, Harry Truman.

M. Chrétien a d'autre part promis que son gouvernement serait «compétent et honnête».

Nominations

Interrogé par les journalistes sur la demande de la Chambre industrielle du Cap-Breton d'annuler quelque 500 nominations partisans faites par les conservateurs en fin de régime au sein de différents agences et organismes fédéraux, M. Chrétien s'est fait hésitant.

«Nous allons étudier cette suggestion-là comme toutes les suggestions qui ont de l'allure. Nous allons étudier le problème», s'est-il contenté de répondre, sans promettre quoi que ce soit.

D'autre part, sur la question du déficit, M. Chrétien a réaffirmé

que le Parti libéral tiendrait ses promesses même si l'état des finances publiques est pire que ce que les conservateurs avaient planifié et annoncé.

Le premier ministre a notamment continué de qualifier de «réaliste» l'intention de son gouvernement de réduire le déficit à l'équivalent de trois pour cent du PIB d'ici trois ans.

Le chef libéral a rappelé que son nouveau gouvernement avait déjà rempli trois de ses 21 promesses en quelques jours, dont l'abolition du contrat des hélicoptères militaires.



CONNAISSANCES — Le premier ministre Jean Chrétien s'est retrouvé en pays de connaissance, hier, alors qu'il était venu remercier ses électeurs du comté de Shawinigan.

(Photo PC)

PROMOTION POUR LES NOUVEAUX MARIÉS

Mariés 94

5500\$ en prix

participez à notre promotion «Mariés 1994», vous pourriez gagner notre gros lot de plus de:

LISTE DES PRIX OFFERTS:

- 1 garde-robe pour la mariée, une valeur de **500 \$**
- 1 lave-vaisselle INGLIS, une valeur de **500 \$**
- 1 décoration de salle, une valeur de **500 \$**
- 1 week-end de rêve, une valeur de **500 \$**

INCLUANT 1 voyage pour deux, une valeur de **1500 \$** offert par Le Quotidien

PUERTO VALARTA Vidafel 1 semaine 2 personnes incluant toutes les taxes. Départ de Québec

LINGERIE LISE

PHOTO dix quatre

CFIX

L'attribution du gros lot se fera lors d'une grande soirée, le samedi 4 février 1994 à l'Hôtel Le Montagnais. De nombreux prix de présence d'une valeur totale de 600 \$ seront également offerts à cette occasion.

Excluant période des fêtes: 17 décembre 94 au 6 janvier 95 23 février au 8 mars

Le prix doit être accepté comme tel et ne peut être échangé contre une somme d'argent et n'est pas transférable.

Pour participer à la promotion: apportez votre coupon chez un des marchands participants ou faites-le parvenir par la poste à: LA MAISON DE LA PRESSE CONCOURS MARIÉS 1994 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

Une collaboration: **QUOTIDIEN** **CFIX**

COUPON DE PARTICIPATION
Le mariage doit être célébré entre le 15 février 1994 et le 15 février 1995

Nom de la mariée: Prénom Nom de famille

Adresse de la fiancée: Rue Ville Code postal Téléphone

Nom du fiancé: Prénom Nom de famille

Date du mariage: Si connue

Adresse après le mariage:

NOUVEAU SERVICE

Les Studios **PHOTO dix quatre**

ÉPARGNEZ 50% PLUS

ET OBTENEZ SÉANCE DE PHOTO (Rég.: \$20.00) GRATUITE

1- 8" x 10"
2- 5" x 7"
8- Format porte-feuille

Spécial: 19⁹⁹

Studios **PHOTO dix quatre**

C'EST DIFFÉRENT...

Vous CHOISISSEZ vous-même:
- 3 fonds de scènes (parmi plus de 500)
- La photo de votre ensemble

Chez Studio Photo Dix-Quatre, il n'y a pas d'attrapes.

<p>GALERIES JONQUIERE 3460, boul. St-François Jonquières 67X 8L3 - 542-4222</p>	<p>PLACE DU ROYAUME 1401, boul. Talbot, Chicoutimi 67H 4C1 543-7085</p>	<p>BAGOTVILLE 524, rue Bagot, Ville de La Bale, 67B 3B5 - 544-7712</p>
<p>PLAZA 1 500, rue Sacré-Coeur, Alma 68B 1M1 - 662-7930</p>	<p>CARREFOUR ALMA 705, ave Du Post N. Alma 68B 6T5 - 662-6486</p>	<p>ST-FÉLICIEN 1200, boul. St-Félicien, St-Félicien 69W 2B0 - 679-5440</p>
<p>PROMENADES DOLBEAU 1300, boul. Walberg, Dolbeau 68L 1H3 - 276-6185</p>	<p>CARREFOUR JEANNOIS ROBÉRYVAL 1221, boul. St-Dominique, Roberval 68H 3B8 - 276-2752</p>	<p>HAUTERIVE 600, boul. Lafloche, Baie-Comeau 69C 2X8 - 590-6559</p>
<p>GALERIES BAIE-COMEAU 300, boul. Lesalle, Baie-Comeau 64Z 2K2 - 296-2227</p>	<p>PLACE LE CHAÎNON CHIBOUGAMAU 466, 31ème Rue: Chibougamau 68P 2X6 - 749-3652</p>	<p>CARREFOUR RIMOUSKI 419, boul. Jessop, Rimouski, 65L 7Y5 - 725-5516</p>

Le pape débute sa convalescence

CITE DU VATICAN (AP) — Après avoir été opéré pour une fracture de l'épaule, le pape Jean-Paul II a quitté vendredi la polyclinique Gemelli de Rome.

Il devra suivre au moins six semaines de convalescence avant d'être complètement rétabli, et renoncer dans les mois qui viennent à deux de ses sports favoris — le ski et la natation —, a déclaré son médecin orthopédiste, le Dr Gianfranco Fineschi.

Le Vatican a annulé les audiences prévues pour vendredi et samedi, dont une rencontre avec le président du Parlement libanais et une visite à une paroisse de Rome prévue dimanche.

Jean-Paul II fera sa première réapparition publique dimanche midi, à sa fenêtre sur la Place Saint-Pierre, pour sa bénédiction habituelle.

Il n'a passé qu'une nuit à la polyclinique Gemelli. Un porte-parole du Vatican a précisé que le pape allait bien, n'avait pas mal et avait passé une nuit tranquille sans besoin de somnifères.

Il est sorti de la polyclinique à pied, le bras droit à peine visible sous un manteau écarlate. Il a souri et a agité le bras gauche à l'attention de la foule massée devant l'établissement, puis est monté dans sa limousine.

A son retour au Vatican il a

celebré une messe pour ses proches collaborateurs, selon le porte-parole du Vatican, démentant ainsi les informations de la presse selon lesquelles il ne pouvait le faire sans l'usage de ses deux bras.

Son épaule et son bras devront rester immobilisés pendant qua-

tre semaines, puis il lui faudra faire de la rééducation pendant quinze jours, a précisé le Dr Fineschi. Le pape, qui avait fait une chute en trébuchant sur un escalier recouvert d'un tapis en entrant dans une salle d'audience, avait été admis à la polyclinique Gemelli jeudi soir, où, selon

le médecin, «l'intervention a très bien marché — et tout a été fait rapidement et de la meilleure manière possible». Jean-Paul II a subi une anesthésie générale d'une durée de 15 minutes pour réduire la fracture, mais l'intervention elle-même n'a duré que quatre minutes.

Michael Jackson

Tournée annulée

BERVERLY HILLS, Californie (AP) — Michael Jackson a annulé sa tournée «Dangerous» et déclaré qu'il souffrait d'une accoutumance aux analgésiques — des médicaments anti-douleurs qu'il a commencé à prendre à cause de la pression qui pèse sur lui depuis qu'il est accusé d'attentats à la pudeur sur un jeune garçon.

Dans une déclaration enregistrée, que les journalistes ont pu écouter dans le bureau de son agent, Michael Jackson a expliqué: «Mes amis et mes médecins m'ont conseillé de rechercher une aide professionnelle immédiatement afin de me débarrasser de ce qui est devenue une toxicomanie. Il est temps pour moi de reconnaître que j'ai besoin d'être soigné afin de recouvrer la santé.

«Je comprends que terminer

cette tournée n'est plus possible et je dois annuler les rendez-vous qui restent. Je sais que je peux surmonter le problème et que je sortirai plus fort de cette expérience.»

La tournée du chanteur l'a dernièrement conduit au Mexique où il a annulé plusieurs concerts en raison, avait-il fait savoir, de maux de dents.

Meurtre du petit Bulger

L'enfant A craque souvent

PRESTON (AP) — L'un des deux enfants accusés du meurtre du petit James Bulger a menti sans arrêt aux enquêteurs, changeant sans cesse de version et rejetant le meurtre sur le co-accusé: c'est ce qui ressort des cassettes des interrogatoires de l'enfant A, diffusées vendredi dans la salle du tribunal de Preston.

L'enfant A craque souvent pendant l'interrogatoire, et se met plusieurs fois à pleurer. «Pourquoi je ne peux pas rentrer chez moi avec ma mère», demande-t-il à un moment en reniflant. Sa mère, qui assistait aux interrogatoires, le gronde: «Ca dépend de toi de nous dire la véri-

té». «Nous croyons que tu as emmené Baby James et l'enfant B», lui dit l'officier de police.

«Je n'ai jamais emmené Baby James», répond-il. «C'est l'enfant B qui a pris le bébé, pour quoi vous m'interrogez?»

L'enfant a nié le fait que lui et l'enfant B avaient en leur possession de la peinture, mais il a changé sa version pour dire que l'enfant B avait volé une petite boîte de peinture laquée dans un magasin. Le corps de James a été retrouvé éclaboussé de peinture laquée bleue.

L'enfant A a déclaré que l'enfant B avait lancé de la peinture dans l'oeil gauche de James, quand ils se trouvaient près de la

ligne de chemin de fer.

«Est-ce que James pleurait?» lui demande l'officier.

«Ouais», répond l'enfant A.

«Qu'est-ce que tu faisais?»

«Je pleurais»

«Pourquoi?»

«Il aurait pu le rendre aveugle», répond l'enfant A.

La cour doit écouter 11 interrogatoires de l'enfant A, pendant 6H30, puis écouter neuf interrogatoires de l'enfant B pendant 6 heures environ.

Les parents de l'enfant B assistaient à l'audience de vendredi, mais la mère de l'enfant A, qui était venue pour la première fois jeudi, n'a pas reparu vendredi.

EN BREF

Séismes

GOLDEN, Colorado (Reuter) — Un violent tremblement de terre s'est produit vendredi soir au large des côtes ouest du Mexique et un important séisme a frappé une heure plus tard la péninsule du Kamtchatka, en Sibérie, a annoncé l'Institut américain de recherche géologique.

Dans les deux cas, ni victime ni dégâts n'ont été signalés, a dit Pat Jorgenson, porte-parole de l'institut.

Un séisme d'une magnitude de 6 sur l'échelle de Richter a été enregistré à 18h17 au large d'Acapulco, dans la région où un séisme d'une magnitude de 6,5 s'était produit le 24 octobre.

Selon le service national de sismologie mexicain, l'épicentre du séisme se trouvait à 50 milles au large, dans le Pacifique, et à 350 km au sud-ouest de Mexico.

Une heure plus tard, un séisme d'une magnitude de 7,1 a été enregistré dans la péninsule du Kamtchatka, en Russie.

SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT DE PAUL
CONSEIL CENTRAL (DIOCÉSAIN) DE CHICOUTIMI

À tous les intéressés,

Sujet: Campagne annuelle des paniers de Noël.

C'est bien connu, la mission des membres de la Société de St-Vincent de Paul, consiste à aider les démunis tout au long de l'année au moyen de contacts personnels dans les visites à domicile, pour leur apporter secours matériel et moral, en usant la plus grande discrétion et le parfait anonymat.

Au temps des Fêtes, les gens sont plus ouverts à la nécessité du partage avec les démunis. En plus de la guignolée traditionnelle, organisée par la St-Vincent de Paul, différents groupes désirent apporter leur contribution à l'opération "PANIERS DE NOËL".

Pour rendre cette campagne plus efficace, essayons ensemble d'éviter les doublons ou les remises trop tardives par une bonne coordination des activités.

Ainsi, pour le plus grand respect de nos chers démunis, la Société de Saint-Vincent de Paul vous invite à contacter les responsables de deux grands secteurs:


— Chicoutimi au numéro de téléphone: 549-7393
— Alma au numéro de téléphone: 668-0231

Nous sommes assurés qu'avec l'aide de tous les intervenants, nous travaillerons dans un esprit commun de coopération, pour le bien-être de nos pauvres gens.

Fraternellement vôtre,

Le comité de coordination de la campagne du Conseil Diocésain

247052

 **Déjeuner à la carte**

La Chambre de commerce de Chicoutimi
en collaboration avec
Le Comité régional des comptables agréés

CA vous invite à un déjeuner conférence


mardi, le 16 novembre à 7h30
Hôtel Motel Le Parasol

Conférencier invité:

Me Richard Bergeron, Avocat
Cain Lamarre Wells

Thème:

Le nouveau code civil et vous



Pour réservations:

Chambre de commerce de Chicoutimi - Tél.: 543-5941
Coût: 12.50\$ (Taxes incluses)

 **La clé qui nous donne le ton**

Bell, un partenaire de l'événement



Salon international du tourisme

Le Mexique vole la vedette à Montréal

par Madeleine Gagnon

Le Salon international tourisme voyages s'est tenu de nouveau fin octobre à la Place Bonaventure à Montréal, cela pour la cinquième année consécutive et nous y avons assisté pour vous.

Cet événement regroupait des exposants de plus de 80 pays: offices de tourisme, grossistes, fournisseurs de service, etc. qui gravitent autour du monde du voyage, et a attiré un nombre record de visiteurs. Faut-il croire que la récession est absente du domaine pourtant si fragile du tourisme?

A bien y penser le voyage compte parmi les quelques rêves qu'il soit encore possible de réaliser. C'est l'un des rares produits qui n'ait pas connu d'augmentation importante ces trois ou quatre dernières années; qui ne se démode pas, qui ne soit pas menacé par la rouille, et qui prenne de la valeur avec le temps.

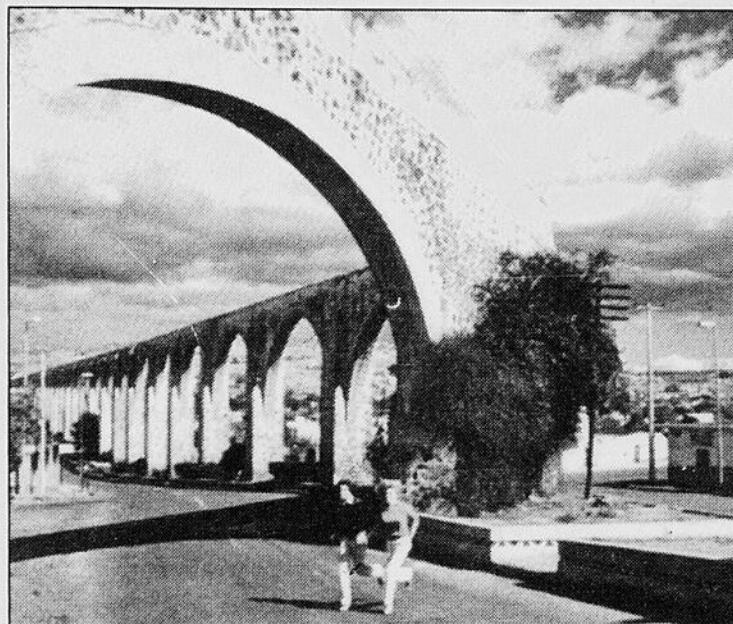
Je ne surprendrai personne en disant que l'ailleurs est bien la méthode la plus sûre de rompre momentanément avec le quotidien, de refaire ses forces ou de les mesurer, de s'enrichir d'autres cultures, et souvent d'apprécier ce qu'on a.

Et il y avait de quoi nourrir l'imagination. Les pays les plus remarquables? Le Mexique: vivant, coloré, baigné de soleil, habité par un peuple chaleureux aux multiples visages; un pays qui possède mille atouts pour attirer le tourisme et qui a ses inconditionnels; on a toujours envie d'y retourner. Le public a préféré son kiosque à tous les autres.

Pour d'autres raisons, il en va de même pour la France, consciente de son potentiel touristique et sachant bien l'exploiter: un exemple à suivre. Autour du kiosque de la Maison de la France s'étaient dressés ceux de la Corse qui avait invité Petru Guelfucci, son chanteur si ovationné au dernier Festival du jazz à Montréal; la région Rhône-Alpes fidèle au Québec; la région Transmanche: un pied à Douvres, un pied au Pas-de-Calais, deux villes jumelles qui attendent avec impatience l'ouverture de l'Eurotunnel prévue pour le 6 mai 1994. Les régions d'outre-mer n'étaient pas en reste: Martinique, Guadeloupe et tout près, Saint-Pierre et Miquelon répètent avec preuve à l'appui, qu'elles sont différentes, accessibles et abordables.

Les cinq continents étaient présents au salon - grands et petits pays, moyens illimités ou très modestes, n'est-ce pas la présence qui compte?

Les destinations soleil autres que le Mexique et les Antilles



DESTINATION POPULAIRE - Le kiosque du Mexique a attiré de nombreux visiteurs. Ici, une vue de Querétaro.

Françaises étaient largement représentées, une partie du salon était consacrée aux Iles du Sud. La Floride occupait aussi un vaste espace, et est toujours le choix d'un grand nombre de

québécois, malgré les taux de change élevés. La Floride, ce n'est pas vraiment un ailleurs, c'est un coin du Québec sous les palmiers.

Et la suite la semaine prochaine.



Enfin, une meilleure façon de se procurer une assurance-maladie de voyage à toute épreuve.

EN PRIMEUR VACANSANTÉ. DE VOYAGEUR

Une assurance frais médicaux d'urgence abordable pour voyages de longue durée

Les primes d'assurance-maladie de voyage coûtent de plus en plus cher et de nombreux Canadiens, surtout ceux de plus de 50 ans, se demandent s'ils pourront aller passer l'hiver au soleil cette année.

Avec Vacansanté de Voyageur, la réponse est un oui retentissant!

Grâce à des prix négociés avec Médirect^{MC}, un excellent réseau d'hôpitaux et de médecins des plus qualifiés se trouvant dans les lieux de

villégiature les plus populaires, Voyageur est en mesure de vous faire profiter d'un rabais appréciable. Comme Voyageur paie directement les frais engagés, vous ne risquez pas d'être à court de fonds.

Adressez-vous dès aujourd'hui à votre agent de voyages pour obtenir de plus amples renseignements sur cette nouvelle assurance frais médicaux d'urgence abordable pour les voyages.

- Voyages Madeleine Gagnon 696-1818
- Voyages Gilbert 543-0277
- Voyages en liberté Bonneau 549-5771

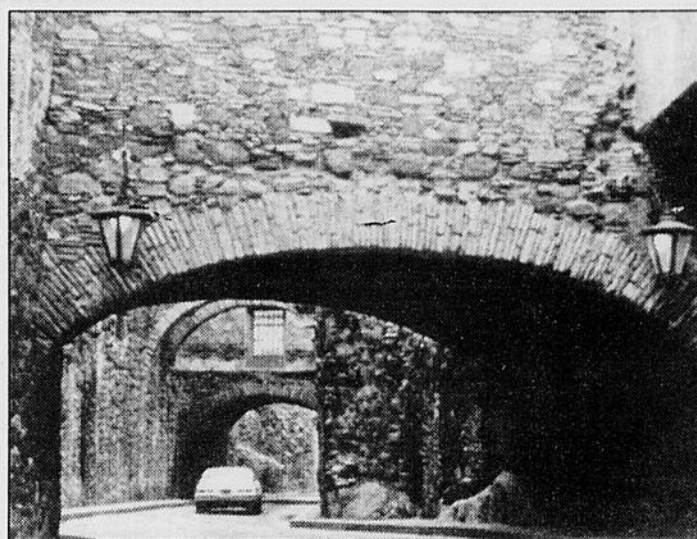
- Voyages Paradis 547-6645
- Voyages Passeport 695-3565
- Club Voyages Tournesol 549-6880



Filiale de la Banque Royale du Canada



permis du Québec



L'AUTRE MEXIQUE - Souvent synonyme de soleil et de plage, le Mexique offre de nombreux autres attraits comme Guanajuato.

INVITATION SPÉCIALE

L'ÉQUIPE CLUB VOYAGES TOURNESOL VOUS INVITE

À LA PRÉSENTATION DES DESTINATIONS

SOLEIL HIVER 93/94

QUI AURA LIEU LE 14 NOVEMBRE

DE 10H À 16H

DANS LES LOCAUX DE L'ÉDIFICE DU TRUST GÉNÉRAL SITUÉ AU 255 RUE RACINE À CHICOUTIMI

BIENVENUE À TOUS!

- Informations sur nos voyages de groupes
- Vidéo et brochures sur les destinations
- Coupons-rabats
- Nombreux prix de présence
- Rafrâichissements vous seront servis

CLUB VOYAGES TOURNESOL

ÉDIFICE DU TRUST GÉNÉRAL 255, rue Racine Est, suite 110 Chicoutimi

549-6880

PERMIS DU QUÉBEC 248104

air transat

Nouvelle assurance

(PC)- Vous pourriez le contracter par le biais d'une transfusion sanguine après un accident ou par une aiguille infectée alors qu'on vous inoculait un antibiotique pour combattre une infection aux oreilles ou à la gorge.

Les risques sont minces mais tout Canadien recevant des traitements médicaux à l'étranger est susceptible d'être infecté par le virus du sida. Une compagnie torontoise offre aujourd'hui la première police d'assurance-voyage s'appliquant au syndrome d'immuno-déficience acquise.

Contrairement aux polices d'assurance normales qui offrent le remboursement des traitements et des frais d'hospitalisation que vous pourriez recevoir à l'étranger, la police de la firme d'assurance-voyage 21st Century prévoit plutôt le versement d'une somme de 100000\$ au voyageur qui a contracté le virus du sida par transfusion sanguine ou traitement médical, y compris les soins dentaires.

Cette police d'assurance ne s'applique toutefois pas dans certains pays où le sida est littéralement endémique, notamment Haïti, la Thaïlande et tous les pays d'Afrique à l'exception de l'Égypte et de l'Afrique du Sud. M. Russell explique que le risque est beaucoup trop grand, dans ces pays.

La police d'assurance coûte 4\$ par voyage. De retour au Canada, un voyageur qui soupçonne ne pas avoir reçu un traitement médical adéquat, à l'étranger,

doit informer la compagnie d'assurance de la nature du traitement reçu et préciser à quel moment et à quel endroit il l'a reçu.

CHARME et BEAUTÉS TRANQUILLES DE LA CÔTE D'AZUR (Cannes) EN MARS

Voyage de groupe accompagné du 13 mars au 3 avril

1499 \$ Membre CAA
1529 \$ Non-membre

EN AVION DU SAGUENAY

(Retour direct de Mirabel au Saguenay)

Ce prix comprend:

- Avion de Bagotville avec Inter-Canada
- Avion de Montréal - Nice avec KLM
- Transferts
- Hébergement en studio des plus modernes complètement équipé en plein centre de Cannes à 15 minutes à pied de la croisette.
- Taxes incluses



Gisèle Tremblay
Accompagnatrice
542-5639

Réservez vite. Places limitées.

AGENCE DE VOYAGES



Place du Royaume
545-4060

247518

SURVEILLEZ NOS SPÉCIAUX "SUD"
LE MERCREDI DANS LE QUOTIDIEN
ILS S'AJOUTENT À NOTRE ÉVENTAIL
DE VOYAGES ACCOMPAGNÉS DU SAGUENAY

4 février - 2 ou 3 semaines LE VENEZUELA

PUERTO LA CRUZ / HÔTEL RASIL - 2 repas par jour
PRIX PAR PERSONNE: à compter de **1199 \$**
AVEC: Georgette Bourgeois 547-2787
PRÉSENTATION AUDIO-VISUELLE LE 18 NOVEMBRE À 19 H 30
SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINTE-MARIE À JONQUIÈRE

25 février au 20 mars - 3 semaines LE MEXIQUE COLONIAL

Circuit et plages d'ACAPULCO - 24 repas inclus
PRIX incluant une semaine à ACAPULCO: **3209 \$**
AVEC: Richard et Denise Foster 544-4504
PRÉSENTATION AUDIOVISUELLE
LE 23 NOVEMBRE À 19 H 30
HÔTEL PARASOL À CHICOUTIMI

25 février au 5 mars - LONDRES

La semaine de relâche à LONDRES - Circuit spectacles
PRIX PAR PERSONNE: INCLUS petits déjeuners
et deux spectacles
998 \$
AVEC: Madeleine Gagnon

28 février au 23 mars - NOUVEAUTE

LA MALAISIE - LA THAÏLANDE et HONG KONG
Hôtels de luxe et 31 repas
PRIX DU SAGUENAY **3230 \$**
AVEC: Laurette et Gabrielle Roy 549-7157 et 549-3399



Voyages

MADELEINE GAGNON INC

363, Racine est, Chicoutimi, (Québec)
G7H 1S8 - Tél.: (418) 696-1818 - Fax: 696-3394

PERMIS DU QUÉBEC

SPÉCIAUX DE JANVIER DÉPARTS DE QUÉBEC

PUERTO PLATA

Club
Caribbean
Playa
Chiquita

CLUBS TOUT INCLUS

1 SEM 2 SEM

Du 6 au 27 janvier

779 1079
829 1179

SOSUA

TropiClub
Almendros

1 SEM 2 SEM

Du 7 au 28 janvier

779 1079

VARADERO

Villa Tortuga
Sotavento
Barlovento
Villa del Sol
2 repas par jour
Copey Oasis
2 repas par jour

Du 7 au 28 janvier

1 SEM 2 SEM

529 629
549 679
629 879
649 899
679 929

SANTA MARIA DEL MAR

TropiCoco
Beach Club

CLUB TOUT INCLUS

1 SEM 2 SEM

Du 7 au 28 janvier

729 999

ACAPULCO

ACAPULCO
PLAZA

Crédit-boissons par
chambre par semaine de

1 SEM 2 SEM

Du 6 au 27 janvier

729 979
100\$ US

La Palapa
Auto Ritz
Romano
Le Club

669 829
629 779
629 779

CANCUN

Club Festival
Hacienda
Del Mar

CLUBS TOUT INCLUS

1 SEM 2 SEM

Du 7 au 28 janvier

949 1479
949 1479
979 1479

TropiClub
Royal

Du 7 au 21 janvier

999 1519

PUERTO VALLARTA

TropiCoco
Vallarta

CLUBS TOUT INCLUS

1 SEM 2 SEM

Du 6 au 20 janvier

799 1099

849 1179

Nolito
VACANCES

CHICOUTIMI:
1120 Boul. TALBOT
690-3073

Tous les prix sont "à partir de"
et valables pour certains départs
entre le 6 et le 28 janvier 1994.

Des suppléments peuvent
s'appliquer pour les départs du
20 au 28 janvier en 2 semaines.

TARIFS PAR PERSONNE
OCCUPATION DOUBLE
TAXES INCLUSES - SIÈGES LIMITÉS

* Sur certaines Formules Club,
un montant variant de 15\$ à
35\$ US au titre de frais de
service, par personne et par
semaine, devra être versé sur
place à l'hôtelier à l'arrivée.

DEMANDEZ
NOTRE BROCHURE
HIVER 1993/1994

NOUS VOLONS AVEC
air Transat

FT-LAUDERDALE
Du
3 janvier
au 7 février

Vol Seul
ALLER
RETOUR **299**

Plusieurs projets à développer

COATICOOK (PC) — Après une année médiocre, le parc de la Gorge de Coaticook, en Estrie, a plein de projets de développement sur la table qui lui permettront peut-être d'attirer un plus grand nombre de visiteurs.

Le maire de la ville, M. André Langevin, estime qu'il en coûtera environ un million de dollars pour réaliser les aménagements de la phase III du projet d'agrandissement.

La Société de la gorge de Coaticook a déposé une demande de subvention dans le cadre du Programme d'aide aux zones défavorisées (PAZD). Si le projet est accepté, il permettrait au parc de procéder à l'aménagement d'une ferme d'autrefois et d'une petite grange ronde, comparable à celles que l'on retrouve encore dans la région, sur un terrain acquis plus tôt cet été, précise M. Langevin. Une ferme de 117 acres, située dans le secteur nord de la ville, a en effet été achetée.

Le directeur du parc de la Gorge, M. Jean-Yves Ruel, a confirmé que le nouveau projet serait développé à l'extérieur du site proprement dit de la gorge, advenant l'acceptation du PAZD.

«On s'est rendu compte qu'il faut avoir du nouveau et des éléments d'originalité et on veut accrocher les visiteurs», a indiqué M. Ruel. Trouver des choses ori-

ginales qui font dire aux gens qu'il se passe quelque chose chez-nous, quelle que soit l'ampleur de cette réalisation.»

M. Ruel cite en exemple la construction du pont suspendu en 1989, qui avait permis d'augmenter le nombre de visiteurs de 30000 à plus de 55000 annuellement. «Et il ne faut pas oublier que lors de la fin de semaine du festival du lait, en 1992, l'activité «bungy» nous a permis de sauver notre automne, après un été qui n'avait pas été fantastique au niveau climatique», ajoute-t-il.

Les chiffres dévoilés par le parc de la Gorge de Coaticook à la fin de septembre montrent que 37576 personnes avaient visité l'endroit depuis le début de la saison. Ce qui correspond à une baisse de 11,4 pour cent comparativement à l'an dernier. Et même si le parc est resté ouvert à la population jusqu'au 6 novembre, on n'a pu rattraper le terrain perdu.

Un autre projet est également en marche, celui de l'aménagement du village abénaquis, sur les bords de la rivière Coaticook. «Mais nous n'en sommes qu'au début de ce nouvel aménagement. Il y a peu de choses qui ont été réalisées présentement, mais les gens en ont déjà parlé. Ceux qui l'ont visité n'en revenaient tout simplement pas. Ils ont trouvé cela très beau. Pour-

tant, il n'y avait rien de vraiment structuré.»

Ce village sera le fer de lance de la gorge pour la prochaine saison. «Et ce qui serait formidable, ce serait d'avoir une famille abénaquis qui serait présente au village, simplement pour accueillir les gens. Pour leur expliquer leur mode de vie plutôt que de simplement lire des panneaux explicatifs. Ce village sera notre bougie d'allumage pour l'an prochain. C'est ce qui va apporter l'élément de nouveauté qui va attirer les gens de partout.» Des projets de ce genre, la Société de la gorge de Coaticook en a plein. Elle reste entre autres ouverte au développement touristique «vert». «La gorge est ouverte et Coaticook, pour sa part, veut essayer d'offrir quelque chose à la population dans cette optique. Afin de faire profiter de notre belle campagne, de nous permettre d'aller plus loin dans notre développement et ainsi garder nos visiteurs dans la région pour quelques jours de plus.»

Lorsque M. Ruel parle de «tourisme vert», il évoque entre autres la possibilité d'aménager de longs sentiers de randonnée pédestre, des pistes cyclables allant des parcs pour vélo de montagne et une piste goudronnée, des trajets de ski de fond ou même le camping.

«Mais il demeure quand même que l'aménagement du village abénaquis est ce qui est le plus

réalisable à faire, pour des coûts minimes et à court terme», conclut M. Ruel.

DES PRÉSENTATIONS

TIRAGES * CONFÉRENCE

13 novembre 1993
Journée Info-Voyages
sur tous nos groupes 1994

Floride * République Dominicaine *
Acapulco * El Salvador * Nice *
Costa Del Sol * etc.

Avec les spécialistes de
Kilométrage Voyages •
Tours Mont-Royal • Jet
Vacances • Nouvelles
Frontières • Inter-Canadien •
Bureau des passeports



3691, boul. Harvey - Jonquière - 547-6645

RABAIS DE 50 \$/COUPLE SUR TOUTE
RÉSERVATION "GROUPE" EFFECTUÉE LE 13 NOVEMBRE 1993 247949

VIDÉOS * ET BIEN PLUS

CASINO DE MONTRÉAL 4 DÉCEMBRE

ALLER/RETOUR
DANS LA MÊME
JOURNÉE:

59\$

PLUS
TAXE
DE 9,18 \$

Encore
quelques places
disponibles

Voyages

SAGUENAY INC

COSTA RICA
POUR UNE VACANCE DIFFÉRENTE
04 au 18 mars 1994
Hôtel Paradise
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:

1459\$

RÉSERVEZ TÔT! PLACES LIMITÉES

ALGRAVE PORTUGAL
17 mars au 14 avril 1994
Départ de Bagotville, départ garanti
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:

1439\$

PARIS
du 27 février au 5 mars 1994
Départ garanti
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:

959\$

THAÏLANDE
du 01 au 15 mars 1994
Départ garanti
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE
TAXES INCLUSES:

1799\$

CROISIÈRE ET SOLEIL
du 5 au 19 mars 1994
Transport de la région. Départ garanti
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:

2249\$

ESPAGNE
30 janvier au 27 février (4 sem.)
Appartement au SOL PRINCIPITO
Vol avec IBERIA
Départ garanti de la région
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:

1398\$

BALI
Un endroit de rêve!
du 5 au 21 mars
Départ de Bagotville
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:

2349\$

PRIX PAR PERSONNE
OPTION 5 NUITS À HAWAÏ 408\$

ACAPULCO
du 3 au 17 février 1994
Hôtel BALI HAI
Départ garanti de la région
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:

1089\$

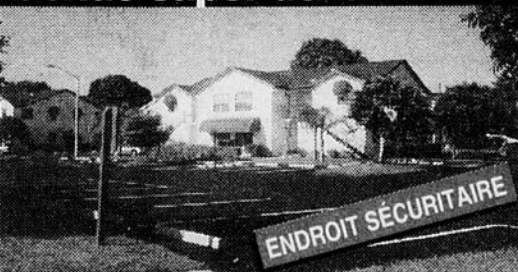
ACAPULCO
du 10 au 24 février 1994 (15 jours)
Hôtel BALI HAI
Départ garanti de la région
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:

1099\$

TAHITI
Vivez votre rêve!
du 27 février au 15 mars
2 îles: Tahiti et Moorea
Départ garanti
PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE:

2469\$

West Palm Beach/Floride
Condo super de luxe



CE PRIX NE COMPREND PAS: — les assurances — les excursions — les repas — les dépenses d'ordre personnel

Valide du: 30 oct. au 18 déc.

729\$
par pers. (base occ. quadruple)

CE PRIX COMPREND: — l'avion aller-retour de Québec — une voiture pour deux semaines (assurances non incl.) — quatorze (14) nuits dans un condo super de luxe (appartement deux chambres) deux salles de bains, salon, cuisine tout équipée. — toutes les taxes

NICE CÔTE D'AZUR

20 février au 22 mars (31 jours)
Vol avec AIR FRANCE

4 semaines à Nice, appartements ou studios aux Citadines (3 minutes à pied de la mer, Promenade au centre-ville)
PLUS 2 JOURS À PARIS.

Opportunité exceptionnelle d'assister au Carnaval de Nice, Foire Internationale, excursions facultatives.

RÉSERVEZ TÔT! PLACES LIMITÉES

PRÉSENTATIONS

17 novembre: COSTA RICA

7 décembre: CROISIÈRE ANTILLES

Pour inscriptions:

Jonquière 542-3595 Chicoutimi 696-3121 Alma 668-2903

Comme l'an passé Voyages Saguenay est heureux de vous offrir le service d'autocar au départ de la région pour l'aéroport de Québec. Coût: 5490\$ plus taxes
Tarif âge d'or disponible

CHICOUTIMI 696-3121 — JONQUIÈRE 542-3595 — ALMA 668-2903 (Rep. Raynald Lesage)

Du lundi au mercredi 8 h 30 à 17 h - Jeudi, vendredi 8 h 30 à 20 h - Samedi 10 h à 13 h

NDLR - Les données quotidiennes sur les Denrées et les Mercures ne sont pas disponibles aujourd'hui en raison du congé du Jour du Souvenir. Nous vous présentons les données fournies à la fermeture mercredi.

Denrées
MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis mercredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:
 Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,38\$/kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64\$/kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59\$/kg; pour bétail: 0,45\$/kg.
 Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,59\$/kg; première cat., coloré: 5,95\$/kg.
 Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg, 5,36\$/kg; prix du gros au détail: 5,75\$/kg.
 Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,40\$/kg; A-gros: 1,38\$/kg; A-moyens: 1,32\$/kg; A-petits: 0,87\$/kg.
 Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,16\$/kg; A-gros: 1,10\$/kg; A-petits: 0,61\$/kg.
 Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,14\$/kg; A-gros: 1,08\$/kg; A-moyens: 1,06\$/kg; A-petits: 0,60\$/kg.
 Prix du poulet pour le Québec pour la semaine du 20 août, 1993: 1,17\$/kg pour l'Ontario; 1,16\$/kg pour le Québec.
 Pommes de terre (prix du grossiste au détail, marché de Montréal): Québec, brosse: 5,40\$/50 lb; 6,40\$/40 lb; 6,40\$/30 lb; Québec, lavée: 5,85\$/70 lb; 5,85\$/50 lb; 5,85\$/30 lb; 5,85\$/20 lb; 5,85\$/10 lb; 5,85\$/5 lb; 5,85\$/2,5 lb; 5,85\$/1,25 lb; 5,85\$/0,625 lb; 5,85\$/0,3125 lb; 5,85\$/0,15625 lb; 5,85\$/0,078125 lb; 5,85\$/0,0390625 lb; 5,85\$/0,01953125 lb; 5,85\$/0,009765625 lb; 5,85\$/0,0048828125 lb; 5,85\$/0,00244140625 lb; 5,85\$/0,001220703125 lb; 5,85\$/0,0006103515625 lb; 5,85\$/0,00030517578125 lb; 5,85\$/0,000152587890625 lb; 5,85\$/0,0000762939453125 lb; 5,85\$/0,00003814697265625 lb; 5,85\$/0,000019073486328125 lb; 5,85\$/0,0000095367431640625 lb; 5,85\$/0,00000476837158203125 lb; 5,85\$/0,000002384185791015625 lb; 5,85\$/0,0000011920928955078125 lb; 5,85\$/0,00000059604644775390625 lb; 5,85\$/0,000000298023223876953125 lb; 5,85\$/0,0000001490116119384765625 lb; 5,85\$/0,000000074505805968928125 lb; 5,85\$/0,0000000372529029844640625 lb; 5,85\$/0,00000001862645149223203125 lb; 5,85\$/0,000000009313225746111015625 lb; 5,85\$/0,0000000046566128730555578125 lb; 5,85\$/0,00000000232830643678928125 lb; 5,85\$/0,00000000116415321839494640625 lb; 5,85\$/0,000000000582076609197473203125 lb; 5,85\$/0,000000000291038304598736715625 lb; 5,85\$/0,00000000014551915229938840625 lb; 5,85\$/0,000000000072759576149690203125 lb; 5,85\$/0,0000000000363797880748451015625 lb; 5,85\$/0,00000000001818989403742255278125 lb; 5,85\$/0,00000000000909494701871119384765625 lb; 5,85\$/0,000000000004547473509355968928125 lb; 5,85\$/0,0000000000022737367547789844640625 lb; 5,85\$/0,000000000001136868377389494640625 lb; 5,85\$/0,0000000000005684386947473203125 lb; 5,85\$/0,00000000000028421934736715625 lb; 5,85\$/0,0000000000001421096736715625 lb; 5,85\$/0,000000000000071054868377389494640625 lb; 5,85\$/0,00000000000003552743421934736715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000177637171868377389494640625 lb; 5,85\$/0,000000000000008881858947473203125 lb; 5,85\$/0,0000000000000044409294736715625 lb; 5,85\$/0,000000000000002220464736715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000111023236715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000005551161836715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000277557894736715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000013877894736715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000693894736715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000034694736715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000001734736715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000086736715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000004336715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000216836715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000010841836715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000005420936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000271046936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000013552346936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000677617346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000003388086715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000169404336715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000008470216836715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000042351086715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000211755436715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000010587771836715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000052938894736715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000002646944736715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000013234736715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000661736715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000033086715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000001654336715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000082716836715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000413586715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000002067936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000103396715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000005169836715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000002584936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000129246936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000006462346936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000323117346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000001615586715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000008077936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000403896715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000020194836715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000001009741836715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000050486936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000002524346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000126217346936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000631086715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000031554336715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000157771836715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000788894736715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000039444736715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000001972236715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000098611836715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000049305936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000002465296715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000123264836715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000006163241836715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000030816220936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000001540811046936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000077040552346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000003852027346936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000019260136715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000963006836715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000048150341836715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000002407517346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000012037586715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000060187936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000003009396715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000150469836715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000075234936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000003761746936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000018808736715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000940436715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000047021836715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000023510936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000001175496936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000058774836715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000002938741836715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000001469370936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000007346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000367346936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000001836715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000091836715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000045936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000002296936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000114846936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000005742346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000287117346936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000143586715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000717936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000035896715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000001794936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000089746936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000448736715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000022436936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000001121836715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000560936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000028046936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000001402346936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000070117346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000350586715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000001752936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000087646936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000004382346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000219117346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000001095586715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000547736715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000027386936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000001369346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000006846936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000342346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000017117346936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000085586715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000427936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000021396936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000001069836715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000534936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000026746936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000001337346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000006686936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000334346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000016717346936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000083586715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000417936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000020896936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000001044836715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000052246936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000002612346936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000130617346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000006530936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000326546936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000016327346936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000081636936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000004081836715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000002040936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000102046936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000005102346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000255117346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000001275586715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000006377936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000318896936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000159446936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000007972346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000398617346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000019930936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000996546936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000049827346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000249136936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000012456936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000622836715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000311436936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000155717346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000007786936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000389346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000001946736715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000009736936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000486936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000024346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000001217346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000006086936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000304346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000015217346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000760936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000038046936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000001902346936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000095117346936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000475586715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000002377936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000118896936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000059446936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000002972346936715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000148617346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000007430936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000371546936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000001857736715625 lb; 5,85\$/0,0000000000000000000000000000000000000092886936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000464436936715625 lb; 5,85\$/0,00000000000000000000000000000000000000232217346936715625 lb; 5,85\$/0,000000000000000000000000000000000000011610

Table of stock prices and market data. Columns include company names, prices, and percentage changes. Includes sections for 'Màjo' and 'Tàz'.

Table of stock prices and market data, continuing from the previous table. Includes sections for 'Màjo' and 'Tàz'.

Table of stock prices and market data, continuing from the previous table. Includes sections for 'Màjo' and 'Tàz'.

Table of stock prices and market data, continuing from the previous table. Includes sections for 'Màjo' and 'Tàz'.

Màjo
M.Corp 200 27 7 7 1.8
ML Cass 10000 210 20 210 +10

Màjo
M.Corp 200 27 7 7 1.8
ML Cass 10000 210 20 210 +10

Table of stock prices and market data, continuing from the previous table. Includes sections for 'Màjo' and 'Tàz'.

Table of stock prices and market data, continuing from the previous table. Includes sections for 'Màjo' and 'Tàz'.

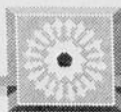
Fonds de placement jusqu'à:
TRUST GENERAL BOULEVARD TALBOT CHICOUTIMI - 549-6490
43.9% depuis 1 an
32.3% depuis 3 ans
20.0% depuis 5 ans

NDLR - En raison de circonstances hors de notre contrôle, nous ne pouvons publier aujourd'hui le Coup d'oeil.

BREF ÉCONO

Table of stock prices and market data, continuing from the previous table. Includes sections for 'Màjo' and 'Tàz'.

Table of stock prices and market data, continuing from the previous table. Includes sections for 'Màjo' and 'Tàz'.



Négociations du Gatt

Ciaccia se rend à Genève

GENÈVE (PC) — Le ministre des Affaires internationales, John Ciaccia, a effectué un voyage-éclair à Genève pour, en dernière minute, exercer des pressions contre l'adoption de propositions clés dans le cadre des pourparlers sur le libre-échange de l'Uruguay Round.

La date-butoir pour l'adoption de cette importante libéralisation commerciale de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (Gatt) est le 13 décembre.

M. Ciaccia tient toutefois à avertir les négociateurs que le Québec rejetera peut-être l'accord final si jamais deux objections majeures ne sont pas résolues.

Celles-ci portent sur les subventions industrielles émanant du gouvernement provincial et sur la proposition d'abolition des offices de mise en marché des produits de l'agriculture.

«Il est clair que si le présent accord ne fait aucunement l'objet de changements, la position du Québec sera de dire carrément non à cette entente», a déclaré M. Ciaccia.

Au cours des deux derniers jours, M. Ciaccia s'est entretenu avec des représentants commerciaux de plusieurs pays ainsi qu'avec le nouveau directeur général du Gatt, Peter Sutherland.

Le Québec ne trouve pas à son goût l'énoncé d'un article de la proposition d'accord sur le Gatt, article qui fait une distinction entre les subventions nationales (générales) et les subventions régionales (spécifiques).

L'article dit que, à moins qu'une subvention ou une exemption d'impôt ne soit consentie de façon égale à toutes les entreprises d'un pays, il ne peut donc en aucun cas être perçu comme une subvention générale.

Industrie de la pêche

Programme menacé

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — L'ex-gouvernement conservateur n'a rien fait pour assurer la poursuite du programme de compensation financière offert aux 50 000 travailleurs des pêcheries de l'Atlantique, privés de leur gagne-pain à la suite du moratoire fédéral sur la pêche aux poissons de fond, affirme le nouveau ministre des Pêches et Océans, Brian Tobin.

Son prédécesseur ne lui a même transmis aucune suggestion sur les moyens à prendre pour prolonger le Programme de recouvrement et d'ajustement de la morue du nord, qui se termine le 15 mai prochain, a révélé le ministre.

Depuis l'an dernier et jusqu'au printemps 1994, les pêcheurs et employés des usines de transfor-

En conséquence, même si le gouvernement du Québec assiste financièrement tous les manufacturiers établis sur son territoire, ces subventions seraient considérées spécifiques parce qu'elles sont concentrées dans une région particulière du Canada.

Droits compensateurs

Et ceci signifierait que les produits exportés par les compagnies québécoises bénéficiant de subventions pourraient être assujettis à des droits compensateurs de la part des partenaires commerciaux.

M. Ciaccia ainsi que d'autres négociateurs commerciaux canadiens croient que cette clause empêchera la totalité des provinces canadiennes d'exercer leur droit d'octroyer des subventions à l'intérieur de leurs propres juridictions.

«Si nous acceptons le présent énoncé, nous nous trouvons en définitive en train de réduire les pouvoirs du Québec dans des champs de juridiction dans lesquels nous sommes actuellement compétents», a-t-il affirmé.

M. Ciaccia a fait remarquer que le Parti québécois a saisi l'occasion, à savoir le différend sur les subventions, pour justifier le fait que le Québec devrait devenir un État indépendant.

«Ceux qui militent en faveur de l'indépendance affirment que le meilleur moyen de remédier à cet état de choses est que le Québec acquière le titre de nation», a-t-il dit.

Dans un Québec indépendant, les subventions deviendraient générales parce qu'elles seraient attribuées à tous et chacun faisant partie de la nouvelle nation.

Le Québec est aussi mécontent de l'intention du Gatt d'éliminer les offices de commercialisation de l'agriculture du Canada, des

offices qui contrôlent l'approvisionnement des produits alimentaires dans le but de maintenir des prix élevés.

Au Québec, les produits laitiers, la volaille et les oeufs possèdent leurs propres offices et constituent la moitié de l'industrie agricole de la province.

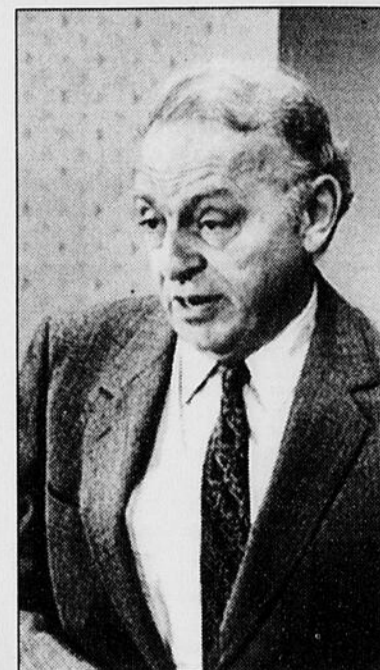
M. Ciaccia a soutenu que, de l'avis général, les offices de mise en marché ont largement contribué à la stabilité économique de l'industrie agricole au Québec et au Canada.

«Pendant 23 ans, le Canada et les provinces ont établi une politique de contrôle de l'approvisionnement basée sur les règle-

ments existants du Gatt», a-t-il expliqué.

«Si nous avons respecté cette réglementation pendant toutes ces années, pourquoi donc devrions-nous ne plus tenir compte de cette clause particulière du Gatt et créer ainsi de sérieuses difficultés à notre industrie.»

D'après le nouvel accord du Gatt, les offices de commercialisation seraient abolis pour être remplacés par un système basé sur des tarifs, ce qui, conclut M. Ciaccia, pourrait déclencher une nouvelle guerre sur les tarifs agricoles avec les États-Unis ainsi qu'avec d'autres nations.



John Ciaccia

Vos partenaires en affaires





Comptables agréés du Québec

Avez-vous tout prévu?


Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

Boivin, Darveau, Boily & Associés, 
comptables agréés
Place Vendôme
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6V2
418-549-6611

72, Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi
Tél.: 545-6682
Fax: 543-1014

Chouinard, Girard, Gravel
comptables agréés


Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
ST-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE


Bernard Pelletier
comptable agréé
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243
Édifice Abitibi-Price,
138, Price Ouest Chicoutimi, C.P. 1323 G7H 5G7


RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec
dont Ville de La Baie, Chicoutimi,
Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

Vos conseillers en affaires au Saguenay Lac-St-Jean
Samson Bélair Deloitte & Touche
• Alma • La Baie
• Chicoutimi • La Malbaie
• Dolbeau • Normandin
• Jonquière • Roberval
• St-Félicien
comptables agréés
et conseillers en management

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h
13 h 30 à 16 h 25
du lundi au vendredi

Nous prenons
les annonces classées
au compteur sur
l'heure du midi.

Les annonces classées
du Progrès-Dimanche
jusqu'au vendredi 16 h
précédant la publication.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11 h 30 la veille de parution. Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8 h 30 et 13 h 30. Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

INDEX

HABITATIONS/IMMEUBLES
TERRAINS / 1 à 21
VÉHICULES / 30 à 43
EMPLOI/ENSEIGNEMENT / 50 à 53
DIVERS / 59 à 78
MESSAGES PERSONNELS
AVIS / 80 à 82
SPORTS / LOISIRS / 100 à 109

TARIFS

En vigueur le 1^{er} janvier 1993 10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,05 \$	7,95 \$
2 jours	7,30 \$	
3 jours	8,60 \$	
4 jours	9,65 \$	PLUS 7% T.P.S.
5 jours	10,80 \$	et 4% T.V.Q.
6 jours	12,55 \$	
Mots additionnels:	0,37 \$ mot/par semaine	
Lettrage majuscule:	3,00 \$ par semaine	
Encadrement:	3,00 \$ par semaine	
PRIÈRES:.....	35,00 \$ / + taxe 11,28%	
AVIS DE DÉCÈS:.....	55,00 \$ / + taxe 11,28%	
Aucune facturation.		
Acceptons les chèques, cartes de crédit.		

• 545-4014 SAGUENAY • 668-4506 ALMA et les environs • 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
1051, BOUL. TABLOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

04 Blocs appartements

BLOC 12 logements, bien situé, voisin dépanneur, garderie, coiffure. Revenu près de \$60.000/année. Couple conciergerie s'occupe de tout. Excellent investissement. Roberval, 275-2077, heures de repas.

CHICOUTIMI: 12 logements, près du centre-ville. Construction 5 ans. Vente rapide. Prix d'évaluation municipale. Tél.: 545-2321.

05 Chalet à vendre

TERRAIN pour chalet chasse et pêche, situé Mont-Valin au kilomètre 72 \$1.500,00. Tél.: 542-4742.

06 Chalet à louer

LAC-DOCTEUR, chalet à louer. Tél.: 673-7093.

07 Chambres à louer

CHICOUTIMI: chambres avec plusieurs services, prix abordable, libres immédiatement. Tél.: 678-1047.

CHAMBRE ET PENSION: Centre-ville, Chicoutimi, idéale pour étudiant(e) ou personne qui travaille. Tél.: 696-1635, Louise.

CHICOUTIMI, à proximité Cégep Université, grandes, propres, une avec cuisine, toutes commodités, câble fourni. \$187 et \$215 par mois. Tél.: 673-6231.

CHICOUTIMI, chauffées, meublées, centre-ville. Laveuse, sècheuse, vidéo Grande maison. Environ \$40/semaine. Tél.: 543-5103.

CHICOUTIMI, meublé, cuisine laveuse gratuites, stationnement. Près Université Cégep. Tél.: 549-6705, 545-5095.

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, micro-ondes, laveuse, sècheuse, câble, entrée indépendante, cuisine et salon. \$45/semaine. Tél.: 545-7684.

CHICOUTIMI: chambre à louer, face au Cégep et Université. Tél.: 545-0698.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, câble pour T.V., cuisine commune. Tél.: 549-3372.

CHICOUTIMI: rue Bossé, grandes chambres, très propre, cuisine communautaire, laveuse, sècheuse, stationnement. Tél.: 545-6187.

JONQUIÈRE: centre-ville, entrée indépendante, cuisine et salon meublé, chambre de bain, laveuse, sècheuse, 65\$/semaine ou 250\$/mois. Tél.: 547-0845.

08 Commerces à vendre

Boutique le Sexe-A-Peal, sexe-shop \$22.000 négociable. Tél.: 545-0521, 690-3722.

Fond de commerce à vendre (cadeaux, vêtements, salon de bronzage), cause de départ. Tél.: 673-3616.

JONQUIÈRE: Restaurant bien situé, bonne clientèle, acheteur sérieux seulement. Tél.: 547-2471.

RESTAURANT très bien situé, centre-ville Chicoutimi. Tél.: 673-7093.

09 Commerces à louer

SALLE de 110 places, bar et piste de danse. Disponible pour association ou club privé. Tél.: 548-7515.

10 Condominiums

CHICOUTIMI: à 5 minutes, de Place du Royaume, 4^e, 835 pieds carrés, \$49.500. 5^e, 1000 pieds carrés, \$59.500. Prix négociable. Tél.: 693-3383.

CONDO, grand 4^e, 1 092pc, 2 stationnements, 1950 Routelets, Chicoutimi. Tél.: 696-0374, 696-1721.

CONDO en Floride, situé Pompano Beach, financement disponible directement du propriétaire. Tél.: 668-3544.

15 Locaux à louer

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible maintenant. Aussi local 620 pieds carrés, et 915 pieds carrés, libres immédiatement. Tél.: 543-7966.

CHICOUTIMI, très bien situé, 6 mois gratuits, chauffé, éclairé, occasion et opportunité uniques, taux inférieur au marché, offre de recession. Tél.: 696-3613, 543-7700.

CHICOUTIMI: situé arrière Place du Royaume, de 500 à 1000 pieds carrés, \$5.50 le pied carré. Tél.: 693-3383.

CHICOUTIMI (centre-ville) PETIT LOCAL COMMERCIAL 13 X 13' \$125.00/mois. Tél.: 543-3942, 543-5291.

JONQUIÈRE, à bon prix, local commercial, 1,400 pieds carrés, rue St-Hubert, libre novembre. Tél.: 543-7966, 547-5105.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.: 549-3065.

16 Logements à louer

ALMA, grands 4 1/2, 5 1/2, rue des Mélézes, grand stationnement. Roland, 668-6714, 543-7966.

ARVIDA, 2 1/2 à 5 1/2, possibilité meublé, chauffé, éclairé, très propre. Tél.: 548-8643.

ARVIDA, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 548-9618.

A BIEN SE LOGER: 3^e, meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sècheuse Boulevard Renaud. \$295. Tél.: 698-2680.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grands 4^e, possibilité chauffés, éclairés, près des services. Tél.: 693-9075.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR, 296 avenue Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY. Téléphone: fax 543-0432.

CHICOUTIMI: 4^e, près des centres d'achat, bien insonorisés, 1641-1635 Des Grands Ducs. Tél.: 696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI: 1 MOIS GRATUIT, rue Angoulême, 4^e, chauffé, éclairé, \$460. Tél.: 549-5537, paget 690-8605.

CHICOUTIMI: rues des Crécerelles, Joseph-Dandurand, 3^e, 4^e, grands logements, beaucoup de commodités, laveuse, sècheuse, stationnement. Tél.: 549-2122.

CHICOUTIMI: 3^e, 4^e, près Cégep et Université, centres d'achats, chauffé, meublé ou non, propre. Possibilité location au mois. Peinture, couvre-planchers neufs. Tél.: 543-4037, 543-9365.

CHICOUTIMI: rue Angoulême, beau grand 5^e, \$470,00/mois, possibilité chauffé, éclairé. Tél.: 549-5537, 690-8605 (paget).

CHICOUTIMI: 1 MOIS GRATUIT, Grands 4^e et 5^e, chauffés, près université, centres d'achat, très propre. Tél.: 677-2133.

CHICOUTIMI: Place Royaume, 5^e, \$450/mois, RIVIERE-DU-MOULIN, 5^e, \$425/mois. Tél.: 690-0591 Régis Marin.

CHICOUTIMI: secteur Hamel-Fradette, 4^e, chauffé, eau chaude fournie, libre 1^{er} décembre, tél. 549-0776.

ARVIDA, CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, ALMA, LA-BAIE, arrêtez de chercher. Nous avons l'appartement dont vous rêvez. Que ce soit pour 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, nous pouvons sûrement vous aider. Contactez-nous sans plus tarder, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA, Ste-Thérèse, 4 1/2, peinture neuve, eau chaude fournie, \$365/mois. Tél.: 695-1396, 695-1230, 695-4444.

ARVIDA: 5 1/2, sous-sol, rénové, chauffé, éclairé, \$425.00, libre immédiatement. Tél.: 548-4676.

ARVIDA: Grand 4 1/2, moderne, libre immédiatement, un mois gratuit. Tél.: 548-8490.

JONQUIÈRE, près Cégep, 5^e neuf, entrée indépendante, porte-patio, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, \$550/mois. Tél.: 547-0064, 547-0078.

JONQUIÈRE: 1^e, 2^e, meublés, chauffés, éclairés, rue DE LA FABRIQUE. Tél.: 545-3201.

JONQUIÈRE: 3^e, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cégep. Tél.: 542-3181, 547-8662.

RIVIERE-DU-MOULIN, Boulevard Renaud, 4^e, non chauffé, non éclairé, impeccable. Tél.: 545-3989, 543-4272.

CHICOUTIMI, 638 Duberger, spacieux 5^e, 1200pc, style condo, entièrement rénové, chauffé, eau chaude fournie, entrées indépendantes, double stationnement, incluant cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, micro-ondes, remise intérieure, \$800/mois. B. Picard. Tél.: 543-7771.

JONQUIÈRE: 1 MOIS GRATUIT, 4^e, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près Cégep. Tél.: 547-4373, 548-7365, 542-4419.

ST-JEAN-EUDES, grand 4^e, très propre, \$400/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 548-3276 jour, 548-1351, soir.

ARVIDA: DEPECHEZ-VOUS! SPECIAL 3 MOIS GRATUITS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénovés, porte-patio, chauffés, éclairés, près de tous les services. Tél.: 547-0051, 548-1860.

ARVIDA: paroisse St-Jacques, 3 1/2, 275\$/mois, libre 1^{er} décembre. Tél.: 548-5865.

ARVIDA: Près Faubourg Sagamie, porte patio, couvre-plancher neuf, chauffé, éclairé, 5 1/2, 450\$/mois, 2 1/2 meublé 295\$/mois.

ST-JEAN-EUDES: Boul. Saguenay, grand 4 1/2 semi-meublé, 350\$/mois, aussi petit 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Tél.: 548-1735, 693-0236.

BOULEVARD-TADOUSSAC, 4 1/2, bord de l'eau, \$460/mois, Deux 5 1/2, \$460/mois. Entrées déneigées. Tél.: 698-2299, 549-9999.

CHICOUTIMI: Grand 4 1/2, premier étage, non chauffé, non éclairé, avec commodité, 400\$/mois, Tél.: 673-7194.

CHICOUTIMI, 248 ST-SACREMENT, DEUX 3 1/2, CHAUFFÉS, MEUBLES, BALCON, TERRAIN PAYSAGER, \$295 ET \$355/MOIS, 1ER ET 2IEME ETAGE, RIVIERE-DU-MOULIN, 1405-1407 BOULEVARD RENAUD, DEUX 3 1/2, \$245/MOIS, BALCON, MEUBLES, STATIONNEMENT, 1ER ET 2IEME ETAGE, TREPIN INC., 549-4322 LAISSER MESSAGE.

CHICOUTIMI, 3 1/2, chauffé, éclairé, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI, 3 1/2, très bel appartement sur 2 étages, maison privée, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, \$395. Tél.: 549-4608.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, très beau, grand, repeint, tapis neuf, \$370 non chauffé. Libre immédiatement. Tél.: 543-9705.

CHICOUTIMI, 46-C des Oblats, 3 1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé, \$375. Tél.: 549-0828.

CHICOUTIMI, 5 1/2 chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres, très bien situé, libre 1^{er} décembre, Tél.: 543-3685.

BEAU GRAND LOGEMENT 4 1/2, PRES CENTRE-D'ACHAT, PRIX SPECIAL. A VOIR! TEL.: 549-2095.

CHICOUTIMI, Boulevard Saguenay, grand 5 1/2, refait à neuf, grand stationnement. Un mois gratuit. Chauffé, eau chaude fournie, \$425. Tél.: 698-1485.

CHICOUTIMI: Rénové à neuf, grand 4 1/2, eau chaude fournie, libre immédiatement, Route 170, 1 mois gratuit. Tél.: 696-4402, 549-3444.

CHICOUTIMI, rue Hôtel-Dieu, 3 1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.: 673-7093.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 693-1399.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 345.20\$/mois, centre-ville, très beau. Tél.: 690-3793.

CHICOUTIMI, sous-location, 4 1/2, chauffé, non éclairé, \$335. Faut voir. Tél.: 549-6685.

CHICOUTIMI-NORD, 1528 Boulevard Tadoussac, grand 4 1/2, tapis, chauffé, éclairé. Tél.: 549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près de Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.: 543-5330, 549-2380, en tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, rue Roussel, non chauffé, non éclairé. Tél.: 696-7365, radio-chasseur vocal 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4 1/2, eau chaude fournie, tranquillité, \$350/mois, repeint à neuf. Tél.: 549-3263.

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2, 5 1/2, libre immédiatement, proximité des grandes accommodations. Tél.: 545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2 moderne, libre immédiatement, \$460/mois. Tél.: 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD: grand 2 1/2, meublé avec laveuse, sècheuse, non éclairé, non chauffé, 280\$/mois. Tél.: 690-0529, 696-1259.

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 457 Jacques-Cartier Est, près cégep et université, \$225/mois. B. Picard, tél.: 543-7771.

CHICOUTIMI: 21 Boul. Université, 4 1/2, meublé, non chauffé, 2^e étage, 330\$/mois. Tél.: 543-9634.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, balcon, endroit tranquille, centre-ville, cégep. Tél.: 543-8183.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près université, cégep, libre immédiatement, \$335. Tél.: 545-4564.

CHICOUTIMI: 3 1/2, voisin Place Saguenay, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, \$395.00. Tél.: 545-6187.

CHICOUTIMI: 4 1/2 rue des Crécerelles, ultra-moderne, possibilité de chauffé, meublé, éclairé. Tél.: 690-6308.

CHICOUTIMI: 4 1/2, plus salle lavage, près Place Royaume, air climatisé, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Tél.: 549-2486.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, près centres d'achats, entrée contrôlée, prix compétitif. Tél.: 698-1660, 696-7459.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, très propres, St-Paul. Tél.: 693-6078, 1 1/2, meublé, centre-ville. Tél.: 693-5179.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 989 rue St-Paul, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé.

4 1/2 147-A rue Henri-Bourassa, 385\$/mois chauffé, non éclairé. Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 724, des Goélands, arrière Place Royaume, libre immédiatement, luxueux 4 1/2, 1,100 pi.ca. Tél.: 698-1064 Jimmy, 673-3512 Benoit.

CHICOUTIMI: 725 rue Jolliet 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, libre 1^{er} décembre. \$325.00. Tél.: 690-1235, 543-0297.

CHICOUTIMI: 779 des Hospitalières, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 698-0863.

CHICOUTIMI: A sous-louer, 4 1/2, qualité supérieure, propre, porte-patio, intercom, entrée contrôlée, proximité Place Royaume. Tél.: 696-1175.

CHICOUTIMI: Centre-ville, 6 1/2, \$395.00, libre immédiatement. Tél.: 693-0224.

CHICOUTIMI: Duplex, appartement neuf, 4 1/2, chauffé, près Cégep. Tél.: 543-4037.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3 1/2, 449A, Racine Est, chauffé, meublé, \$270/mois. B. Picard, tél.: 543-7771.

CHICOUTIMI: Centre-ville, grand 5 1/2 rénové, novembre gratuit. Tél.: 693-0276, 693-9490.

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, petit 4 1/2, semi-meublé, \$310.00, libre 1^{er} décembre. Tél.: 547-8809.

CHICOUTIMI: CHEMIN DE LA RESERVE 3 1/2, 5 1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.: 549-6335 (matin ou soir).

CHICOUTIMI: grand 4 1/2 situé rue Colette, secteur Barrette. Tél.: 690-3852. Après 17h00.

CHICOUTIMI: Grand 4 1/2, luxueux, chauffé, éclairé, garage, libre. Tél.: 696-3415.

CHICOUTIMI: Près de l'Uquac, hôpital et Cégep 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé ou non. Tél.: 549-4567.

CHICOUTIMI: Racine, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, 325\$/mois. Boul. Saguenay, 4 1/2 semi-meublé, 350\$/mois, aussi petit 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Tél.: 548-1735, 693-0236.

CHICOUTIMI: sous-sol, 3 1/2, non meublé, chauffé, éclairé, très propre, 400\$/mois. Tél.: 545-8263, 547-6117.

CHICOUTIMI: très grand 4 1/2, état neuf, rénové, chauffé, éclairé, tél.: 698-2214, jour.

Deux 4 1/2 complètement rénovés à neuf, en face de l'église, 533-529 Côte de Réserve. Tél.: jour: 696-1264, soir: 678-9296.

JONQUIÈRE: 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, stationnement, libre. Tél.: 547-7106, 542-5273.

JONQUIÈRE: 4 1/2, 3817 Notre-Dame, peinture, \$300.00, novembre gratuit. Tél.: 542-4069.

JONQUIÈRE: Rue St-Jean-Baptiste, grand 4 1/2, semi-meublé ou non, remises intérieure et extérieure, déneigement, 1 mois gratuit, prix à discuter. Tél.: 690-1078, 542-2797.

JONQUIÈRE: 5 1/2, chauffé, rue St-Clement. Tél.: 547-5105, 543-7966.

JONQUIÈRE: 4 1/2, 2198 Jodoin, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. \$330/mois. Tél.: 547-6611 M. Bergeron, 542-3919.

JONQUIÈRE: très beau 5 1/2, CHAUFFÉ, ECLAIRÉ, 480\$/mois, 3854 rue Bruchési. Tél.: 542-4319, 699-3019.

JONQUIÈRE: 4 1/2, Boulevard des Etudiants, secteur Kénogami, \$355/mois, eau chaude fournie. Tél.: 543-7966, 542-8182.

JONQUIÈRE: 4 1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges. Clara, 542-9459, 543-7966.

JONQUIÈRE: 5 1/2, bas de maison, garage, cour, remise, \$380/mois. Tél.: 542-1018, 547-3782.

JONQUIERE: 2176, Jodoin, revenu à l'étage, garage avec ouvre-porte, acheteur sérieux seulement. Tél.: 542-4101.

ST-AMBOISE: maison à vendre ou à louer avec option d'achat, construction neuve, armoires en stratifié, 6 grandes pièces, tél.: 672-2152.

VISITE LIBRE au 3688, St-Louis, Jonquière, dimanche, de 14h00 à 16h00. Rénovée, mieux que neuve, impeccable, 3 chambres et boudoir à l'étage, 2 salles de bains, sous-sol libre, etc... Une visite et elle est à vous pour Noël, prix/valeur super! Bienvenue, Robert-G. Larouche, Le Permanent Saguenay, 696-2173, 696-4888.

18 Maisons à louer

SHIPSHAW, avec promesse d'achat, construction supérieure 1990, \$650/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 695-1860.

CHICOUTIMI, maison à sous-louer, 1053 Dequen, 2 chambres en haut, salon, cuisine, salle de bain, sous-sol: une chambre, salon. Système d'alarme inclus. \$400/mois. Jour: 549-6708, soir: 698-2522.

CHICOUTIMI: 4 chambres à coucher. Tél.: 549-1254.

18 Maisons mobiles à vendre

CANTON-TREMBLAY: maison mobile rénovée à neuf, prix à discuter, tél.: 545-2692.

ST-FELIX-D'OTIS: 12x60, avec terrain 30,000 pi. car., remise, très propre, libre, \$12,500 négociable. Tél.: 984-3999, 544-7087.

30 Autos à vendre

1989 PONTIAC SUNBIRD 4 portes, automatique, parfaite condition, 4 cylindres, 2 litres, bleu, \$3,500. Tél.: 698-2888, Dany.

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGÉES: TRANSFERT DE PARTICULIER A PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTOS INC. 1401, BOULEVARD DU ROYAUME, 543-1718, 432-1224.

ATTENTION: HONDA ACCORD LX 1988, automatique, super propre, prix spécial, tél.: 696-4393.

AUBAINE, Mercury lynx, 1985, 4 portes, automatique, 114,000 kilomètres, 750\$. Tél.: 547-6117.

AUBAINE: Chevrolet Cavalier 1987, 105,000 kilomètres, bonne condition, \$2,600. Tél.: 542-5877.

AUTO-MAXI 1740, boulevard du Royaume, voisin du Club des Policiers. Transfert de particulier à particulier, \$19.95 26 autos de \$500 à \$3,800. En bas du prix de cotation. Tél.: 698-2888, Bernard Martin.

CAMARO 1986, T-top, 2.8, manuelle, 4 pneus d'hiver sur mags, 4 pneus d'été sur mags, \$3,800. TRANS-AM 1979 6.6 litres, tout équipé, jamais sortie l'hiver, \$4,000 non négociable. Tél.: 548-3809 jour, soir: 548-7783.

CELICA GT 1985, peinture neuve, très propre. Tél.: 547-0646.

CHRYSLER Le Baron 1984, automatique, 2 portes, bien chaussé, bon état, \$1,000.00. Tél.: 549-2162.

DODGE SHADOW 1988, 4 portes, automatique, balance de garantie, très propre, blanc, \$3,800. Tél.: 698-2889, Gerry.

FIREBIRD 1982, 6 automatique, tél.: 673-4335, 673-7040.

FORD AEROSTAR 1986, équipement électrique complet, air climatisé, très bon état, 140,000 kilomètres, transmission automatique, tél.: 547-2910, 690-2456.

FORD FESTIVA XL 1992, 7,000 kilomètres, très bonne condition, pour balance des termes. Tél.: 698-0853.

FORD LTD 1985, 92,000 kilomètres, \$975.00 échangez votre contre motoneige. Tél.: 549-0088.

ATTENTION entreposons autos, bateaux, campers, roulottes, motos, endroit idéal et sécuritaire, taxes, assurances, mise en hibernation incluses. Passions mobiles inc. Tél.: 673-7070.

FORD TEMPO 1986, 110,000 kilomètres, vraie aubaine! prix \$1,200.00. Tél.: 543-3938.

HONDA Accord EX 1984, prête pour l'hiver. Parfaite condition. Tél.: 698-1439, 4888.

HONDA Accord LX 1991, 2 portes, 93,000 kilomètres, très propre, \$9,700. Tél.: 545-1001 soir, 543-0739 jour.

JAGUAR 1990, 45,800 kilomètres, vert métallisé, comme neuve, jamais sortie l'hiver, équipement complet, reste 2 ans garantie prolongée, \$29,500.00. Tél.: 549-1812.

JETTA 1991, noire, 5 vitesses, 4 portes, régulateur, air, excellente condition. Tél.: 545-6380 (jour), 549-2631 (soir).

LINCOLN CONTINENTAL SIGNATURE 1988, 138,000 kilomètres, intérieur en cuir, état neuf, \$9,850. Tél.: 545-8263, 547-6117, Jacques.

MAZDA, 626, 1984, 157,000 kilomètres, automatique, 4 portes, 1,000\$. Tél.: 549-9617.

MERCURY Lynx 1984, mécanique très propre, \$600.00. Tél.: 542-0964, après 17h00.

NISSAN Micra 1988, 3 portes, manuelle, excellente condition. Tél.: 545-2535 jour, 673-3584 soir.

PANEL GMC Ventura 305, 1985, très bien entretenu, \$3,200.00.

FORD Tempo L 1991, blanc, état neuf, 45,000 kilomètres, garantie prolongée 1996, \$6,000.00. Tél.: 547-8170, 542-6463.

PONTIAC Grand Prix 1985, 140,000 kilomètres, très bonne condition. Tél.: 544-4755.

TOYOTA Corolla 1988, 4 portes, automatique, air climatisé, mécanique A-1, très propre. Tél.: 678-1245.

32 Bateaux à vendre

AUBAINE: canot sportspall, 14', avec moteur Johnson 2H.P., 5 heures de marche, très propre, valeur 1,600\$ laissé 800\$. Tél.: 699-3288 jour, 542-1092 soir demandez Martin.

33 Camions à vendre

AUBAINE, pick-up Ford F-150, 1981, 6 cylindres, manuelle, boîte fibre de verre, bonne condition, 1,250\$. Tél.: 547-6117.

BRONCO II, 1986, 5 vitesses, 118,000 kilomètres, \$5,800 négociable. Tél.: 548-9620, heure du souper.

CAMION GMC 1989, SLX, série 2500, bleu, moteur 305, 80,000 kilomètres, garantie prolongée 5 ans/125,000 kilomètres, \$8,700.00. Tél.: 542-2601.

CHEVROLET PICK-UP, 1992, 22,000 kilomètres, moteur 305, manuelle, 5 vitesses, garanti 11/94, état neuf. Tél.: 674-9116.

CHEVROLET S-10, 1987, 136,000 kilomètres, automatique, bonne condition. Tél.: 549-8131.

DATSUN King-cab, 1982, pneus d'hiver Yokohama état de neuf, \$1,000.00.

GMC 1972, bon état, prêt pour l'hiver, \$475.00. Tél.: 549-9082.

FORD F-150 XLT super-cab, LARIAT 1990, 4x4, garantie jusqu'en 1996. Tél.: 548-2393.

PANEL Ford 1980, moteur 302, mécanique très bonne condition, carrosserie très propre. Tél.: 543-7908, laissez message.

G.M.C. SAFARI 1985, automatique, peinture neuve, 6 cylindres, 4.3 litres, moteur refait à neuf, 104,000 kilomètres, gris, \$3,600, parfaite condition. Tél.: 698-2889, Bernard.

NISSAN HUTLER, 1993, automatique, 30,000 kilomètres, \$9,500.00 négociable. Tél.: 547-7830.

PICK-UP Chevrolet 1984, 6 cylindres, manuelle, 142,000 kilomètres, propre, \$2,500.00. Tél.: 547-9198, 695-2201.

PICK-UP FORD Ranger XLT 4x4, 1993, automatique, équipement complet, ou à louer, balance de bail, 2 ans, aucun comptant requis. Tél.: 547-2025 après 18h00.

34 Machinerie

BOUTER Case 550 1990, 1,900 heures. Treuil (winch) pour bouter 450. Boîte ouverte en métal 11'x7' pour camion. Tél.: 547-5552.

CAMION MACK MIDLANER avec boîte 22 pieds, monte-charge, parfaite condition, inspection faite. Tél.: 668-6747.

35 Motos à vendre

RECHERCHE motos anglaises Triumph, BSA, Norton, Matchless, ainsi que pièces. Tél.: 418-339-2381.

38 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT COUGAR MOUNTAIN CAT 1990, moteur neuf, embrayage (clutch) neuf, chenille 136 pouces, état neuf. A VOIR TEL: 251-4860.

ALPINE 1981, très bonne condition. A voir. Tél.: 544-8908.

ATTENTION! Réparation et confection de sièges de motoneiges, différentes couleurs. Info: 698-0445.

AVIS: recherche Yamaha Phazer Longtrack de préférence, 1991-1992, bonne condition. Tél.: 544-3305, 676-2552, Rémi.

FORMULA MX 1991, Long-Track, \$3,500.00. Tél.: 673-7341.

FORMULA MXLT 1990, 4,900 kilomètres, remorque simple, accessoires, \$3,550. Tél.: 673-7561.

FORMULA PLUS 1988, excellente condition, mécanique A-1, \$2,700.00. Tél.: 547-2570, 547-2835.

LE SEUL HABIT de motoneige qui vous sauve la vie, l'ensemble flottant Mustang, pour hommes et dames, en vente au Pavillon Chasse et Pêche, 696-2210.

MOTEUR COMPLET HIRTH-300, 1 cylindre, état neuf. 1 moteur ROTAX-250, 1 cylindre, état neuf. Tél.: 547-8521.

PANTHERE 1993, bas millage. Tél.: 690-5168, 549-4273 Sylvie Boucher.

POLARIS, Indy, 500 EFI, SKS, 1992, 4,300\$ négociable. Tél.: 543-4521, 696-5191 demandez Donald.

ARTIC CAT, PROWLER 1990, parfaite condition, tél.: 545-2601.

WILDCAT 700, 1992, très propre, 2,300 kilomètres, \$3,500. Tél.: 662-6110.

YAMAHA ENTICER ETR 1986, poignées chauffantes, toile, telfons, tél.: 276-5002, soir.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS, PAYONS COMPTANT, ASSUMONS LE REMORQUAGE, VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS, NOTRE DEVISE: PAYONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX. G. BOUCHARD AUTOS ENR. TEL.: 545-9537, 673-3917.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS, PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE, AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES, DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

PNEUS D'HIVER USAGÉS TOUTES GRANDEURS, A BON PRIX. Tél.: 545-9537, 673-3917.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGÉS, TOUTES GRANDEURS, POSE, BALANCEMENT, BON CHOIX PNEUS NEUFS, PRIX COMPÉTITIFS. Tél.: 545-7638.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS, PAYONS COMPTANT, ASSUMONS LE REMORQUAGE, VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS, NOTRE DEVISE: PAYONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX. G. BOUCHARD AUTOS ENR., 545-9537, 673-3917.

QUATRE PNEUS d'hiver P195/75R14 sur jantes 250\$. Tél.: 543-5929.

SPECIAL: PNEUS D'HIVER, 12, 13, 14, 15 POUÇES, PRIX IMBATTABLE, \$75.00 POUR 4 PNEUS. AUSSI ACHAT DE PNEUS USAGÉS. TEL.: 549-4518, MULTI-PNEUS E.B. ENR.

39 Campeurs à vendre

MOTORISE 24', moteur 454, parfaite ordre. Tél.: 542-5415.

50 Enseignement / cours

PRIVE, français, mathématiques, comptabilité, raccrochage, consultant, thérapie, primaire, secondaire, adulte. Tél.: 545-2197.

51 Occasion d'affaires

ACCOMMODATION intéressante pour acheteur sérieux seulement. Si intéressé, tél.: 543-9165, après 13h00.

AFFAIRES! 1/2 MILLION ET PLUS ANNUEL POSSIBLE, AVEZ VOTRE MAGASIN D'ARTICLES 1\$ ET PLUS, DISPONIBLE PARTOUT AU QUEBEC, INVESTISSEMENT 35,000\$ ET PLUS. CLE EN MAIN. TEL.: (514)955-4444, (514)955-1964.

A LA RECHERCHE d'achats en bloc, 1ère, 2ème hypothèque, Prêt personnel, service rapide 549-8338.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.: 1-514-728-0594.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander, Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

52 Offres de services

A BAS PRIX: \$14.95 l'appel, réparation de cuisine, sècheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes, Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ELECTRO-MENAGER, 545-7633.

ENFIN! Nouveau à Jonquière! Salon de massage ou la propreté et le service sont à l'honneur. Nous avons de très jolies filles aux talents extra sensas. Tél.: 695-5008.

JEUNE FEMME monoparentale, offre services pour personnes âgées ou non autonomes pour tâches diverses, y compris donner bain et massage. Tél.: 693-6210.

POSE de tapis, prélat et tuile. G. Ménard, 547-1343.

RECONDITIONNEMENT DE MINUTE: RIES laveuse, sècheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.: 545-1459, 549-9607.

REPARONS, aspirateurs centraux, et autres modèles (Kenmore, Electrolux, Rainbow, Filter Queen), estimés gratuits. COIN DE L'ASPIRATEUR, coin Ste-Anne et Université. Tél.: 545-7633.

A BAS LES PRIX à \$10.00 l'appel, REPARATION, ACHAT, VENTE, laveuse, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, L'AS ELECTRO MENAGER ENR. Tél.: 545-1942.

ABBATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress, sciatique, entorse. Tél.: 542-6200.

ATTENTION! Homme à tout faire pour vos travaux, \$10.00/heure. Tél.: 545-6976.

DENEIGEMENT commercial et résidentiel dans secteurs Rivière-du-Moulin et quartier Hamel Fradette. Inf.: 545-4147, Clément.

DENEIGEMENT résidentiel, secteur Chicoutimi-Nord. Avec 4 roues avec grattes. Tél.: 693-0157.

DENEIGEMENT, rénovation, couverture, peinture. A bon prix. Tél.: 548-0117.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tél.: 693-8158.

J'AIMERAI garder enfants chez-moi, quartier des Oiseaux. Tél.: 543-3575.

MAITRE-PLATRIER, tirage de joints, plafond texturé, crépis de solage, stucco, réparation et pose de gypse, peinture. Tél.: 549-8993.

MASSAGE. Nous sommes de nouvelles filles aux doigts super-extra pour une relaxation totale. Viens nous voir! Tél.: 698-4168.

OPERATEUR de machinerie lourde et pelle hydraulique. Opérateur de camion et niveleuse sur déneigement, 25 ans de service. Tél.: 545-0855, 545-4181.

RENOVATIONS C.T.D., couverture, peinture, finition intérieure, extérieure, sous-sol, etc... Estimation gratuite. Tél.: 543-4834.

SERVICE C.G. vente et réparation d'appareils électroménagers, service à domicile, \$14.00/appel. Tél.: 547-5105.

Vous avez besoin d'un plombier, menuisier, électricien. Tél.: 693-9225, Renovations S.T.

53 Personnel demandé

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais-tu le MEILLEUR PROFIT au Québec. CAMPAGNE DE LEVEE DE FOND DISPONIBLE. LIVRAISON RAPIDE. Tél.: 1-800-561-2395.

CHAUSSURES TRANSIT, Place Royaume, recherche une personne avec expérience pour poste à temps plein. Si intéressé, veuillez venir chercher une formule d'emploi au magasin.

MASSEURS(EUSES) avec ou sans expérience, pour Chicoutimi. Tél.: 698-2709.

NOUVEAU Salon cherche masseurs(euses). Tél.: 698-2908.

OUVERTURE DU RESTAURANT-BAR LA CAGE. Cuisinier(e) pizza, cuisinier(e), plongeur(e), serveur(e)s, barmaid, garçon de table. Se présenter au 2447, St-Dominique. Les 18 et 19 novembre entre 9h00 et 19h00.

POUR VOUS, personne ambitieuse: Dirigez votre vie en démarrant votre entreprise au potentiel illimité. Avec rendez-vous seulement. Jean et Arlette. Tél.: 690-3536.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans. Pour vendre différents items dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus un radio-baladeur am-fm si mérité. Tél.: 542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs. 544-6104 la Baie et ses environs. 668-7858 Alma et ses environs après 18h00. 276-5717 Dolbeau et ses environs. 275-3406 Roberval et ses environs. 679-9533 St-Félicien et ses environs. 347-4897 Ste-Monique et ses environs après 16h30.

TU CHERCHES du travail mais tu n'as pas de voiture. Tu es jeune et dynamique. Nous t'offrons le transport et peut-être même une voiture. Pour travail dans le public. Tél.: 693-6085 entre 10h30 et 21h00.

UNE IMPORTANTE institution financière recherche pour la région du Saguenay Lac-St-Jean, des personnes capables d'assumer des postes de représentants(tes). Vous désirez améliorer votre situation actuelle. Vous avez de l'argent, vous possédez un DEC ou l'équivalent. Si vous possédez ces caractéristiques, nous vous donnerons la formation nécessaire et nous vous fournirons la clientèle. Confidentialité assurée. Communiquez avec le directeur, 549-4323.

61 A vendre ou échanger

FORD LTD-II 1984, 120,000 kilomètres, bon état, \$700.00 contre pick-up de même valeur. Tél.: 548-4958.

62 Ameublement

5 SECHEUSES AUTOMATIQUES USAGÉES, REPARÉES ET VERIFIÉES AU COMPLET, GARANTIES ET LIVRÉES A \$89.95, CHEZ J.C. MARCOTTE MEUBLES ET SERVICE, 764 JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI, 543-3010.

ACHAT ET VENTE, USAGE: REFRIGERATEUR, POELE, LAVEUSE, SECHEUSE, LAVEUSE-ESSOREUSE, REPARÉS A NEUF, GARANTIE 3 MOIS, 6 MOIS, PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE ET 2 ANS SUR CERTAINES PIÈCES. LIVRAISON, CHEZ J.C. MARCOTTE MEUBLES ET SERVICE, 764 JACQUES-CARTIER, CHICOUTIMI, 543-3010.

VENTE REPARATION: Appareil-O-Sag Inc. 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile 14 955 appel. Tél.: 545-1459, 549-9607.

ANTIQUITÉS, grande table en chêne rectangulaire avec 4 rallonges, 4 chaises, très propre. 5922, boul. Talbot. Laterrière. Tél.: 678-2775.

CONGELATEUR verticale, bonne condition, jaune. Prix à discuter. Tél.: 542-5877.

DIRECTEMENT DE LA JONKBRAHAUS, des prix d'entrepôt sur tous les meubles. Sur rendez-vous seulement, Jacques, 547-2633.

DIVAN, fauteuil (propre), 175\$. Lit superposé en frêne, 175\$. Tél.: 543-5929.

ENSEMBLE matelas Sears-o-Pedic 1 1/2 an. Divan-lit, fauteuil, bureau 6 tiroirs. Prix modique. Tél.: 542-8860.

ENTREPOT rempli de meubles antiques et articles anciens, provenance enca et succession OUVERT aujourd'hui 5922, boulevard Talbot, Laterrière. ACHATS ET VENTES. Tél.: 678-2775.

LAVEUSE, SECHEUSE, poêle 220 et 110, frigo, congélateur à viande, lave-vaisselle. Tél.: 672-2505, 542-9727.

LE SPECIALISTE, VENTE ET ACHAT D'APPAREILS ELECTROMENAGERS, TEL QUE REFRIGERATEURS, CUISINIÈRES, LAVEUSES, SECHEUSES, EN PARFAITE CONDITION, GARANTIE DE 3 A 6 MOI, PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE. CERTAINS APPAREILS JUSQU'A UN AN DE GARANTIE. ACHETONS VOS VIEUX APPAREILS A L'ACHAT DE NEUFS. FAUT VOIR, SEUL ET UNIQUE SPECIALISTE DE L'ELECTROMENAGER ET DE L'ENCASTRABLE. FERNAND MARCOTTE, 1369, BOULEVARD SAGUENAY EST, CHICOUTIMI, TEL.: 549-3082.

Mobilier de chambre 3 morceaux, style moderne, en bois laminé, très bon prix. Tél.: 898-2537.

Mobilier salon 3 morceaux, style Italien, 3 tables en marbre, tapis indien 8.1/2x12. Faut voir. Tél.: 276-9340.

POELE, or. Lave-vaisselle encastré. Four encastré Kelvinator. Prix débarras. Tél.: 544-2211.

63 Animaux

AUBAINE: chiots Labrador bruns, pure race, \$150. Tél.: 542-1431.

DALMATIEN, pure race, âgé de 8 semaines, vacciné, vermifuge, affectueux, doux. Tél.: 672-4229.

BEBES Berger Anglais, nés 10 septembre, pure race. Tél.: 693-8927.

Chiots LHASSA APSO nés le 12 octobre, \$300 négociable, non enregistrés, vermifugés, vaccinés. Tél.: 548-4023.

BEAUTE CANINE, SERVICE DE TOILETTAGE POUR CHIENS A PRIX TRÈS TRÈS BAS. SUR RENDEZ-VOUS, NOUS POUVONS ALLER CHERCHER VOTRE CHIEN ET VOUS LE RAMENER SANS AUCUN FRAIS. OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI INCLUSIVEMENT. 549-9697.

JEUNES PERDRIX importés des Etats-Unis, \$10.00 chaque. Tél.: 549-5403.

S.O.S REFUGE, berger anglais croisé, chihuahua, coker, berger allemand, samoyède croisé, labrador croisé, golden, mini-colley. Service de garderie. Tél.: 345-8646.

64 Bois de chauffage

BOULEAU, merisier, secs, \$55/corde; merisier, bouleau, verts, \$42/corde; Eric Gagnon, 549-1616.

A BAS PRIX, bouleau, merisier, vert, fendue, livrés, 40\$/corde. Bouleau sec 55\$/corde. Tél.: 547-0492.

BOULEAU, merisier, érable, sec. Tél.: 674-2749.

BOULEAU, merisier, érable, sec, \$55/corde, Merisier érable sec, \$60/corde. Tél.: 542-0091.

Bouleau, merisier, fendu livré \$42/corde, rond livré \$37/corde. Possibilité de le scier vous-même sur place \$25/corde. Tél.: 673-7696.

DU VIEUX CAMION Merisier, érable, bouleau, 41\$/corde, fendu, livré. Tél.: 693-8482.

CHEMINÉE 1200 7 longueur. Tél.549-3744 (soir)

Deux pneus 15" d'hiver. Presse-drill. Banc de scie 10". Dégauchisseuse 6". Scie radiale 10". Chaloupe fibre 12' avec moteur Evinrude 18 forces 1972. Tél. 698-1777.

Grande quantité d'ANTIQUITES de toutes sortes, provenance encan, succession. OUVERT aujourd'hui, 5922, boulevard Talbot, L'Assommoir. Tél. 678-2775. ACHATS ET VENTES.

JONQUIÈRE, entreposons auto, bateau, campeur, roulotte, tente-roulotte, moto ou quatre roues. Tél. 547-2633, 547-8773.

LAPINS frais, \$3.00/livre. Tél. 549-5803.

CORRECTION

En raison de circonstances indépendantes de notre volonté, le ventilateur de plafond de 42 po à 5 pales réversibles (voir page 5 de la circulaire en vigueur jusqu'au 21 novembre, article 4, n° de catalogue 727-313) ne sera peut-être pas en stock dans tous les magasins. Aucune commande différée ne sera passée pour cet article. Cependant, il nous fera plaisir d'offrir un rabais de même montant en dollars (renseignements en magasin).

Nous nous excusons de cette situation auprès de notre clientèle

Distribution aux Consommateurs
247850

MANTEAU -mouton- renversé- pour-homme grandeur 40, 500\$. FRIGIDAIRE 15p.c., amende, très bon état, 200\$. Tél. 690-1505 soir.

Petits entrepôts individuels à louer 15'x20' ou 20'x20', près centre-ville, Jonquière, pour marchandise, meubles ou autos. Tél. 547-8060, 542-2655.

TABLES de billard, achat, vente. Tél. 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VENTE DE GARAGE: intérieure, 194 rue Dubuc Chicoutimi au sous-sol. Samedi et Dimanche, 10H00 à 16H30.

VOULEZ-VOUS connaître l'avenir par le tarot, pour rendez-vous. Tél. 548-1018.

89 Equipement de bureau

TELECOPIEUR XEROX 7018, valeur 1,695\$, maintenant en spécial 1,395\$ plus taxes, prix demandé 700\$. Tél. 542-3853

70 Equipement de commerce et restaurant

POELE A PIZZA SOUTH BEN, 22x40". Tél. 545-0696.

RÉFRIGÉRATEUR fruits et légumes ou laitier, 8 pieds. Climatiseur. Table à légumes. Paniers d'épicerie. Très bon état, prix à discuter. Tél. 544-6714, 544-7376, Pierre Gilbert.

77 Santé

ALOE-VERA, Forever Living, 15 ans d'existence/ 15 ans d'excellence! Conférence Information, samedi 20 novembre. Inf. 418-545-6500.

Bilan de santé par les yeux, traite par les herbes. Tél. 549-5602

80 Messages personnels

HOMME 33 ans, autonome, recherche compagne 18 à 40 ans. Pour relations sincères. Tél. 678-1366.

81 Activités diverses

SOIRÉE RENCONTRE SAMEDI 13 NOVEMBRE, 30 ANS ET PLUS, 100 PERSONNES, 1 CONSOMMATION GRATUITE, DANSE, BUFFET, 25 PRIX DE PRÉSENCE, BILLETS DISPONIBLES POUR MESSIEURS. DAME COMPLET. EMPRESSEZ-VOUS. INF.: MARIE-LINE 677-2532.

SARAH massage de détente. Tél. 548-2538.

108 Chasse et pêche

ARMES à feu usagées, achat et vente. Pour inf.: Pavillon Chasse et Pêche, demander Denis, 696-2210.

104 Musique et accessoires

DISCOTHEQUE complète, lumières et son, de haute qualité. Tél. 272-3290.

DRUM Tama, 5 morceaux, cymbales Sabian, double pédale, état neuf. Tél. 695-3092.

105 Ordinateurs et jeux

AMIGA 1200 avec moniteur 1942, plusieurs jeux, 3 mois d'usage, \$1,150.00 non négociable. Tél. 545-9743.

ATTENTION: Avez-vous un problème avec votre ordinateur ou votre radio de communication (C.B., cellulaire, commercial, radio-amateur)? Nous réparons presque toutes les marques, à bon prix très compétitif. Nous avons aussi un service d'installation de tous genres (antenne, radio, ordinateur). NOUVEAU service autorisé Brother pour vos garanties. ACHAT ET VENTE d'ordinateurs usagés (Apple et IBM Compatibles), CYNCOM INC., tél. 690-2452.

108 Photos et vidéos

VIDEO de marque Philips, bonne condition, demande 100\$. Tél. 542-3853

109 Vacances/voyages

ACAPULCO, 17 février, 3 semaines, CLUB DES SOL, avec cuisinière, occupation double \$1,519. MIAMI, hôtel COLONIAL, frigidaire, 3 mars, 2, 3, 4 semaines avion. Egalement en nouveauté cette année, notre GRANDE TOURNÉE DE LA FLORIDE, 20 jours en AUTOCAR de luxe, Ste-Augustine, Daytona, Orlando, Clearwater, Miami. Nombreuses visites incluses, en double \$1,489. Tous ces voyages sont accompagnés avec transport inclus de la région. Egalement en février, HAWAII 2, 3, 4 semaines. Informations: JEANNINE OU LIONEL, GROUPE VOYAGES QUÉBEC. Tél. 542-5578.

PARTEZ GAGNANT!

PIZZA Salvatore PIZZERIA

SE POINTE

- FORMATION COMPLÈTE
- MISE DE FONDS: 25 000 \$

TERRITOIRES DISPONIBLES

- Alma
- Jonquière
- La Baie
- Chicoutimi

Déjà 15 succursales vendues

COMPTOIR LIVRAISON-EMPORTER

DEMANDEZ VOTRE BROCHURE GRATUITE (418) 624-8888

HOTEL LA SAGUENEENNE

250, des Saguenéens
Chicoutimi

Nous sommes présentement à la recherche de:

- Maître d'hôtel
- Serveur aux tables
- Barman
- Portiers
- Aide-cuisinier et plongeurs

Expérience souhaitable dans le domaine d'hôtellerie et restauration. (Etudiants universitaires bienvenus).

S.V.P. vous présenter à 10 h. ou 13 h 30 pour réunion informative, le lundi 15 novembre 1993, avec votre c.v. (postes offerts aux hommes & aux femmes).

248084

DYNAMITE

Place du Royaume

Un important détaillant de vêtements «FASHION» pour jeunes femmes est à la recherche de personnes motivées et innovatrices pour combler les postes suivants:

GÉRANT(E)

- Minimum de 2 ans d'expérience dans le commerce de détail.
- Habilité à déléguer efficacement des responsabilités.
- Avoir une belle personnalité.
- Exceller au niveau des ventes.

ASS.-GÉRANTE et VENDEUSES

- Minimum un an d'expérience.
- Avoir une belle personnalité.
- Temps plein ou partiel.

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE

Information: **0-514-382-2990**
(Frais virés acceptés)

248033

CONDOMINIUM à louer au mois FLORIDE ORLANDO, magnifique condo 5 pièces 940 pieds de plancher, 2 chambres, 2 salles de bain complète avec bain et douche, cours de tennis, piscine, terrain de golf 18 trous 600 pieds de l'appartement, peut accommoder 4 à 6 personnes, possibilité donner informations sur vidéo, libre présentement. Tél. 547-3927.

HALLANDALE: appartement et studio neuf, piscine, télévision française, très luxueux, sécuritaire, milieu francophone. Tél. 668-2632.

HOLLYWOOD, 2/1/2, près de la plage. Laveuse, sècheuse incluses. Tél. 547-0056.

ACAPULCO Mexique, départ de Québec 17 et 24 février, 3, 4 semaines, hôtel avec cuisinière, accompagnateurs locaux. Départ Saguenay Lac-St-Jean. MIAMI Floride par autocar, départ 5 mars, 19 jours \$1,459.00 occupation double, Hôtel Marco Polo. Inf.: Voyages de groupe Lise Desbiens, 542-5877, 542-3304, permis du Québec.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI NO: 150-11-000185-934 SUR: 063835

COUR SUPÉRIEURE (En matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE:

JEAN-MARC LAVOIE (243-667-409) demeurant au 830, Georges-Vanier, app. 48, Chicoutimi, G7H 5N9.

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

AVIS est par la présente donné que JEAN-MARC LAVOIE a fait une cession le 9^e jour de novembre 1993 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 29^e jour de novembre 1993, à 10 h. de l'avant-midi, au bureau du syndic au 255, Racine Est, bureau 720, en la cité de Chicoutimi dans la province de Québec.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 10^e jour de novembre 1993.

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.
Syndic de faillite

Pierre Martin c.a. responsable de l'actif

Édifice Trust Général 255, rue Racine Est, C.P. 787 Bureau 720 Chicoutimi, G7H 5E1 Tél.: (418) 549-1717

ÉGALEMENT BUREAUX A: - Jonquière - Alma - La Baie 247952

PRODUITS FORESTIERS PETIT PARIS INC. DIRECTEUR(TRICE) GENERAL(E) D'USINE

ORGANISATION: Complexe de sciage d'environ 70 millions P.M.P.

RESPONSABILITE: Sous l'autorité du comité de direction, le titulaire devra:

- planifier, coordonner, superviser et gérer les activités se rapportant à la transformation;
- préparer, avec la collaboration du comité de direction, les prévisions budgétaires et les calendriers d'opérations;
- être responsable du personnel, du développement des ressources et le maintien des relations avec les clients et les fournisseurs;
- exécuter toute autre tâche et mandat assignés par comité de direction.

EXIGENCES:

- posséder une expérience de direction d'au moins cinq ans dans le domaine du sciage;
- avoir des affinités pour la gestion des ressources humaines;
- faire preuve de jugement, d'autonomie et de leadership;
- démontrer des aptitudes pour la communication, le bilinguisme sera considéré comme un atout;
- le candidat choisi devra accepter de résider dans la région du Saguenay - Lac-Saint-Jean.

REMUNERATION: Selon les compétences.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 23 novembre 1993, à l'adresse suivante ou par télécopieur.

A L'ATTENTION DU COMITÉ DE DIRECTION PRODUITS FORESTIERS PETIT PARIS INC. CHEMIN CHUTE DES PASSES, C.P. 10 MILOT, LAC-SAINT-JEAN (QC) G0W 2B0 Télécopieur: (418) 373-2445

NÉCROLOGIE



BEZEAU (M. André-Marie) - Est décédé à sa résidence le 10 novembre 1993, à l'âge de 46 ans et 6 mois, M. André-Marie Bezeau, fils de feu M. Arthur Bezeau et de dame Blanche-Yvonne Lavoie, demeurant au 1272 Côté, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Avenue Bégin, coin Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 13 novembre 1993 à 14h00, en la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-David de Falardeau. Il était président de la zone pastorale de Chicoutimi et il oeuvrait au sein de plusieurs organisations. Il laisse dans le deuil outre sa mère, son amie Johanne Boulianne, ses frères et soeurs: Gilles Bezeau (Denise Fortin), Evans Bezeau (Céline Poulin), Manon Bezeau (Jacques Barrette), Carol Bezeau (Lison Desrochers), Gitane Bezeau (Albert Dubé), Gaétan Bezeau (Françoise Corneau), Noëlle Bezeau (Jacques Désalliers), Marielle Bezeau, Anne Bezeau (Jean Gauthier), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.

(Suite page 46)

CORRECTIONS



Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier publicitaire Jours la Baie publié par la Baie, en novembre 1993.

Page 2, Article 1. On aurait dû lire: Ord. 79,99 \$ à 299 \$. Jours la Baie 55,99 \$ à 209,30 \$ ch.

Page 39, Article 1. On aurait dû lire: Quantités limitées. Les stocks sont épuisés dans certains magasins.

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et contretemps.

248167



CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI NO: 150-11-000182-931 N/D: CH-187-93

COUR SUPÉRIEURE (EN MATIÈRE DE FAILLITE) SURINTENDANT: 063781

Dans l'affaire de la faillite de: **LES ENTREPRISES INDUSTRIELLES JURO INC., manufacturier de machinerie, 1190, Route 172, Saint-Ambroise, Qué. G0V 1R0**

AVIS est par les présentes donné que LES ENTREPRISES INDUSTRIELLES JURO INC. a déposé une CESSION DE BIENS le 4 novembre 1993, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 29 novembre 1993, à 10 h, au bureau du syndic soussigné, au 110 Est, rue Racine, Suite 225, Chicoutimi.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 5^e jour de novembre 1993.

YVON DELWAIDE syndic, CIP

110, Racine Est Suite 225 C.P. 970 Chicoutimi G7H 5E8

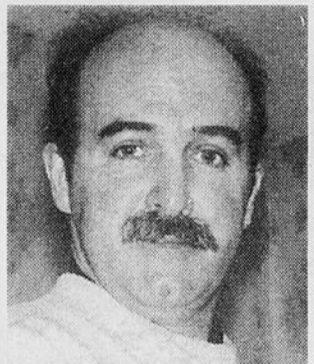
1015, du Pont Sud Alma Lac-Saint-Jean G8B 2V6 247881

NÉCROLOGIE



GRAVEL (Mme Marguerite Laforge) - Est décédée le 11 novembre 1993 à l'Hôpital de Chicoutimi à l'âge de 81 ans et 4 mois, dame Marguerite Laforge épouse de feu M. Victorien Gravel, demeurant au 231 Duquesne, Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle sera exposée samedi le 13 novembre 1993 à 19h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc, 345 St-Armand, Chicoutimi-Nord (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu lundi le 15 novembre 1993 à 11h30, en l'église Ste-Claire. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière Saguenay. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain Gravel (Lucette Tremblay), Fernand (Cosette Gauthier), Charlotte (feu Jean-Marc Gagné), Yvon (Lisa Jean), Marthe (Raymond Marcotte), Jacqueline (Louis-Philippe Malenfant), Guy-Etienne (Claire Tremblay), Raymond (feu Clément Lapointe), et Aline Gravel, ses frères et soeurs: Mme Blanche Laforge (feu Onésime Boucher), feu Gérard (épouse en 1ère nocces de feu Ladislav Boily, et en seconde nocces de feu Charles-Edouard Desmeules), feu Alice (épouse en 1ère nocces de feu P. Plante et en seconde nocces de feu Hector Gauthier), feu Antonio, Lucienne (feu Honoré Savard), Anne-Marie (feu Paul-E. Renald), Gertrude (Pitire Tremblay), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Charles Gravel (Estelle Lespérance), Lucienne (feu Jos Fillion), Simon (époux en 1ère nocces de feu Mme Pierrette Fortin et en seconde nocces Mme Denise Talbot), feu Cécile (feu Wellie Martin), Marcelle (Napoleon Roussel). Elle laisse éga-

lement 22 petits-enfants, et 21 arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.



BOUCHARD (M. Réal) - Est décédé accidentellement le 11 novembre 1993 à l'âge de 46 ans et 9 mois, M. Réal Bouchard, fils de M. Gérard Bouchard et de feu dame Anne-Marie Côté, demeurant au 232 Jean-Langevin, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche le 14 novembre 1993 à 14h00, en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Avenue Bégin, coin Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 15 novembre 1993 à 14h00 en l'église St-Jérôme de Métabetchouan. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était à l'emploi de la Standard Life du Canada et autrefois de la Sunlife. Il laisse dans le deuil outre son père, son amie Claire Gagnon, sa fille Sophie, son garçon Simon, ses frères et sa soeur: Maurice Bouchard (Sylvie Dufour), Hélène Bouchard (Florent Lavoie), Raymond Bouchard, Pierre Bouchard. Il laisse également dans le deuil Hélène ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Fibrose Kystique sera présente au salon

afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



GAUDREAU (M. Laval) - Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 11 novembre 1993 à l'âge de 66 ans, M. Laval Gaudreault, époux de dame Thérèse Gravel, demeurant au 147 Laval, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 13 novembre 1993 à 19h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin (coin Champs-Élysées), Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 15 novembre 1993 à 11h00 en l'église St-Joachim de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François Xavier de Chicoutimi. Il fut à l'emploi de Laurent Lapointe pendant 38 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Doris Gaudreault (Marc Larouche), Normand Gaudreault, Dr. Marc Gaudreault, Linda Gaudreault (Eric Dupuis), ses petits-enfants: Yvann Larouche et Marc-Olivier Larouche, sa mère Albertine Barrette (feu Arthur Gaudreault), ses frères et soeurs: Hermance Gaudreault (Réal St-Pierre), feu Pâquerette Gaudreault (feu Georges-Edmond Gagnon), feu Gabrielle Gaudreault (Joseph Gosselin), feu Germaine Gaudreault, feu Antoinette Gaudreault (Jean-Charles Bouchard), Blanche Gaudreault (Dollard Simard), Elzéar Gaudreault (Renée Tremblay), Pierre Gaudreault (Marilaine Simard), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



ROBERT (M. Roméo) - Le 11 novembre 1993 est décédé à l'Oasis de Mistassini à l'âge de 86 ans et 5 mois, M. Roméo Robert, époux de feu dame Maria Doucet, demeurant au 116 Avenue des Chutes, Mistassini. La dépouille mortelle est exposée au Funérarium Hébert & Fils, du 83 rue Duquen, Mistassini. Les funérailles auront lieu samedi le 13 novembre 1993 à 15h00 en l'église St-Michel de Mistassini. L'inhumation se fera au cimetière de Saint-Stanislas. Il laisse dans le deuil ses enfants: Noëlla (Noël Simard), Bertrand (Céline Néron), Réna (Jean-Claude Blouin), Berry (Patricia Simard), Jacques (Rachel Brassard), ses frères et soeurs: Réal (Béatrice Lavoie), Roger, Lucienne (feu Roger Barbeau), Cécile (feu Edouard Millette), Yvette (Léopold Labrecque), Adrienne (feu Léopold Doucet), ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire parvenir leurs dons à la Fondation de l'Oasis de Mistassini Inc, 116 Avenue des Chutes, Mistassini, G0W-2C0, 276-1153. Direction des funérailles: Maison Funéraire Hébert & Fils de Mistassini.



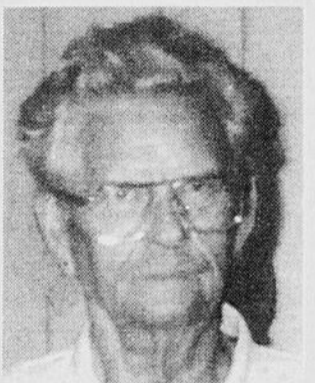
POTVIN (M. Raoul dit "Pitou") - Est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Alma le 11 novembre 1993 à l'âge de 77 ans et 5 mois, M. Raoul Potvin, époux de dame Cécile Trépanier, demeurant au 4612 des Tulipes, Delisle. La dépouille mortelle est exposée en l'Edifice Municipal de Delisle. Les funérailles auront lieu samedi le 13 novembre 1993 à 14h30, en l'Eglise de St-Coeur de Marie et les cendres seront déposées au Columbarium Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Germain (Denise Fleury), Nelson (Diane St-Jacques), Doris, Bibianne (Claude Rancourt), ainsi que ses petits-enfants, frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction des funérailles: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



SIMARD (M. Jean-Marie) - Est décédé le 12 novembre 1993 à l'Hôpital de Chicoutimi à l'âge de 69 ans et 7 mois, M. Jean-Marie Simard, époux de dame Gisèle Gauthier, demeurant au 4541 Secteur Notre-Dame, Shipshaw, autrefois de la paroisse Ste-Thérèse, Arvida. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire d'Arvida, 2750 Lasalle, Jonquières, dimanche à 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 15 novembre 1993 à 14h00, à l'église Ste-Thérèse, et les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Ludger Simard (Jacqueline Gauvreau), Danielle (Jacques Lessard), Ginette (Michel Chicoine), Gilles (Christiane Girard), Michel (Marianne Létourneau), Carol (Carole Mc Kinnon), Erick (Manon Ouellet), Claire (Eric Dionne), ses petits-enfants: Thierry, Julie, Hugo, Alexandre, Benjamin, Thomas, Hugues, Jean-Philippe, Marc-André, Anne-Marie, Kim, Pier-Hélène, et Audrey, ses soeurs: Lucille Simard (Gaston Hudon), Jeanne Simard, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi que René et Cécile Perron, et de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs mais de préférence veuillez plutôt faire des dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquières. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.

THIFFAULT (M. Marcel) - Est décédé à Chicoutimi, le 12 novembre 1993 à l'âge de 72 ans, M. Marcel Thiffault, époux de dame Andrée Tremblay, demeurant au 342 31ème Embranchement, Lac Clair, St-David de Falardeau. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche 14 novembre 1993 14h00, en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Avenue Bégin, coin Champs-Élysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 15 novembre 1993 à 16h00 en la Cathédrale de Chicoutimi, et les cendres seront déposées au cimetière St-François Xavier. Il laisse dans le

deuil outre son épouse, ses enfants: Marie Tifo (Pierre Curzi), Hélène Thiffault (Pierre Bernard), son petit-fils Jérémie Bisset-Des-Not, ses frères et soeurs: Thérèse Thiffault (Philippe Gagné), feu Roland Thiffault (Henriette Dufour), feu Antoine Thiffault, feu Paul Thiffault (Cécile Houde), feu Fernando Thiffault (Thérèse Girard), feu Hivannoe Thiffault (Eliette Tremblay), feu David Thiffault (Augusta Ferron), feu Hélène Thiffault (feu J.W. Picard), feu Dorilda Thiffault (feu Adélaïde Boily), ses beaux-frères et belles-soeurs: Gaston Tremblay (Jeanne D'Arc Murray), Alain Tremblay (Madeleine Gervais), Yves Savard (Huguette Côté), Claude Savard, Marc Savard (Ginette Maltais), Camille Savard (Ghislain Simard), Michel Savard, Roger Savard, feu Lise Savard, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. Marius) - Est décédé le 10 novembre 1993 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 69 ans et 11 mois, M. Marius Tremblay époux de feu dame Lucienne Pilote et compagnon de dame Murielle Boivin, demeurant au 575 Chemin St-Marc, Canton Tremblay. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 Boulevard Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu samedi le 13 novembre 1993 à 11h00 en l'église Ste-Claire. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres déposées au cimetière Ste-Anne. Il laisse dans le deuil ses enfants: Huguette Tremblay (Jean-Yves Simard), Gaétane, Réjeanne (Camil Morais), Ghislain (Céline Desgagné), Jean-Noël (Doris Côté), Sylvie (Gaétan Dufour), Ruth (Louis Gauthier), ses frères et soeurs: feu Jean-Joseph Tremblay (feu Gertrude Gagnon), Benoît, Gaby (feu Robert Lemieux), Charles-

Henri (Gérardine Simard), Marie-Joseph, Rose-Yvonne (Laurien Lalancette), Vincent (Carole Lavoie), France (Rosario Gagnon) et Lucien, ses beaux-frères et belles-soeurs: Laurette Pilote (feu Isidore Perron), Jeannette (Louis-Philippe Harvey), Fernande (feu François-Xavier Vézina), Marie-France, Bernadette, Jérémie (Lucienne Proulx), feu Victorien, Roland (Gérardine Caron), Claude (Gaétane Simard). Il laisse également 14 petits-enfants, ainsi que plusieurs parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.

Remerciements




ROY (M. Romuald) - Quelques jours à peine se sont écoulés depuis que Romuald nous a quittés physiquement pour rejoindre les siens dans une paix et une félicité éternelles. La foi, si elle nous permet d'accepter la rigueur de cette réalité, n'empêche cependant pas la douleur et la souffrance d'une si cruelle séparation. Dans cette pénible épreuve, votre présence auprès de nous, quelle que soit la façon dont vous l'avez manifestée, nous a été d'un précieux réconfort. C'est pourquoi nous tenons aujourd'hui à vous exprimer que nous réalisons jusqu'à quel point votre sympathie nous était nécessaire pour vivre et assumer la difficile réalité qui nous était imposée. Vous avez raffermi notre foi profonde dans les valeurs essentielles de solidarité et de chaleur humaine que nous partageons avec Romuald. Denise, Johanne, Annie, Martine et tous les autres membres des familles Roy et Auclair, nourrirons longtemps pour chacun de vous, une profonde reconnaissance. Direction funéraire: Maison Nault & Caron.

IN MEMORIAM



TREMBLAY (Mme Claudia Maltais) - Doucement à sa résidence et entourée des siens, est décédée dame Claudia Maltais, épouse bien-aimée de M. Hervé Tremblay, résidant au 201 Boulevard Cimon, Ville de la Baie. Demeurant et continuerons de l'aimer son époux Hervé Tremblay, ses enfants: Nicole (Marc Plamondon), Marielle (Richard Martel), et André (Marlene Ouellet), ses petits-enfants: Jean-Sébastien, Marie-Pierre, Laurence et Andréanne, ses frères et soeurs: feu Léo Maltais (Alice Gagné), feu Desneiges Maltais (feu Herman Boivin), Yvette Maltais (feu Edmond Boivin), Maurice Maltais (1ère nocces feu Jeanne Lavoie, 2ième nocces Thérèse Perron), feu Lucille Maltais (Ernest Lavoie), Jean-Marie Maltais (Colombe Tremblay), Marcel Maltais (Ruth Boivin), Julien Maltais (Madeleine Boivin), Henriette Maltais (Maurice Grenon), ses beaux-frères et belles-soeurs, feu Paul Tremblay (feu Lucienne Pagé), feu Raymond Tremblay (Olivette Tremblay), Louis-Hébert Tremblay (Cécile Belley), Lucie Tremblay (Gérard Gauthier), Gérard Tremblay (Marie-Berthe Blackburn), Léon-Georges Tremblay (Marcelle Boivin), Maurice Tremblay (Charlotte Guérin), Arthur Tremblay (Rita Lévesque), Benoît Tremblay (Réjeanne Lévesque), ainsi que de nombreux parents et amis. Mme Maltais était Présidente fondatrice des Dames Auxiliaires de l'Hôpital de la Baie des Ha-Ha et également elle était membre des Filles d'Isabelle. Un représentant du fond de dotation de l'Hôpital de la Baie des Ha-Ha sera présent au salon afin de recueillir vos dons. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon Gravel & Fils, 285 de la Fabrique, à Ville de la Baie, à compter de samedi le 13 novembre 1993 à 19h00. Le service religieux aura lieu à l'église St-Alphonse de Bagotville lundi le 15 novembre 1993 à 10h30 et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



CONVOCAION

AUX SOCIÉTAIRES DE LA
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
LAC SAINT-JEAN

Veuillez prendre note que la 20^e assemblée générale annuelle de la Coopérative Funéraire Lac Saint-Jean aura lieu LUNDI le 22 novembre 1993, au Secrétariat des Syndicats Nationaux, 20 Saint-Joseph sud, Alma, salle 104 (entrée principale) à compter de 19 h 30.

En plus du dépôt des différents rapports, il y aura élection des administrateurs. Bienvenue.

Marc Richard
secrétaire-adjoint.

Attitude des joueurs

Pagé se dit déçu

ST. PETERSBURG, Floride (PC) - Pierre Pagé est déçu de l'attitude des joueurs qui semblent indifférents face aux problèmes des Nordiques mais la situation ne l'inquiète pas.

«Le message passera éventuellement», a répondu l'entraîneur, hier, lorsqu'on lui a demandé s'il jouissait du soutien de tous les joueurs.

«La question ne mérite pas de réponse, avait commencé par dire Pagé. Ca fait 22 ans que j'exerce la profession d'entraîneur. C'est la même chose à tous les ans. On pose les mêmes questions quand ça va mal.

«Si on affirme que mon message ne passe pas auprès des joueurs, est-ce que ça veut dire que le message de Scotty Bowman ne passe pas non plus avec les Red Wings de Detroit qui en arrachent aussi?», a-t-il ajouté.

«Plusieurs joueurs talentueux éprouvent des problèmes cette saison quand on analyse la situation. Le défi est plus important en raison de l'obstruction et de l'accrochage qu'on tolère plus que l'an dernier. Joe Sakic et Mats Sundin connaissent du succès parce qu'ils travaillent fort.»

Interrogé à savoir si quelques agents d'athlètes seraient responsables des rumeurs de rébellion des joueurs contre l'entraîneur qui circulent au Québec, Pagé a rétorqué: «Je pense qu'il y a un agent qui n'aime pas Pierre Pagé.»

Il n'a pas identifié l'agent mais ce n'est un secret pour personne qu'il a dirigé une flèche à Gilles Lupien, le conseiller d'affaires de l'attaquant Claude Lapointe. Les négociations entre Lapointe et les Nordiques traînent en longueur.

«Il existe des conflits avec quelques agents, a-t-il reconnu. Quelques-uns profitent de la situation pour régler des comptes. Les agents qui agissent de la sorte n'aident pas leur client. Les gens qui souhaitent du malheur aux autres sont ceux qui souffrent le plus.

On ne peut rien faire contre ça. Je suis assuré qu'on va s'en sortir avec les joueurs qui veulent s'en sortir.»

En ce qui concerne l'attitude soumise des joueurs, Pagé a admis qu'il y a trop de «bons gars» chez les Fleurdelisés.

«Ce sont de bons joueurs mais également de bons gars. C'est rare qu'ils se fâchent», a-t-il commenté.

«Nous voulons qu'ils s'impliquent davantage physiquement quand l'équipe connaît des

moments difficiles comme c'est le cas présentement. On le dit souvent. Nous devons développer une mentalité plus agressive.

«C'est la leçon que nous avons retenue de notre échec en séries l'an dernier. Nous ne devons pas tenter de surpasser les 104 points que nous avons amassés en saison régulière. C'est plutôt dans la façon de jouer que nous devons nous améliorer.»

Pagé a blâmé les joueurs de soutien qui n'accomplissent pas le travail à l'exception de Chris

Simon. Ils doivent aider davantage les bons marqueurs de l'équipe.

«Nous n'avons pas un surplus de joueurs talentueux, a-t-il répondu. Je préfère miser sur un attaquant à caractère défensif qui peut faire la différence dans un match serré que sur un attaquant à caractère défensif qui n'est pas un bon marqueur. C'est mieux d'aligner un joueur s'impliquant physiquement qui peut marquer qu'un joueur qui frappe tout le monde sans rien créer à l'attaque.»

Attaque anémique du Canadien

Demers pense que ses joueurs recherchent trop le jeu parfait

MONTREAL (PC) - L'attaque du Canadien est de plus en plus anémique et l'entraîneur Jacques Demers l'a reconnu, hier, en comparant l'offensive des Sénateurs à celle de sa troupe.

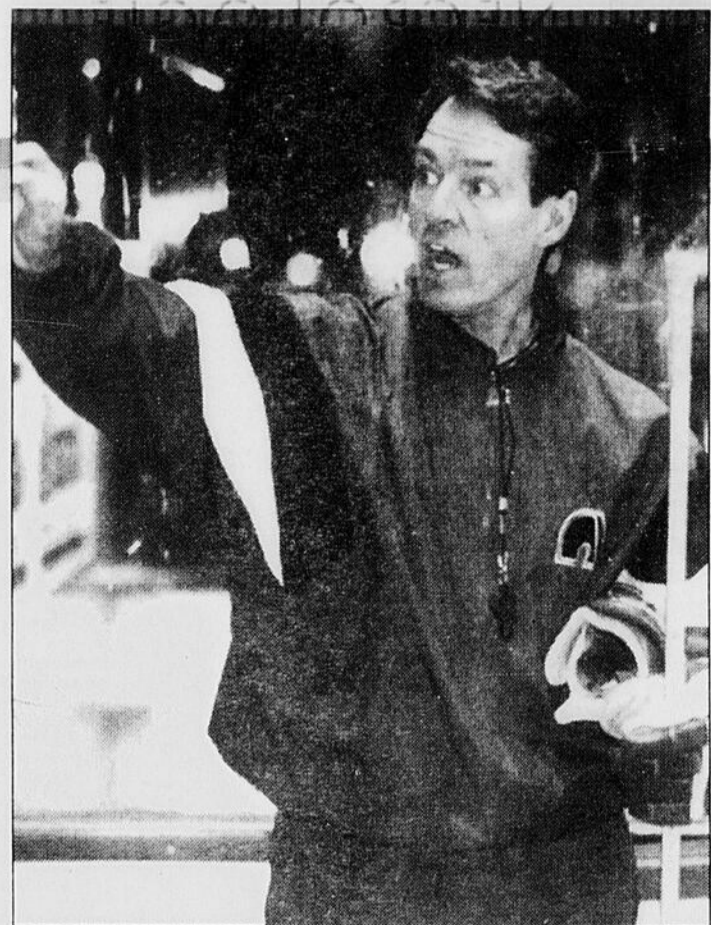
«Les trois meilleurs pointeurs des Sénateurs ont amassé 61 points contre seulement 44 pour nos trois meilleurs joueurs.

«La différence est encore plus évidente au niveau des buts», a-t-il ajouté. Les trois meilleurs marqueurs du Ottawa ont un

total de 34 buts contre 21 pour nous. C'est clair que pour l'emporter, il faudra commencer à marquer.»

A l'entraînement, Demers a mis l'accent sur le jeu de puissance, qui présente un rendement de 15,2 pour cent, le 20e de la Ligue nationale. Hier, Demers a voulu que ses hommes lancent davantage tout en créant de la circulation devant le filet.

«Pour marquer, il faut réussir des tirs voilés et saisir des



PIERRE PAGÉ...estime qu'il y a sans doute un agent qui n'aime pas...Pierre Pagé.

(Photothèque Le Quotidien)

retours. C'est ce que les Flames de Calgary ont fait contre nous. Depuis quelque temps, on recherche trop le jeu parfait. Il y a aussi beaucoup trop d'hésitation. Pour compter, il faudra que les joueurs se montrent plus déterminés, plus affamés», a dit l'entraîneur.

Les coupables

Les joueurs visés sont évidemment nombreux. Gilbert Dionne, un spécialiste du jeu de puissance, n'a que deux buts. Vincent Damphousse compte bien six buts mais quatre de ceux-ci ont été marqués en l'espace de deux matches. Stephan Lebeau présente un dossier de sept buts mais, comme Damphousse, son rendement est irrégulier. Quant à Mike Keane, il est invisible depuis quelques rencontres, Benoit Brunet semble efficace seulement lorsqu'il évolue dans un trio défensif, Kirk Muller se remet d'une blessure, Paul DiPietro a déjà fait oublier le héros des dernières séries, John LeClair est retombé dans sa belle indifférence, tandis que Gary Leeman cherche toujours à relancer sa carrière. En fait, il n'y a que Brian Bellows dont le rendement est presque sans reproche.

C'est peu.

L'appui des défenseurs

L'an dernier, les défenseurs appuyaient davantage l'attaque. Il semble que la direction ne soit pas intéressée à renouveler l'expérience.

«C'est vrai, nos défenseurs se portent moins à l'attaque, dit Demers. Durant la saison, nous

avons accordé beaucoup de sur-nombres. Mais pendant les séries, nous sommes revenus à notre ancien style et nous avons gagné.»

Jean-Jacques Daigneault estime lui aussi que la solution aux problèmes de l'offensive ne passe pas par un appui plus marqué des défenseurs.

«L'an dernier, nous avons accordé quelque 60 buts de plus que la saison précédente. C'était trop. C'est pourquoi cette année, nous sommes revenus à nos bonnes habitudes avec le résultat que nous affichons la meilleure défensive du circuit.»

Des choix

Daigneault fait valoir que le Canadien a toujours eu du succès en soignant sa défensive. Même si l'attaque doit en souffrir.

«Il y a un an, nous menions la ligue avec les Capitals de Washington pour le nombre de buts marqués par les défenseurs. Mais lors des 10 premiers matches, nous étions tellement indisciplinés. C'est ce que nous avons corrigé.»

Daigneault estime que les défenseurs auront toujours des occasions de marquer. Il faut seulement attendre la bonne.

«Il faut savoir choisir le bon moment sans chercher à trop créer d'occasions de marquer. Bien sûr, l'équipe doit aussi réussir des buts sinon il y a trop de pression sur le gardien et les défenseurs. Mais je ne suis pas inquiet. Dans cette équipe, il y a beaucoup de talent en attaque et ce ne sont pas les défenseurs qui vont faire la différence.»

AU FILET

MONTREAL (PC) - Jacques Demers et les joueurs du Canadien avaient eu comme directive de ne pas commenter la grève éventuelle des arbitres et juges de lignes de la LNH.

«Je n'ai pas de commentaire», a répété Demers malgré l'insistance des journalistes.

Kevin Haller purgera ce soir le dernier de ses quatre matches de suspension pour avoir atteint Mark Messier de son bâton.

Jacques Demers ne prévoit apporter aucun changement à sa formation.

Bob Kudelski a déjà marqué 15 buts, soit un de moins que le meneur dans la LNH, Mike Modano. Kudelski a été acquis par les Sénateurs des Kings de Los Angeles en même temps que Shawn McCosh en retour de Marc Fortier et Jim Thomson. Les Kings doivent regretter cette transaction puisque Kudelski, un ailier gauche âgé de 29 ans, a marqué 36 buts en 62 matches seulement depuis qu'il joue dans

la capitale fédérale.

Rick Bowness fait valoir que l'arrivée de Dave McLlwain, Brian Glynn et Dimitri Filimonov a eu un impact sur toute l'équipe. Selon Bowness, Filimonov, un défenseur originaire de Perm, en Russie, a été son meilleur joueur lors de la défaite de 5-4 encaissée jeudi face aux Panthers de la Floride.

La faiblesse des Sénateurs se trouve devant le filet. Bowness ne s'en cache pas. Il dit que son club présenterait un dossier de .500 si les gardiens Craig Billington et Darrin Madeley avaient été plus solides.

Les Sénateurs comptent déjà trois victoires à l'étranger. L'an dernier, ils avaient dû patienter jusqu'au 10 avril à Long Island pour savourer leur première et seule victoire de l'année à l'étranger.

Ottawa présente le deuxième meilleur jeu de puissance de la ligue à l'étranger avec un rendement de 24,4 pour cent.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Table with columns for Conference de l'Est, Section Nord-Est, Section Atlantique, Section Centrale, and Section Pacifique. Rows list teams like Pittsburgh, Boston, Montreal, Quebec, etc., with statistics G, P, N, Pts, BP, BC, Dom., Etra., Sec.

Table for Jeudi, 11 novembre, listing games between teams like St. Louis 3 Toronto 2, Chicago 4 Pittsburgh 1, etc., with scores and times.

Table for CLASSEMENT GÉNÉRAL, listing teams and their overall statistics: Mj., Pts, G, P, N, Pts, BP, BC, Dom., Etra., Sec.

Table for LES GARDIENS, listing goalkeepers and their statistics: G, P, N, Min, Ba, B, Moy., Pts, Pen.

LIGUE AMERICAINE CLASSEMENT

Table for LIGUE AMERICAINE CLASSEMENT, listing teams like St. John's, Cap-Breton, Saint-Jean, etc., with statistics Mj, G, P, N, BP, BC, Pts.

JUNIOR MAJEUR CLASSEMENT

Table for JUNIOR MAJEUR CLASSEMENT, listing teams like Laval, Verdun, Granby, Hull, etc., with statistics Mj, G, P, N, BP, BC, Pts.

MIDGET "AAA" CLASSEMENT

Table for MIDGET "AAA" CLASSEMENT, listing teams like Ste-Foy, Magog, Richelieu, etc., with statistics Mj, G, P, N, BP, BC, Pts.

Une équipe récolte un point pour un revers en fusillade.

Vendredi, 12 novembre Richelieu 2 Mtl-Bourassa 7

Samedi, 13 novembre Abitibi-Témiscamingue à Magog, 14h Lac St-Louis à Jonquièrre, 14h

Dimanche, 14 novembre Abitibi-Témiscamingue à Trois-Rivières, 13h Gatineau à Jonquièrre, 13h

Lac St-Louis à Ste-Foy, 14h Magog à Régents LLL, 19h

Mtl-Bourassa à Richelieu, 19h



Table for Ligue Américaine with columns PJ, B, P, Pts. Lists players like Martin Bergeron, Eric Belzile, etc.

COLLEGIAL AA CLASSEMENT

Table for COLLEGIAL AA CLASSEMENT, listing teams like Laval, Verdun, Granby, Hull, etc., with statistics PJ, G, P, N, DP, PP, PC, Pts.

JUNIOR REGIONAL CLASSEMENT

Table for JUNIOR REGIONAL CLASSEMENT, listing teams like Saguenéens, Normandin, La Baie, etc., with statistics PJ, G, P, N, DP, PP, PC, Pts.

MIDGET DEVELOPPEMENT CLASSEMENT

Table for MIDGET DEVELOPPEMENT CLASSEMENT, listing teams like Ste-Foy, Magog, Richelieu, etc., with statistics PJ, G, P, N, DP, PP, PC, Pts.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Table for LIGUE NATIONALE, listing teams like Buffalo, Miami, NY Jets, etc., with statistics G, P, N, Pp, P, Moy.

COLLEGIAL AA

PEE-WEE DEVELOPPEMENT CLASSEMENT

Table for PEE-WEE DEVELOPPEMENT CLASSEMENT, listing teams like Marquis, National, Castors, etc., with statistics PJ, G, P, N, DP, PP, PC, Pts.

BANTAM DEVELOPPEMENT CLASSEMENT

Table for BANTAM DEVELOPPEMENT CLASSEMENT, listing teams like Dynamis, Agilions, Marquis, etc., with statistics PJ, G, P, N, DP, PP, PC, Pts.

LES MARQUEURS

Table for LES MARQUEURS, listing players like Marc Landry, Patrice Fortin, etc., with statistics B, A, Pts.

SPORT-ÉCLAIR

Coupe du monde de golf ORLANDO, Floride (AP) — Une équipe américaine en proie à des difficultés a conservé le premier rang à la Coupe du monde de golf, hier, tout en concédant trois coups et une profusion d'excuses aux Zimbabwéens Nick Price et Mark McNulty au deuxième tour. Fred Couples a frappé

LARams 2 6 0 131 192 250

Lundi, 8 novembre Kansas City 23 Green Bay 16
Dimanche, 14 novembre Green Bay en Nouvelle-Orléans, 13h.
Houston à Cincinnati, 13h.
Phoenix à Dallas, 13h.
San Francisco à Tampa Bay, 13h.
Miami à Philadelphie, 13h.
Washington à NY Giants, 13h.
Kansas City à LA Raiders, 16h.
Atlanta à LA Rams, 16h.
Cleveland à Seattle, 16h.
Minnesota à Denver, 16h.
NY Jets à Indianapolis, 16h.
Chicago à San Diego, 20h
Lundi, 15 novembre
Buffalo à Pittsburgh, 21h.

LIGUE CANADIENNE

Eliminatoires
Dimanche, 14 novembre
Demi-finale
Section Est
Ottawa à Hamilton.
Section Ouest
C.-B. à Calgary.
Saskatchewan à Edmonton.

COLLEGIAL AA

Samedi 13 novembre
Demi-finale
Jeanneus (Alma) vs Petit Séminaire (Québec) 13h00
CMR (St-Jean) vs Trois-Rivières 13h00

LES MARQUEURS

Table for LES MARQUEURS, listing players like Frédéric Boily, J. Michel Drolet, etc., with statistics B, A, Pts.

ATOME DEVELOPPEMENT CLASSEMENT

Table for ATOME DEVELOPPEMENT CLASSEMENT, listing teams like Orioles, Dynamis, Agilions, etc., with statistics PJ, G, P, N, DP, PP, PC, Pts.

LES MARQUEURS

Table for LES MARQUEURS, listing players like Mathieu Simard, Maxime Lavoie, etc., with statistics B, P, Pts.

SPORT-ÉCLAIR

un coup de départ audacieux par-dessus une pinède au 14e trou afin d'atteindre directement le vert distant de 309 verges. Price, qui jouait devant les Américains, s'apprêtait à effectuer un court roulé sur le 14e vert quand la balle frappée par Couples l'a frôlé. «Il a failli nous sortir tous les deux de la compétition», a déclaré McNulty.

La grève semble inévitable

Les arbitres rejettent les offres

TORONTO(PC) - Les arbitres de la Ligue nationale de hockey ont lancé leur propre ultimatum, hier, et la ligue l'a rapidement rejeté, laissant planer le spectre d'un débrayage lundi.

Les 58 membres de l'Association des officiels de la LNH ont unanimement rejeté la dernière offre salariale de la ligue mais ils ont déposé une contre-proposition après une réunion de quatre

heures dans un hôtel de l'aéroport de Toronto.

«Nous avons reçu un mandat et, d'une certaine façon, nous leur adressons aujourd'hui un ultimatum», a mentionné l'arbitre Terry Gregson, le président de l'Association des arbitres et juges de lignes.

Mais la Ligue nationale a immédiatement réagi en rejetant la proposition dans un communiqué émis de son bureau de New York.

«Depuis que les officiels nous ont dit que leur dernière demande n'est pas négociable, il n'y a aucune raison de poursuivre les discussions. Il est clair que leurs attentes nous empêchent d'en venir à un règlement en ce moment, a dit le commissaire Gary Bettman. Je suis déçu de leur prise de position mais les matches de la LNH auront lieu comme prévu lundi dans l'éventualité d'une grève.»

Plus tard en conférence téléphonique, Bettman a ajouté: «La grève pourrait être inévitable.

«Nous ne voulons pas une grève mais si quelqu'un vous dit, nous allons déclencher une grève à moins que vous nous donniez ce que nous voulons' et cela n'est ni raisonnable ni rationnel, a encore dit Bettman. C'est la dernière chose que je veux.»

Bettman a noté que les dernières exigences des officiels coûteraient une somme additionnelle de 1,5 million\$ à la LNH par rapport à l'offre finale déposée par la ligue mardi.

«Nous leur avons mentionné qu'ils nous rendaient la tâche facile puisqu'un autre 1,5 million\$ n'entre tout simplement pas dans nos intentions. Cela facilite de beaucoup notre travail.»

Jour fatidique: lundi

La dernière convention collective des arbitres est venue à échéance le 31 août. Ils sont présentement en position de grève légale.

«Après cette réunion, il a été établi que nos membres rempliront tous leurs engagements d'une façon professionnelle jusqu'à lundi, a précisé Don Meehan, l'avocat et agent qui agit comme négociateur en chef pour les officiels. A moins que nous ayons des discussions ultérieures avec la ligue, ce que j'espère, ils cesseront ensuite leur activité lundi.»

Dans l'éventualité d'une grève, il s'agirait d'un premier arrêt de travail des arbitres et des juges de lignes pendant la saison régulière dans l'histoire de la ligue. Les joueurs de la LNH ont déclenché une grève lors d'une impasse dans les

négociations en avril 1992.

Les négociations concernent des questions de première importance, incluant le primes de séparation, les salaires, le plan de retraite et les modalités du règlement, a poursuivi Gregson.

Les salaires constituent la pierre d'achoppement. Les arbitres ont laissé entendre qu'ils voulaient une augmentation immédiate de 60 pour cent de leur salaire alors que la dernière offre de la ligue qualifiée de «finale» prévoyait une hausse de 29 pour cent. Les arbitres à leur première année touchent présentement 50000\$ pendant que les juges de lignes obtiennent 33000\$.

«Nous avons soumis une modification à la proposition salariale et je pense que l'emphase a été placée sur les bénéfices marginaux, comme le fonds de pension, la retraite volontaire, prime de séparation et la rémunération en séries éliminatoires», a confié Meehan.

Bettman ne met guère d'espoir sur la reprise des négociations.

«J'imagine que si nous nous rencontrons de nouveau, tout sera sur la table. Mais le fait demeure qu'ils ont dit que c'était une position finale et qu'ils n'étaient pas disposés à négocier davantage», a-t-il prétendu.

La ligne dure

La ligue a adopté la ligne dure pendant les négociations. Environ 80 officiels, recrutés des rangs junior et amateur, ont été engagés et sont prêts à prendre la relève à compter de lundi soir lorsque des matches auront lieu à Toronto, Ottawa et Calgary.

Bettman a ajouté que les arbitres et juges remplaçants «porteront un écouteur qui leur permettra de communiquer avec le superviseur des arbitres pendant les arrêts de jeu».

«Nous allons devoir vivre avec les remplaçants, a constaté le défenseur Charlie Huddy des Kings de Los Angeles. J'espère qu'ils ne seront pas intimidés.

«Certains d'entre eux sont habitués à oeuvrer devant des foules de 5000 ou 6000 spectateurs. Soudainement, ils vont se retrouver dans des villes comme New York devant 16000 amateurs.»

Une lettre de la ligue a été adressée à chacun des officiels lorsque les négociations ont été rompues mercredi soir. Elle laissait entendre que la sécurité d'emploi pourrait ne pas être assurée dans l'éventualité d'une grève.

«Nous avons discuté ensemble, a dit Gregson. Nous en sommes arrivés à la conclusion que si c'est cela qu'il faut, peut-être est-il temps de changer de carrière.

«Plusieurs d'entre nous ont la possibilité de travailler dans d'autres domaines et c'est ce qu'il nous faudra peut-être faire.»

Le vétéran joueur de centre Wayne Gretzky a déclaré, plus tôt cette semaine à Vancouver, qu'il espère «que les arbitres obtiendront ce qu'ils méritent. Nous misons sur les meilleurs arbitres au monde. Nous allons traverser de pénibles moments si la situation n'est pas corrigée.»

Ligue nationale de football

Un week-end axé sur la prudence

par MARIO SIMARD
de La Presse Canadienne
(PC) - On ne change pas de quart-arrière aussi facilement

qu'on change de lanceur au baseball. Ca n'a pourtant pas empêché l'entraîneur-chef Bill Belichick et les Browns de Cleveland

de libérer Bernie Kosar au beau milieu de la saison, même si les Browns sont au plus fort de la course dans la section centrale de la Conférence américaine.

Todd Philcox sera le quart partant des Browns jusqu'au retour au jeu de Vinny Testaverde, pas avant six semaines. L'expérience de Philcox se limite à un match comme partant en quatre ans dans la NFL.

De nombreuses autres équipes sont contraintes de jongler avec leurs quarts-arrière à cause de blessures. A Dallas Troy Aikman (cuisse) pourrait voir sa série de matches consécutifs comme quart partant s'arrêter à 24 - la deuxième plus longue présentement dans la NFL, après Steve Young à 25. Joe Montana (cuisse) chez les Chiefs de Kansas City et Jim McMahon (épaule) chez les Vikings du Minnesota seront aussi à l'écart pour les matches de ce week-end. Steve Beuerlein (genou) est un cas douteux chez les Cards de Phoenix.

Voilà qui laisse croire que l'attaque au sol et la prudence seront de rigueur pour cette 11e semaine de la saison.

Phoenix (3-6) à
Dallas (6-2)

Si Aikman n'est pas en mesure

de jouer, comme il faut s'y attendre, l'entraîneur-chef Jimmy Johnson ne décidera qu'avant le match qui de Bernie Kosar ou Jason Garrett agira comme partant.

Puisque Kosar n'aura eu que quatre jours pour s'entraîner avec l'équipe, Johnson devra réduire considérablement le livre de jeux. D'une façon ou de l'autre, il faut prévoir un gros après-midi de travail pour Emmitt Smith.

Miami (6-2) à
Philadelphie (4-4)

Les Eagles présentent la pire défensive contre la course de toute la NFL. Après seulement huit matches ils ont déjà concédé plus de verges au sol que pendant toutes les saisons 1990 et 91. En désespoir de cause, l'entraîneur-chef Rich Kotite s'en remet à William «Refregirator» Perry pour boucher un trou au centre de la ligne défensive.

Les Eagles ont perdu leurs quatre derniers matches après avoir remporté les quatre premiers.

La prochaine victoire des Dolphins sera la 32e en carrière de l'entraîneur-chef Don Shula, ce qui lui permettra de devancer George Halas au premier rang dans l'histoire de la NFL.

Green Bay (4-4) à la
Nouvelle-Orléans (6-2)

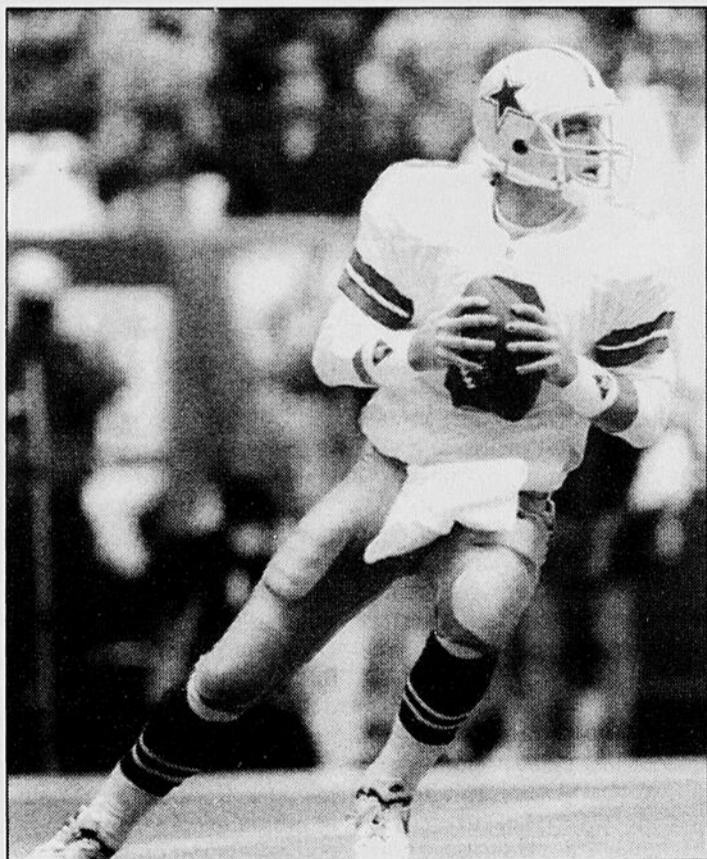
La défensive des Saints domine la Conférence nationale pour les sacs du quart avec 29, dont 11 et 6 respectivement par les seconds extérieurs Renaldo Turnbull et Rickey Jackson. Le jeune quart des Packers Brett Favre réagit encore mal au blitz et lance souvent le ballon à l'aveuglette lorsque pressé par la défensive. Avantage Saints dans les circonstances.

Washington (2-6) à NY
Giants (5-3)

Les Giants ont la meilleure attaque au sol de la NFL, grâce en bonne partie au travail de la ligne offensive. La ligne défensive des Redskins est nulle pour stopper la course. Les Giants vont courir à volonté.

Kansas City (6-2) à LA
Raiders (5-3)

Pour une deuxième semaine consécutive, Joe Montana regardera le match depuis la galerie de presse pendant que Dave Krieg dirigera l'offensive des Chiefs. La ligne défensive des Raiders fait peur - 28 sacs, dont 1 par Anthony Smith - et risque de faire passer un après-midi difficile à Krieg.



TROY AIKMAN...pourrait bien voir sa série de matches consécutifs comme quart partant s'arrêter à 24, suite à une blessure à une cuisse.

(Photothèque Le Quotidien)

La confrontation Lemieux-Lindros n'aura pas lieu

Pittsburgh vit un cauchemar

PITTSBURGH (AP) — Les mauvaises nouvelles ont fait le tour de la LNH plus rapidement qu'une percée de Pavel Bure: Mario Lemieux et Eric Lindros sont blessés et ils seront à l'écart du jeu pour une période indéterminée.

Tout juste quand la LNH croyait pouvoir prendre du terrain sur la NBA au chapitre de la popularité aux États-Unis — les vedettes du basket américain tombent comme des mouches —, deux des trois grands noms du hockey professionnel sont tombés au combat pour quelques semaines, voire quelques mois.

La confrontation tant annoncée entre Lemieux, star établie, et Lindros, star montante, à Pittsburgh la semaine prochaine, n'aura pas lieu et les panneaux réclames qui tapissent la Ville de l'acier ne représentent plus que de la fausse publicité.

«Notre concession, a déclaré le propriétaire Ed Snyder des Flyers de Philadelphie, est victime d'un véritable fléau de blessures. C'est un cauchemar.»

Lindros sera absent pour une période de trois à six semaines en raison d'une déchirure ligamentaire au genou droit.

Le commissaire de la LNH

n'aurait certes pu vivre de moments plus angoissants jeudi soir à moins, bien sûr, que la star des stars Wayne Gretzky, des Kings de Los Angeles, ne s'écroule lui aussi.

Convalescence

En premier lieu, on confirmait en provenance de Pittsburgh que Lemieux n'était pas encore rétabli d'une opération chirurgicale au dos subie cet été. «Il ne reviendra pas au jeu tant qu'il se sera pas guéri à 100 pour cent», a laissé savoir la direction des Penguins, jeudi.

Quelques heures plus tard, Lindros subissait une blessure genou au cours de la première période du match entre les Flyers et les Devils du New Jersey.

On estime que Lemieux — l'athlète de 42 millions \$ — pourrait être absent jusqu'à la fin du mois de janvier. Peut-être plus... On pense que Lindros — le 'kid' de 21 millions \$ — pourrait être disponible au début du mois de

décembre. Peut-être plus tard...

La LNH poursuivra son chemin tout comme les Flyers, deuxièmes au classement de leur section, et les Penguins, premiers de la leur.

Mais il s'agit quand même d'un dur coup pour la LNH, qui effectue enfin une percée sur le marché de la télévision américaine.

A Pittsburgh, on compte sur Lemieux pour rapatrier la prestigieuse Coupe Stanley et pour assurer l'avenir de la concession.

On a ajouté 1500 sièges au Civic Arena, en plus de loges spéciales, et le prix des billets a été majoré. Les amateurs doivent débours jusqu'à 12 \$ de plus l'unité.

Des amateurs déçus

Plusieurs détenteurs de billets de saison ont déjà demandé s'ils pouvaient exiger un remboursement...

«Ce ne sera pas facile sans le grand -66', a admis son coéquipier Rick Tocchet. On ne peut pas fonctionner longtemps sans

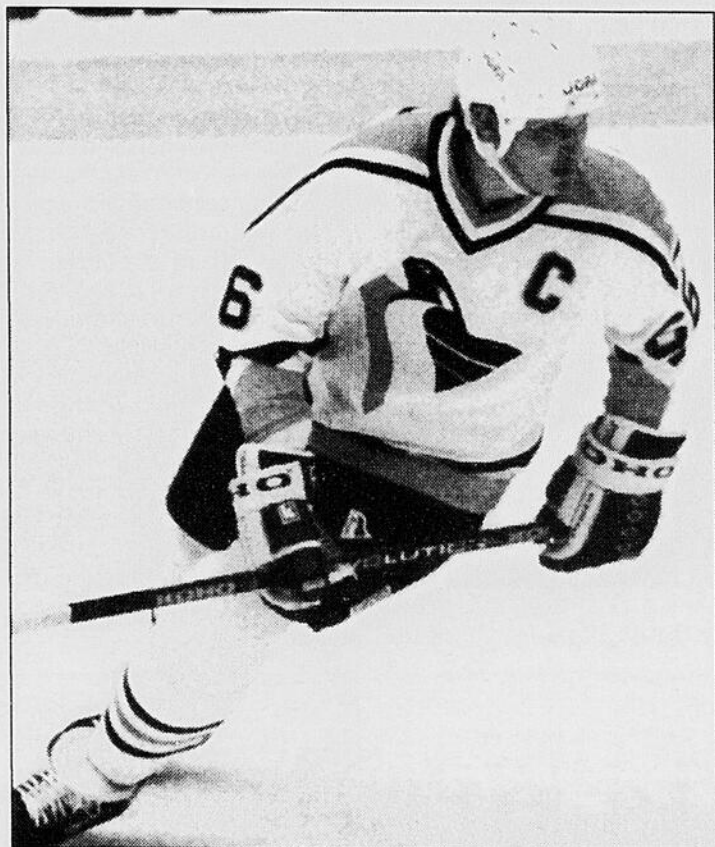
lui. C'est le meilleur joueur de hockey au monde.»

Ce qui préoccupe particulièrement les Flyers et les Penguins, c'est que ce n'est pas la première fois que la guigne s'acharne de cette sorte sur eux.

Lindros a raté un quart de la saison 1992-93 en raison de blessures successives au genou gauche. Cette saison, les Flyers connaissent leur meilleur départ depuis 1986 avec une fiche de 12-6-0.

Quant à Lemieux, il a raté plus de 100 rencontres au cours des quatre dernières saisons en raison de la maladie de Hodgkin et de malaises récurrents au dos.

Hier, par voie de communiqué, Lemieux a voulu faire taire les rumeurs voulant qu'il ne puisse jamais retrouver sa forme à 100 pour cent: «Je sens que je fais du progrès, mais je ne suis pas complètement rétabli, a-t-il laissé savoir. Si je veux vraiment aider l'équipe et jouer à la hauteur de mon talent, je devrai attendre encore quelque temps.»



MARIO LEMIEUX...pourrait être absent jusqu'à la fin du mois de janvier, selon les dirigeants des Penguins.

(Photo AP)

HOCKEY RÉGIONAL

Ligue midget

Les Aiglons d'Alma ont signé la performance de la soirée dans la division midget du Circuit Ultramar de hockey. Derniers au classement, ils ont néanmoins blanchi les Dynamos de Chicoutimi, 8-0. La production almatoise est venue des bâtons de Stéphane Lefebvre (2), Louis Gauthier, Stéphane Boily, Carl Dufour, Pascal Noël, Carl Anctil et Bruno Gobeil.

Par ailleurs, les Saguenéens de Chicoutimi ont défait les Orioles de Jonquière, 3-2, en vertu des buts de Jean-François Lavoie, Dominic Boucher et Patrice Fortin. Maxime Duperré et Michaël Laforest ont déjoué le cerbère chicoutimien dans ce match. Les Sags sont maintenant seuls au sommet puisque les Marquis de

Jonquière sont inclinés devant les Castors de Dolbeau, 3-2. Mathieu Savard, Jean Gauthier et Jean-Philippe Lemieux ont fait scintiller la lumière rouge pour les Dolbiens, tandis que le Jonquiérois Simon Harvey a ajouté deux buts à sa fiche personnelle.

A La Baie, le National, avec l'aide des doublés de François Tremblay et Enrico Deschênes, ont dominé l'Express de Saint-Félicien, 7-5. David Gobeil, David Lavoie et Marc-André Gobeil ont complété pour les gagnants, alors que la riposte félicinoise fut l'oeuvre de Roch Guevremont (2), Louis Tremblay, Stéphane Guillemette et Pascal Bergeron.

Atome régional

Dans le seul match au program-

me du circuit atome régional, les Dynamos de Chicoutimi ont rejoint les Orioles de Jonquière au premier rang, grâce à un gain de 6-2 sur les Marquis de Jonquière.

Mathieu Gauthier, avec deux buts, Gabriel Simard, Maxime Simard, Pierre-Luc Lajoie et Pierre-Luc Laprise ont confirmé cette sixième victoire des Chicoutimiens. Guillaume Lavoie a assuré la réplique pour les perdants.

Hockey collégial

Mentionnons finalement que dans le hockey collégial, les Couguars de Chicoutimi et les Gaillards de Jonquière disputent un match hors-concours à Saint-Bruno, demain. La rencontre aura lieu à compter de 17h.20.

SOMMAIRES

JUNIOR MAJEUR

Laval 0 Chicoutimi 5

Première période
1. Chicoutimi, Allan Sirois (16) (P. Lacombe) 8:29 (dn)
2. Chicoutimi, Jérôme Boivin (3) (M. Lebouthillier, S. Bérubé) 13:37
3. Chicoutimi, Dave Boudreau (16) (C. Caron, S. Gosselin) 14:52 (an)
Pénalités — Jean Chi 0:34, Larose Lav 4:05, Haynes Lav (maj.), Nasreddine Chi (maj.) 7:53, Savard Chi 7:56, Fernandez Lav 8:37, Jobin Lav 10:39, Haynes Lav 14:11, Beaugard Chi 16:35, Larose Lav 19:53

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités — Blouin Lav 7:12, Beaugard Chi, St-Jacques Chi 9:28, Jean Chi 13:19, Larose Lav 15:10, Blackned Lav 17:46, Jobin Lav (maj.), Caron Chi (maj.) 18:53.

Troisième période

4. Chicoutimi, Dave Boudreau (17) (A. Nasreddine, S. Gosselin) 10:10 (an)
5. Chicoutimi, Michel St-Jacques (15) (D. Beaugard, P. Lacombe) 14:29 (an)
Pénalités — Beaugard Chi 6:35, Bouillon Lav 8:02, Boileau Lav (min.), Blouin Lav (double min.), Beaugard Chi 9:25, Sirois Chi 10:33, Blackned Lav (min.), Larose Lav (maj. et inc.), Jean Chi (min.), Lojkin Chi (min., maj. et inc.) 10:44, Brunelle Lav (maj. et inc. de match), 11:33, Blackned Lav (maj.), Montreuil Chi (maj.) 15:12, Blouin Lav (maj.), Bérubé Chi (maj.) 15:59, Bouillon Lav (maj.), Vaillancourt Chi (maj.) 16:02, Gervais Lav (maj.), Boivin Chi (maj.) 16:08, Haynes Lav (maj.), Boudreau Chi (maj.) 16:12, Charlier Lav (maj.), Jean Chi (maj.) 16:51, Jobin Lav 17:29, Fichaud Chi 17:54.
Gardiens — Lav: Emmanuel Fernandez; Chi:

Eric Fichaud

Tirs au but

Laval 5 7 6 18

Chi 14 14 10 38

Arbitre — Luc Miville.

Assistance — 3129.

LIGUE NATIONALE

Jeudi Anaheim 4 Calgary 5

Première période
1. Calgary, Reichel 4 (MacInnis, Titov) 3:11
2. Calgary, Petit 2 (McCarthy, Drury) 15:54
Pénalités — Yake Ana 9:50, Grimson Ana, Stern Cal 17:44.

Deuxième période

3. Anaheim, Douris 1 (Valk, Van Allen) 4:53
4. Calgary, Roberts 5 (Petit) 18:16 (dn)
Pénalités — Nieuwendyk Cal, Loney Ana 10:07, Stern Cal double mineure 16:18.

Troisième période

5. Calgary, Titov 6 (Nieuwendyk, Roberts) 1:47
6. Calgary, Reichel 5 (Fleury) 2:18
7. Anaheim, Corkum 7 (Loney) 2:54
8. Anaheim, Douris 2 (Van Allen, Grimson) 7:01
9. Anaheim, Kasatonov 1 (Semenov, Douris) 11:47 (an)
Pénalités — Kruse Cal, Ewen Ana majeures 3:01, Petit Cal mineure 11:12.
Tirs au but
Anaheim 11 6 12—29
Calgary 5 7 13—25
Gardiens — Anaheim: Hebert (P,2-6-1); Calgary: Vernon (G,10-1-1).
Avantages numériques — Anaheim: 1-3; Calgary: 0-1.
Arbitre — Paul Stewart. Juges de lignes — Mike Cvik, Lyle Seitz.
Assistance — 19,811.

Défi sportif de Dolbeau

Tout le monde demeure

Par Serge Emond

DOLBEAU (SE) - Les dirigeants du Défi sportif de Dolbeau ont tenu une petite réunion informelle, cette semaine, afin de tracer le bilan de la dernière édition de l'événement et de se pencher un peu sur la compétition de 1994.

Tous les membres du conseil d'administration ont exprimé le souhait de poursuivre le travail l'an prochain. Ca comprend le président Claude Godbout et Richard Roy, qui avaient émis des réserves sur leur retour en 1994. Les décisions officielles seront prises lors de l'assemblée générale du 11 janvier.

«Nous avons décidé de rester

un an de plus, mentionne Claude Godbout. Nous allons essayer de trouver chacun un dauphin en prévision de l'année suivante. Si je parle de quitter, ce n'est pas parce que je suis fatigué. Par contre, quand un président reste trop longtemps, il risque de devenir identifié à l'événement. Je ne voudrais pas que ça arrive. La relève est là.

«Nous avons aussi décidé d'ajouter deux postes au conseil d'administration, un publiciste et un secrétaire-trésorier. En 1994, nous ne devrions pas avoir de difficultés à atteindre le maximum de 100 athlètes. Il faudra déterminer comment nous les choisirons, si nous avons plus de

100 demandes. Nous ne prendrons pas nécessairement les 100 premiers inscrits.

«Nous regardons aussi la formation d'un comité des finances complètement indépendant. Il faut aussi modifier le système de pointage. La seule critique constructive que nous avons reçue des athlètes concerne la façon d'accorder les points. Nous avons des gens qui travaillent sur ce point».

Claude Godbout a rappelé que le milieu est maintenant vendu au Défi sportif de Dolbeau.

«Il y a des portes ouvertes maintenant, signale-t-il. C'est bien différent de la première année».

Boudreault lorgne le Bol d'Or

par Réal Fradette

ALMA (RF) — Les Alérions du Petit séminaire de Québec partiront largement favoris, cet après-midi, alors qu'ils recevront la visite des Jeannois du cégep d'Alma, dans le match de demi-finale de la Ligue de football collégial AA du Québec. Cependant, cela n'empêchera pas Patrice Boudreault d'espérer légitimement d'atteindre l'objectif de cette rencontre, une

participation au Bol d'Or.

«C'est la partie de notre saison, un ticket pour la finale. Notre principale motivation est de ne pas partir favori dans cette course. C'était la même chose contre Saint-Jean, la semaine dernière.

«On disait de nous qu'une participation aux séries serait déjà beaucoup. Mais maintenant, on fait partie des trois meilleures équipes de la ligue. Pas mal, non?», de dire l'entraîneur de la

formation almatoise.

Durant le calendrier régulier, les deux affrontements entre les Jeannois et les Alérions ont été tout à l'avantage des Québécois. On serait donc porté à croire que ces derniers sauteront sur le terrain avec le sentiment que la victoire est dans la poche et que leur place au Bol d'Or est d'ores et déjà assurée.

«C'est difficile de jouer là-bas. Ils ont beaucoup de partisans et

les Alérions forment une très bonne équipe, capable de te dominer autant sur le plan offensif que défensif. Le premier quart sera déterminant. Nous devons jouer avec toute l'intensité possible, comme si chaque jeu était le dernier, un peu comme nous l'avons fait face à Saint-Jean.

«Athlète par athlète, ils sont plus forts que nous. Nous allons à Québec pour se battre jusqu'au

bout, aller au front.»

Boudreault prie également pour que les conditions climatiques contraignent l'attaque aérienne des Alérions à ralentir.

«Le premier quart donnera l'allure au match, c'est indéniable. Si nous les repoussons, nous chances sont très bonnes. On va tenter de s'établir en attaque avec des courses au sol, tout en ne négligeant pas la passe lorsque le besoin s'en fera sentir. Il faut ajouter à cela l'absence de Dany Duguay, le meilleur porteur de ballon de la ligue, ce qui ne nous avantagera pas. Mais les gars sont confiants et très motivés.»

Que les Jeannois gagnent ou perdent ce match, Boudreault pourra se promener la tête haute et être fier de ses joueurs.

Matchs inter-ligues avec Québec

Boudreault parle d'un bon test

CHICOUTIMI (SB) - Les six formations du circuit Ultramar de hockey entreprennent, en fin de semaine, une série de rencontres inter-ligues avec le circuit junior AA de Québec-Mauricie-Estrie.

On peut s'attendre à quelques matches intéressants, notamment celui qui opposera les Eperriers de Normandin aux Dynamiques de Saint-Raymond, dimanche après-midi.

Au sein du circuit Marcel-Maltais, la formation de Normandin domine outrageusement les autres équipes avec un dossier parfait de 10 victoires et aucune défaite. A Québec, les Dynamiques présentent une fiche de 10 gains et 2 revers.

«On s'attend à un gros match contre Saint-Raymond. Ce sera un important test pour notre équipe. On sait que Saint-Raymond a toujours possédé une bonne formation, mais on y va pour gagner.

«Ca fait deux semaines que nos gars pensent à cette série de matches contre la région de Québec. En plus, ils veulent essayer

de conserver leur fiche parfaite jusqu'aux Fêtes», mentionne Luc Boudreault, le pilote des Eperriers de Normandin.

Du côté des Dynamiques de Saint-Raymond, le gouverneur André Ariel ne connaît pas du tout le calibre de jeu des formations du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Ici, c'est assez bien équilibré. Nous avons un bon calibre de hockey et les formations jouent du hockey disciplinés. Les matches contre la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean devraient être intéressants», croit le gouverneur des Dynamiques.

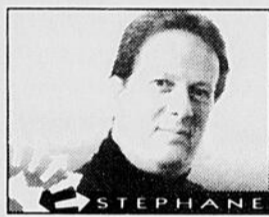
Les Eperriers et les Dynamiques se ressemblent assez au niveau des statistiques. Normandin a marqué 88 buts en 10 matches (moyenne de 8.8) et accordé seulement 32 filets. Saint-Raymond montre, pour sa part, un dossier offensif de 88 filets en 12 rencontres et seulement 35 buts contre.

En ce qui concerne le calendrier de la fin de semaine, ce soir, les Marquis de Jonquière affrontent le RMB de Saint-Henri,

alors que Normandin se mesurent aux Laurentiens de Charlesbourg. Le National de La Baie sera opposé aux Dynamiques de Saint-Raymond, alors que les Saguenéens de Chicoutimi tenteront de venir à bout du 92 de Val Béclair. Les deux autres matches mettront aux prises les Jeannois d'Alma et les Riverains de Bécancour, de même que le GF de Métabetchouan et les Frontaliers de Coaticook.

Dimanche, La Baie sera à Val Béclair, Jonquière à Charlesbourg, Chicoutimi à Saint-Henri, Normandin à Saint-Raymond, Métabetchouan à Bécancour et Alma à Coaticook.

Quant à la visite des formations de Québec, certaines affronteront les équipes régionales à la fin du mois de janvier (29 et 30), alors que d'autres seront de passage lors de la fin de semaine suivante, soit les 5 et 6 février.



STÉPHANE BÉGIN

EN BREF

Bouchard est éliminé
PANAMA CITY, Floride (PC) - Après une désastreuse deuxième ronde mercredi, Rémi Bouchard a reçu le verdict qu'il attendait, hier, au Hambre golf club. Il a raté la coche en vue de la phase finale des qualifications pour l'obtention d'une carte de la PGA.

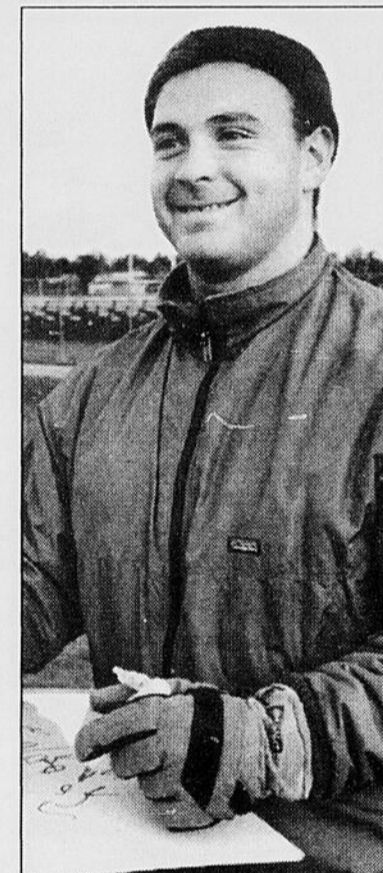
«C'est décevant, a confié Bouchard, du club Le Mirage, à l'issue d'une dernière ronde de 75, trois coups au-dessus de la normale. Il va me falloir quelques jours pour m'en remettre. Ce n'est pas la fin du monde.» Avec un total de 299, 11 coups

au-dessus de la normale, Bouchard a terminé au 52e rang.

Seuls les 24 premiers ont obtenu leur laissez-passer pour la grande finale. L'Américain Buddy Gardner s'est révélé le meilleur avec une fiche de 281, sept sous la normale.

Bouchard a expliqué son échec en parlant des terrains difficiles sur lesquels sont disputés les qualifications.

«Il faut être précis à presque tous les trous car il est facile de commettre des doubles et même des triples bogeys, a laissé entendre Bouchard. C'est ce qui m'est arrivé lors de la deuxième ronde.»



Patrice Boudreault

J'ai beaucoup aimé l'approche du vendeur, ya pas de pression, tout est cool!

— Hugh Jean-Claude, Blainville



SATURN SL1 À PARTIR DE 12 825\$*



L'automobile réinventée de toutes pièces.

*P.D.S.F. Immatriculation, transport (4005) et taxes de vente en sus.

TREMBLAY SATURN ISUZU
1330, boul. du Royaume
Chicoutimi
549-3320

Reconnu maître 5e dan

Pagé ne cache pas son émotion

Par Serge Emond
CHICOUTIMI (SE) - Spectacle haut en couleurs, hier après-midi, au Cégep de Chicoutimi. La cérémonie avait pour objectif de rendre hommage à Karl Pagé et de présenter les priorités des Académies de tae kwon do du Nord-Est Québec pour la nouvelle saison.

Karl Pagé, c'est un peu l'homme

par qui le tae kwon do passe, au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Hier, il a officiellement été reconnu maître 5e dan par la Fédération mondiale et l'Association canadienne. Après avoir reçu tous les honneurs qui accompagnent une telle nomination de la part du grand maître Chong Lee, il n'a pas caché son émotion.

«On pense toujours qu'on peut

contrôler ses émotions, a mentionné Karl Pagé, après avoir remercié tous ceux qui l'ont aidé dans sa marche au fil des années. Ce ne fut pas facile d'implanter le tae kwon do dans la région. Nous étions vus un peu comme des imposteurs.

«Ca fait 20 ans que je pratique cette discipline. J'ai mis beaucoup de temps. J'ai formé des

champions québécois, canadiens et même internationaux avec le grand maître Chong Lee. Lorsqu'on a atteint le titre de maître 5e dan, le côté mental est très important. Il y a le respect du code d'éthique du tae kwon do qui compte beaucoup. C'est probablement ce qui m'a ému le plus».

Seize académies

Les Académies de tae kwon do du Nord-Est Québec regroupent 16 clubs au Saguenay-Lac-Saint-Jean et à La Tuque.

L'organisme est sous la présidence de Pierre Thibaut. D'autres clubs devraient ouvrir prochainement.

«Le regroupement existe depuis cet été, a ajouté Karl Pagé. Avec l'aide de M. Thibaut, on s'est rassemblé. Ça va aider beaucoup, principalement du côté de l'administration».

Les dirigeants des Académies estiment que le regroupement offre une foule d'avantages.

L'une des priorités des Académies pour les prochains mois sera «l'intégration d'un programme permanent de relation d'aide pour les jeunes de niveau primaire». Les responsables souhaitent ainsi diminuer les cas de délinquance et améliorer le comportement de certains jeu-

nes. Ils offriront un suivi personnalisé et un contrôle régulier des jeunes qui auront adhéré au programme.

Les Académies entendent aussi proposer des cliniques (et conférences) en auto-défense pour contrer la violence faite aux femmes. L'objectif est de permettre aux femmes et adolescentes d'acquérir des connaissances dans le domaine de l'auto-défense.

Ces programmes seront offerts dans les diverses écoles du regroupement. Ils seront sous la supervision de Karl Pagé.

Une trentaine d'entraîneurs possèdent les compétences requises pour enseigner dans la région du Nord-Est québécois.

Soulignons que les dirigeants des Académies ont aussi rendu hommage au grand maître Chong Lee pour 30 ans de tae kwon do au Canada. Des élèves ont ensuite présenté un spectacle prouvant que cette discipline se porte plutôt bien dans la région.



MAITRE - En présence du grand maître Chong Lee (à droite), Karl Pagé a prêté serment de respecter le code d'éthique du tae kwon do, hier, pendant une cérémonie marquant son ascension au titre de maître 5e dan.

(Photo Rocket Lavoie)

Coup de main de la Banque Nationale

Gagnon rêve à Lillehammer

Par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Marc Gagnon ne croit pas qu'une blessure subie lors d'une récente compétition nuira vraiment à ses chances de trouver une place au sein de l'équipe qui représentera le Canada en patinage de vitesse aux Jeux olympiques de Lillehammer, dans quelques mois.

Le champion du monde sur courte piste en 1993 soigne pré-

sentement une fracture mineure au niveau du dos.

«Pour le moment, je fais du vélo pour garder la forme, a-t-il dit, hier, pendant une visite à Chicoutimi. Je peux patiner légèrement, sans forcer. Je dois recommencer à m'entraîner sérieusement dimanche prochain. Les essais canadiens auront lieu du 9 au 11 décembre et les 17 et 18 décembre».

Le Chicoutimien a raté les Jeux olympiques d'Albertville par un

cheveu, en 1992. L'idée de participer aux Jeux de Lillehammer aux côtés de son frère, Sylvain Gagnon, lui sourit grandement.

«Ca fait longtemps qu'on en parle, a-t-il ajouté. Quand il est revenu d'Albertville, nous en parlions. Au dernier championnat du monde, nous avons terminé un et deux. On en parle encore plus. Il y a une grande possibilité qu'on se retrouve tous les deux aux Jeux.»

Aide de la Banque Nationale

Marc Gagnon était à Chicoutimi, hier, pour recevoir un coup de main de la Banque Nationale. L'institution financière a instauré un programme de soutien aux espoirs olympiques. Sous la présidence de Sylvie Fréchette, un comité a sélectionné 21 athlètes. Ils ont tous reçu de l'aide.

Certains des athlètes choisis ont déjà participé à des Jeux olympiques. D'autres, comme Marc Gagnon, représentent de bons espoirs pour les prochains Jeux. Pour le troisième groupe élu, les objectifs sont à plus long terme.

Il est bon de souligner qu'un autre athlète originaire de Chicoutimi fait partie du programme. Il s'agit de Patrice Lapointe, également un patineur de vitesse. Après avoir fait ses classes avec les Comètes, il est maintenant installé à Sainte-Thérèse. Il faisait partie de l'équipe nationale B, l'an dernier.

Hier, le vice-président régional de la Banque Nationale,

Yvan Desrosiers, a présenté un chèque de 2000 \$ à Marc Gagnon.

«C'est super, a noté Gagnon. J'ai connu beaucoup d'athlètes qui ont été obligés d'arrêter le sport en raison d'un manque d'argent. C'est dommage. Ce programme est très bon. Il va donner un coup de main aux athlètes d'élite comme à ceux qui montent».

Les coups de pouce du genre sont rares pour les athlètes amateurs. Marc Gagnon a mentionné que quelques portes pourraient encore s'ouvrir prochainement. Il travaille présentement dans le but de changer d'agent.

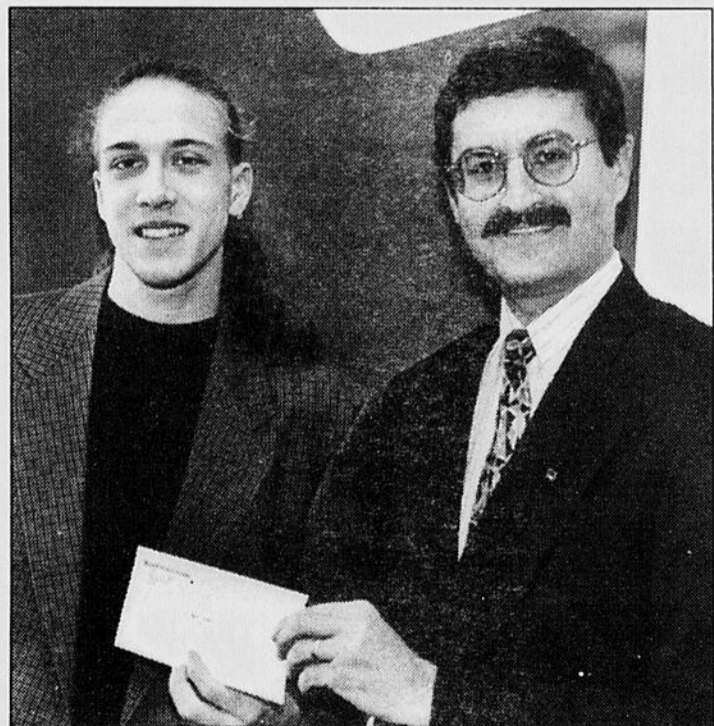
GOLF

Daly revient

MEXICO (AP) — John Daly, qui participe à son premier tournoi après avoir été suspendu par la PGA, a ramené une carte de 68, hier, il accuse un retard de huit coups sur le meneur Donnie Hammond au terme des deux premières rondes de l'Omnium de golf du Mexique.

Daly a été suspendu indéfiniment par les dirigeants de la PGA après avoir quitté précipitamment la Classique de Kapalua la semaine dernière avant même d'avoir complété le deuxième tour.

Hammond présente un total de 132 et est talonné de près par Fred Funk (133) et Bob Lohr (134).

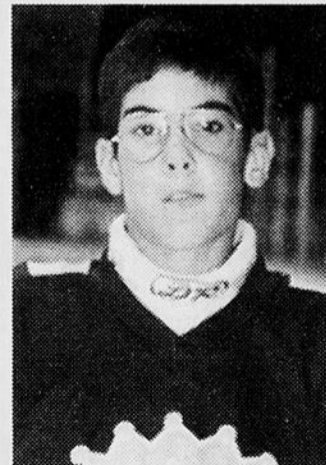


AIDE — Vice-président régional de la Banque Nationale du Canada, Yvan Desrosiers a remis un chèque de 2000 \$ au patineur Marc Gagnon, hier.

(Photo Jeannot Lévesque)

**SAGUENÉENS
ATOMES
reçoivent**

**LE NATIONAL
DE LA BAIE
Aujourd'hui
Centre
Georges-Vézina
10 h**



Éric Verreault

Commanditaire:

L'Union-Vie Assurance

31, Racine Ouest
CHICOUTIMI

Représentant:

**Stéphane Casgrain
543-8094**

Un défi pour Janick Saint-Pierre

Le handball reprend vie à Dolbeau

Par Serge Emond

DOLBEAU (SE) - Pendant plusieurs années, le handball a occupé une place de choix sur la scène sportive de Dolbeau. Principalement grâce au travail de François Gauthier, il a connu ses heures de gloire. Certaines représentantes de Dolbeau ont même participé à des tournois internationaux.

Le handball a cependant connu une baisse de régime au cours des dernières années et il a atteint le creux de la vague, l'an dernier. Depuis quelques semaines, Janick Saint-Pierre et François Gauthier travaillent dans le but de relancer cette discipline sportive.

Eventuellement, Saint-Pierre espère assister à la création d'une association régionale de handball.

« Nous sommes en train de relancer ça, résume Jannick Saint-Pierre. Justement, le

directeur technique de la Fédération provinciale (Ambroise Piera) était ici en fin de semaine passée. Nous avons donné un stage au niveau des éducateurs physiques. D'autres suivront pour les entraîneurs et les athlètes.

« J'ai été entraîneur de l'équipe du Québec. J'ai joué pendant 15 ans. Je m'occupe du niveau technique alors que François s'occupe du côté administratif.

« Si tout fonctionne, nous désirons établir un réseau régional d'ici trois ans. Ce serait intéressant de former une association régionale. La Fédération provinciale est très favorable à cette idée ».

Saint-Pierre travaille présentement avec une quarantaine de jeunes filles de 9 à 14 ans (cadet et benjamin). Elles s'entraînent cinq heures par semaine. Plus tard en saison, 80 jeunes s'initieront au mini handball.

Une fois le handball féminin bien remplacé, ils se tourneront vers les garçons. Saint-Pierre et Gauthier veulent installer le handball sur une base solide.

« Ca fait deux ans que le hand-

ball branle, reprend Janick Saint-Pierre.

L'an passé, il ne restait qu'une équipe cadette.

« Il y a aussi du handball à Mistassini. Nous aurons un réseau

de matches avec Mistassini. Pendant la saison, les filles de Jean-Dolbeau iront à Montréal, Sherbrooke et Laval. Relancer le handball est un défi, mais j'aime les défis ».

REVOLUTION SUR GLACE

GARANTIE DE SATISFACTION* 30 JOURS

Si vous n'êtes pas satisfait nous les échangerons.



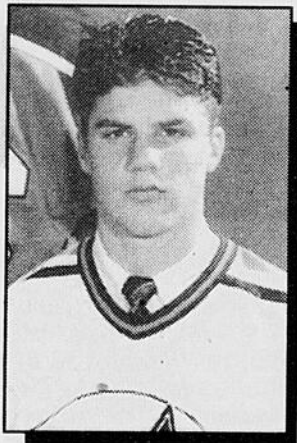
reçoivent:

Les Lions du Lac Saint-Louis

Cet après-midi 14 h au Palais des Sports de Jonquière

**Joueur de
la partie**

**Christian
Lavoie**



BINGO tous les mardis

Organisé par le CLUB JAMIK au profit des ELITES AAA Polyvalente de Jonquière

AUTOBUS TALBOT

QUOTIDIEN

MICHELIN XM+S100

LE PNEU D'HIVER
REDÉFINI:

- Technologie d'avant-garde
- Jusqu'à 2000 lamelles d'attaque ultra-adhérentes
- Traction et freinage hors-pair sur routes glacées
- Performance inégalée (pour un pneu non-clouté) sur routes glacées
- Brevet exclusif à Michelin

* Cette offre se termine le 15 décembre 1993 et est disponible seulement pour la province de Québec. Tous les détails chez les Revendeurs participants

* Pour termes et conditions, voir le Certificat du Plan de Protection.



MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT.®

MICHELIN. LA SUPÉRIORITÉ À MEILLEUR PRIX.



Des loisirs actifs

«Milla» est prêt pour l'exportation

NDR: Le Quotidien termine aujourd'hui sa série d'articles traitant de l'enquête sur la perception de l'activité physique au Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'enquête, menée par Philippe Markon et Raynald Thibeault, cherchait à déterminer principalement la position des jeunes et à créer un modèle d'intervention pour améliorer la situation.

Les résultats obtenus lors de l'enquête sur la perception de l'activité physique au Saguenay-Lac-Saint-Jean ne sont pas demeurés de la simple théorie. Ils ont permis la conception de «Milla».

«Milla», c'est un modèle d'intervention par des leaders pour des loisirs actifs. S'adressant aux élèves du deuxième cycle au primaire, il a été monté à partir des réponses obtenues lors de l'enquête.

Cet outil de développement avait évidemment pour objectif d'inciter les jeunes à être plus actifs physiquement et de les orienter vers une pratique régulière et volontaire. Toujours en gardant bien présent le concept de plaisir...

Pour vérifier la viabilité du modèle, il a été appliqué dans quatre écoles de la région. Des écoles des commissions scolaires Valin, Baie des Ha Ha et Lac-Saint-Jean. Il a touché 413 étudiants.

Dans les écoles faisant partie du groupe témoin, les étudiants ont simplement été invités à remplir un questionnaire au début et à la fin du test. Pour les deux écoles du groupe expérimental, les deux questionnaires ont été accompagnés par l'application de «Milla» pendant la session hiver 1992. Cela supposait un suivi constant.

Trois moyens ont été principalement utilisés pendant l'expérience. La création d'un comité de leaders à l'école, l'utilisation de thèmes traitant de l'activité physique dans d'autres cours et la collaboration des parents.

Formé d'étudiants et d'adultes, le comité de leaders se réunissait régulièrement pour discuter, organiser des activités et analyser les résultats. Il avait la responsabilité de diriger le programme en faisant la promotion de l'activité physique, la sélection des moyens, la distribution de l'information, le lien avec la direction de l'école, etc.

Le modèle attribue aussi des fonctions bien précises aux élè-

ves, professeurs, éducateurs physiques, instituteurs sportifs, directions des écoles, parents, responsables des programmes municipaux, leaders de chaque classe et aux agents de recherche.

Des professeurs ont accepté d'enseigner d'autres matières en utilisant quelques fois le thème de l'activité physique.

De leur côté, les parents étaient invités à signer un bulletin qui était remis aux étudiants. Sur ce bulletin, les jeunes devaient noter les activités physiques qu'ils pratiquaient durant la fin de semaine.

Unique obligation

Ce bulletin représentait l'unique obligation du programme.

Pour le reste, tout dépendait du comité de leaders.

Les jeunes ont noté 16 activités différentes pendant ces fins de semaine. Les plus populaires étaient la marche, la bicyclette et les jeux

extérieurs. Ces choix correspondent aux résultats de l'enquête.

«Au moins 37 pour cent des activités entraînent un développement de la motricité et de l'endurance organique et musculaire comparable à d'autres sports. (Le taux passe à 44 pour cent en mai). Les jeunes devraient être valorisés dans la pratique de ces activités. Il faut valoriser autant ces activités que les sports traditionnels», écrivent les auteurs de l'étude.

La présence d'un comité de leaders a donné des résultats dans les écoles comme l'addition d'un sport lors des récréations et un réaménagement de ces activités. Des surveillants ont noté moins de chicanes entre les jeunes et une plus grande participation lors des récréations. Le comité a aussi permis la création de nouvelles activités comme des olympiades, un après-midi d'activités physiques à l'extérieur et un autre à l'intérieur de l'école.

Les auteurs ont tiré trois conclusions principales de leur travail: Le modèle «Milla» peut être repris de façon autonome par le milieu scolaire; les jeunes du deuxième cycle du primaire peuvent organiser, planifier et promouvoir des activités physiques pour leurs pairs lorsqu'ils sont appuyés par le milieu; les professeurs ont le goût et le besoin d'agir dans le sens de la promotion de l'activité physique.

Les chercheurs ont le sentiment d'avoir élaboré et validé un modèle très «intéressant». Il a démontré que les jeunes ont un

Fréquence des principales activités physiques et sportives pratiquées la fin de semaine par les élèves du 2^{ème} cycle au primaire

Activités	Période allant du mois de mars au mois de mai 1992			
	Mars (N=437)	Avril (N=538)	Mai (N=375)	Total Trimestriel (N=1350)
Marche	20%	19%	11%	17%
Bicyclette	4%	17%	27%	16%
Jeux dehors	14%	17%	17%	16%
Ballon	6%	12%	14%	11%
Course	9%	9%	9%	9%
Natation	5%	6%	5%	6%
Pelletage	10%	2%	0%	4%
Ski	9%	3%	0%	4%
Baseball	1%	4%	7%	4%
Glissade	9%	0%	0%	2%
Danse et ballet	3%	3%	2%	3%
Hockey	5%	3%	0%	2%
Corde à danser	1%	3%	2%	2%
Patinage	4%	0%	0%	2%
Tennis	0%	2%	2%	1%
Football	0%	0%	4%	1%

Pour calculer ces résultats, la compilation a été faite de la façon suivante: tous les bulletins de participation physique et sportive valides étaient retenus. A chaque fois qu'une activité était mentionnée, elle fournissait une donnée à compiler. Ainsi la marche a été mentionnée 87 fois pendant le mois de mars, ce qui lui donne 20% du total des activités pratiquées. Ce tableau indique donc la fréquence de la pratique chez les jeunes et non la durée des activités.

rôle important à jouer. En plus des retombées habituelles de la pratique de l'activité physique, «Milla» a permis de constater

d'autres éléments intéressants comme la diminution de la violence et l'établissement d'un climat plus serein.

Dans leur conclusion, les auteurs mentionnent que «Milla a acquis ses lettres de noblesse et est prêt pour l'exportation».

Markon et Thibeault sont d'accord

«Nous n'avons surtout pas l'intention que ça reste là»

Les auteurs de «Milla» sont enchantés des résultats obtenus dans quatre écoles de la région, entre mars et mai 1992. Ils souhaitent évidemment ne pas en rester là.

«Nous n'avons pas l'intention que ça reste là, assure Raynald Thibeault. Quel envergure ça prendra? On ne le sait pas. La balle est dans notre camp maintenant. Nous avons une stratégie de promotion pour les utilisateurs potentiels. Lorsque le programme leur aura été présenté, la balle sera dans leur camp. Nous demeurerons toujours des personnes disponibles».

Thibeault mentionne que les résultats récoltés pendant la mise en pratique du modèle sont très satisfaisants. Ils ont même été un peu surpris par

certaines conséquences, notamment la diminution de la violence. Il estime que «Milla» est un modèle souple qui peut être récupéré.

Revendications

En résumé, ils ont noté que les jeunes ont augmenté leurs revendications en matière d'activité physique, que les journées spéciales à l'école étaient plus axées vers ce domaine, que les jeunes ont montré une plus grande diversité et fréquence dans la pratique de l'activité physique et une augmentation de la participation dans les récréations. A cela s'ajoute la diminution des bousculades.

«Notre souhait est que ça s'établisse partout, ajoute Philippe Markon. Par contre, ce

n'est pas vraiment notre mandat. Nous avons mis notre tête sur la bûche en ne nous contentant pas de présenter des résultats. Nous avons tenté de réaliser quelque chose et voici le résultat.

«Le MLCP a fait plus ou moins quelque chose de semblable dans des écoles de la région avec le programme Voltage. Si «Milla» montre que la démarche du MLCP est bonne, c'est déjà ça. Les gens qui vont se donner la peine d'investir là-dedans vont en retirer beaucoup».

«Nous avons l'intention de rencontrer les directeurs de commissions scolaires, les infirmières du milieu et les éducateurs physiques. Nous cherchons aussi à implanter le modèle en milieu autochtone».

Une rencontre sans bavures

CHICOUTIMI (SE) - Devant la meilleure foule de la saison, 3129 personnes, les Saguenéens de Chicoutimi ont offert une performance de grande qualité, hier soir, sur la patinoire du centre Georges-Vézina.

Ils ont conclu leur duel avec le Titan de Laval avec une impressionnante victoire de 5-0.

Les Saguenéens ont sans doute disputé, hier, leur meilleur match de la campagne. En fait, selon plusieurs, une performance aussi intéressante de l'équipe chicoutimienne remonte déjà à quelques saisons.

La formation de Gaston Drapeau a bien paru à tous les niveaux. Offensivement, elle a marqué trois fois dès le premier engagement pour prendre rapidement une option sur la décision.



Défensivement, les Saguenéens ont probablement été encore plus impressionnants. Pour signer son deuxième jeu blanc de la saison, Eric Fichaud n'a eu qu'à repousser 18 lancers du Titan.

Les Saguenéens ont aussi bien défendu leur peau dans les bagarres. Parce que des combats de boxe, il y en a eus dans les dix dernières minutes de la rencontre... Sept très exactement. Pendant quelques minutes, un affrontement éclairait dès que la rondelle était remise en jeu.

Le pointage aidant, les problèmes ont commencé lorsque Yannick Jean a donné un coup de bâton à Yannick Dubé, le meilleur pointeur du circuit junior majeur québécois. Les hockeyeurs lavallois ont rapidement cherché à venger Dubé. Le problème, c'est qu'Alexei Lojkin

a servi une correction aux poings à Benoit Larose.

«La bataille de Lojkin a frustré Laval, a lancé Gaston Drapeau. Si Alexei peut se battre dans cette ligue, il n'y a pas un joueur qui ne peut pas jeter les gants. Je ne parle pas de se battre à tous les matches mais simplement de ne pas se laisser manger la laine sur le dos.

«Je suis très content de ce match. D'abord parce que nous n'avons donné que 18 lancers. Nous travaillons beaucoup notre défensive, je l'ai déjà mentionné. Ensuite, nous avons joué d'une façon physique. Nous avons éliminé le porteur de la rondelle. Tout le monde a fait sa part».

Si les Saguenéens ont marqué trois fois au premier tiers, c'est en deuxième période qu'ils ont confirmé leur victoire. Appelés à se défendre pendant deux longues minutes à court de deux hommes, ils ont été extraordinaires. Sous les applaudissements

nourris de la foule, ils n'ont pas concédé le moindre lancer au Titan.

«C'est le fait saillant du match, a résumé Drapeau. La foule était tellement derrière nous que j'avais l'impression que nous étions à cinq contre cinq. Les gens n'ont pas arrêté de manifes-

ter. Quand on dit que la foule peut représenter un joueur de plus...»

Dave Boudreault, deux fois, Allan Sirois, Michel Saint-Jacques et Jérôme Boivin ont marqué les buts des vainqueurs, qui profitent maintenant d'un week-end de congé.



COMBATS — Plusieurs combats de boxe ont marqué le match entre le Titan de Laval et les Saguenéens, hier. En première période, Alain Nasreddine s'est mesuré à David Haynes. (Photo Rocket Lavoie)

Des amateurs bruyants

CHICOUTIMI (SE) - L'espace d'un soir, les joueurs des Saguenéens ont refait connaissance avec des amateurs bruyants et partisans, hier soir. Ils ont beaucoup apprécié.

«Pendant notre désavantage numérique de deux joueurs en deuxième période, les gens criaient tellement que nous en avions des frissons sur le banc. On s'en parlait sur le banc. On s'est alors aperçu que les gens étaient vraiment derrière nous», a résumé le défenseur Yannick Jean, qui a passé la soirée à accorder une attention particulière à Yannick Dubé.

«C'en'était pas demandé. Notre intention était de frapper le plus possible. Ils ont une équipe moins équilibrée que la nôtre. En suivant Dubé de près, c'est plus facile de la maîtriser».

Patrick Lacombe a parlé du meilleur offert de 60 minutes de son équipe depuis le début de la saison.

«Le mot d'ordre n'était pas de se battre mais de frapper, a mentionné Lacombe. Nous l'avons fait pendant tout le match. Nous avons eu de bonnes périodes depuis le début de la saison. Par contre, si on parle d'un match où nous avons bien joué pendant les 60 minutes, c'est probablement notre meilleure performance de l'année. Nous avons bien joué».

Eric Fichaud, pour sa part, a obtenu son deuxième jeu blanc

de la saison. «J'ai blanchi Victoriaville également. Le match de ce soir (hier) a été plus facile. Les gars ont vraiment très bien joué. Nous avons un joué un gros match défensivement, surtout à quatre contre cinq et trois contre cinq», a-t-il dit.

Michel Therrien, pilote du Titan, a affirmé que les nombreux combats du troisième tiers n'étaient pas demandés. Il a

parlé de frustration chez les hockeyeurs...

«Ca ne se demande pas, a-t-il lancé. Tout a commencé quand Jean a frappé Dubé. Dubé est une attraction dans cette ligue et tout le monde le frappe à deux mains.

Est-ce que la Ligue veut vendre ses vedettes? Si la Ligue ne protège pas Dubé, nous devons le faire».

Les Elites reçoivent les Lions et l'Intrépide

Sébastien Simard au rancart

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - En difficulté à l'attaque depuis quelques matchs, les Elites de Jonquière ne jouent pas de chances. Ils viennent en effet de perdre, pour une période indéfinie, l'attaquant Sébastien Simard, qui formait le trio le plus productif de l'équipe en compagnie de Martin Bergeron et Eric Belzile. Le jeune colosse ratera un minimum de cinq semaines en raison d'une luxation à l'épaule.

«C'est une perte importante pour l'équipe, mais c'est encore plus regrettable pour le jeune. Il a du potentiel et il peut réussir, mais cette blessure l'éloigne du jeu encore une fois», a noté

Sam Saint-Laurent, le pilote des Elites.

Au cours des prochaines semaines, le jeune hockeyeur de 15 ans aura une importante décision à prendre. Il laisse guérir la blessure et tente un retour au jeu, ou bien il met une croix sur sa saison et passe sous le bistouri.

«On doit y voir prochainement. S'il n'est pas opéré, il risque de se blesser une autre fois et hypothéquer sa prochaine saison, qui sera très importante.

«S'il est opéré, il pourra reprendre le hockey estival et être prêt pour la prochaine saison. Mais on va consulter et voir

ce qu'il faut faire», reprend Saint-Laurent.

En 16 matchs, Sébastien Simard a marqué six buts et obtenu autant de passes.

En ce qui concerne les rencontres de la fin de semaine, les Elites reçoivent les Lions du Lac-Saint-Louis, aujourd'hui (14h.00) et l'Intrépide de Gatineau, dimanche (13h.00), au Palais des sports.

«Il s'agit de matchs aller-retour. Nous sommes allés jouer à leur domicile, la semaine dernière, et ils viennent chez nous. C'est bon, car ces matches sont encore frais à la mémoire des joueurs. J'espère donc que nos gars vont répondre à ces

deux rencontres. On se doit de jouer physiquement et de s'imposer», note Saint-Laurent.

Ce dernier croit que ses troupiers peuvent venir à bout des Lions du Lac-Saint-Louis. «Ils ont une bonne défensive et leurs gardiens de but ont tenu le coup. Mais on peut les battre.

«Quant à Gatineau, si Daniel Brière, blessé, n'est pas là, la tâche sera un peu moins difficile. Sinon, il faudra travailler très fort pour inscrire une victoire», indique Saint-Laurent.

Yohan Dufour défendra la cage des locaux aujourd'hui, alors que Mathieu Garon fera la même chose, demain.

LE QUOTIDIEN, samedi 13 novembre 1993 — 55



Pierre Pagé est déçu

Page 47



Les arbitres refusent

Page 49



Cauchemar à Pittsburgh

Page 50

1994
Pick-up
Sonoma
Radio AM/FM,
cassette,
chauffe-moteur



12 394\$
Transport et taxes en sus

Duchesne
Alma



PONTIAC • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC
450, boul. Dequen Nord, Alma
(Téléphone sans frais 1-800-463-8333) 662-3431

246022



EST FIER DE FAIRE PARTIE DU PLUS
GRAND RÉSEAU D'AGENCES DE VOYAGES
AU QUÉBEC AINSI QUE DU
GROUPE TRANSAT

AU DÉPART DE QUÉBEC VIA *air transat*

Dès le 17 décembre
CANCUN CANCUN CANCUN

EL PUEBLITO ***

POUR VOTRE CONFORT

Jolie propriété de style mexicain, de catégorie intermédiaire comprenant 212 chambres réparties en 25 édifices de 2 ou 3 étages.

CHAMBRES climatisées, 2 lits doubles ou 1 lit grand format, salle de bains avec douche, téléphone, balcon.

Directement sur la plage de Chac-Mool.



(sans repas) 1 semaine à partir de: **819\$**

MELIA TURQUESA ****

POUR VOTRE CONFORT

Magnifique hôtel de catégorie de luxe comprenant 430 chambres réparties sur 9 étages avec ascenseurs.

CHAMBRES climatisées, 2 lits doubles ou 1 grand lit, salle de bains complète, télévision, téléphone, mini-bar, coffret de sûreté, balcon. Directement sur la plage de Chac-Mool. À 15 minutes en voiture des restaurants, des boutiques et de la vie nocturne.



(sans repas) 1 semaine à partir de: **1029\$**

CLUB AQUAMARINA ****

FORMULE CLUB TOUT-INCLUS POUR VOTRE CONFORT

Un hôtel de catégorie intermédiaire réparties sur 5 étages de type Formule Club Tout-inclus.

CHAMBRES climatisées, 2 lits doubles ou 1 lit grand format, téléphone, télévision avec câble, salle de bains avec douche, coffret de sûreté (\$), balcon.

Directement sur la plage de Cancun.

Tous les petits déjeuners, dîners et soupers. Boissons nationales à volonté.



1 semaine à partir de: **1079\$**

ROYAL SOLARIS ****

FORMULE CLUB TOUT-INCLUS POUR VOTRE CONFORT

Hôtel moderne de catégorie supérieure et de type Formule Club Tout-inclus, comprenant 440 chambres réparties en deux édifices.

CHAMBRES climatisées, 2 lits simples ou 1 lit double, salle de bains complète, télévision, téléphone.

Directement sur la plage El Rey de Cancun.

Tous les petits déjeuners, dîners et soupers. Boissons locales à volonté.



1 semaine à partir de: **1319\$**

Prix minimum par personne en occupation double, sauf mention contraire. Toutes taxes incluses. Places limitées selon la disponibilité des vols et/ou des hôtels au moment de la réservation. Des conditions relatives quant aux durées minimales et maximales, à l'achat de billets à l'avance ou autres peuvent être applicables. Les prix ne s'appliquent qu'aux nouvelles réservations, peuvent changer sans préavis et sont en vigueur du 13 au 19 novembre 1993. CLUB VOYAGES n'est pas responsable des erreurs ou omissions du contenu de cette publicité.



INTERCAR

Nous vous offrons encore cette année notre service d'autobus vers l'aéroport de Québec quelle que soit votre date de départ.

5490\$ + taxes - aller/retour

vacances  **air transat**

**PARTEZ EN SÉCURITÉ
TOUS CES GROUPES SONT
ASSURÉS PAR L'ASSURANCE
MUTUELLE D'OMAHA
QUI VOUS DONNE LA MEILLEURE
PROTECTION AU MEILLEUR PRIX.**



GROUPES ACCOMPAGNÉS DE LA RÉGION

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE (Boca Chica)	HOTEL SUNSET	31	THAÏLANDE	CIRCUIT	24
ÉGYPTE	CIRCUIT ET CROISIÈRE DE LUXE	2	PUERTO VALLARTA	HOTEL TROPICLUB	24
SKI ALPES FRANÇAISES	HOTEL EL DORADOR	21	COZUMEL	HOTEL CLUB COZUMEL CARIBE	26
COSTA RICA	CIRCUIT/PLAGE	23	CUBA GUARDALAVACA	HOTEL VILLAS TUREY	5
PUERTO VALLARTA	HOTEL CASA GRANDE MORANDA	23	HAWAII	HOTEL OUTRIGGER WEST	8
FLORIDE	HOTEL HOLLYWOOD BEACH RESORT	23	IXTAPA	HOTEL STOUFFER PRESIDENTE	11
ACAPULCO	HOTEL FIESTA AMERICANADA CONDESA	18	CUBA GUARDALAVACA	HOTEL ATLANTICO	12
SKI AUTRICHE	HOTEL ROTER ADLER	11	PUERTO PLATA	HOTEL PARADISE BEACH CLUB AND CASINO	13
SKI UTAH	HOTEL OLYMPUS	19	TUNISIE	CIRCUIT/PLAGE	15



LA FORCE D'UN RÉSEAU

CHICOUTIMI
CLUB VOYAGES TOURNESOL
255, rue Racine Est, Édifice Trust Général
549-6880

ALMA
CLUB VOYAGES ALMA
Plaza Alma
668-7904

ROBERVAL
CLUB VOYAGES DU LAC
693, boul. Saint-Joseph, Roberval
275-0162

DOLBEAU
CLUB VOYAGES DOLBEAU
1282, Wallberg, Promenade du boulevard
276-1548

SES AGENCES

**ET 78 CLUB VOYAGES
DANS 60 AUTRES VILLES**

PERMIS DU QUÉBEC